

7096 AA 60090201
OSREDNJA KNJIŽNICA
SREČKA VILHARJA
TRG REVOLUCIJE 1
6001 KOPER

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/779600
GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382
CEDAD - Ul. Ristari 28 - Tel. 0432/731190
POSTNA PLACANA V GOTOVINI
Stampa in spedito abbonamento postale
Comma 20, art. 2, legge 548/95, Filiale di Trieste

II.
tu 13.
ANSKI
Zakrit
5. do
ber-
sep-
dve-
da v
lika.
za-

Cesta je njen plen.
RAPIDEX R2
Sava
EUROSAVA s.r.l. Trst Tel. 361177

TOREK, 10. JUNIJA 1997

Odprto pismo
rektorju tržaške univerze

Sloni in hijene

BOJAN BREZIGAR

Gospod rektor!

Včeraj sem bil med tistimi, ki so prestopili prag poslopja Narodnega doma s posebnim občutkom. Prevladovalo je upanje, da se z odprtjem novega sedeza Visje sole za prevajalce in tolmače pri tržaški univerzi začena novo obdobje tega poslopja, ki je simbolno za Slovence v Trstu in zgodovinsko za ves Trst: dejstvo, da bo to poslopje kraj srečevanja mladih ljudi različnih narodov, ki so se odločili za poklic, katerega namen je povezovanje, je namreč pomembno tudi za nas, pa čeprav smo na dnu srca se vedno prepričani, da nam to poslopje pripada. Naloga Vas, ki ste očitno drugačnega mnenja, je bila, da s primernim ovrednotenjem zgodovine in simbolnosti Narodnega doma, omogočite nam, moralnim upravicencem do tega poslopja, da v novi vlogi te palače vendarle lahko vidimo svoj doprinos in svoj krvavi davek, da bi v teh krajih namesto sovraštva zavladala medsebojno razumevanje in sodelovanje.

Ne na poslopju in ne v Vasih besedah tega zal ni bilo zaslediti.

Na spominski plošči v preddverju je sicer lep in pomenljiv stavek Gianija Stuparicha, vendar tako, iztrgan iz konteksta, obiskovalcu ne pove, kaj Narodni dom pomeni in kaj se je tu dogajalo. Ne pove mu niti, da je bil tu Narodni dom. Dejstvo, da ni nikjer niti besedice v slovenscini, jeziku, za katerega je bil Narodni dom zgrajen, se bolj odmiha te besede od stvarnosti: od preteklosti, zaradi postenege odnosa do nje, in tudi od prihodnosti, ker je brez postenege odnosa do zgodovine zelo težko verjeti v posteno voljo do gradnje boljše prihodnosti.

Tega postenege odnosa do zgodovine prav tako nisem zasledil v Vasem govoru. Le kje ste našel tisto o nasprotujočem si nasilju? Nasilje - in to danes priznavajo tudi izrazito desno usmerjeni zgodovinarji - je bilo v dvajsetih letih eno samo. To je zgodovina tega poslopja, nič drugega. Seveda, »tega poslopja«, kajti iz Vasega slavnostnega govora ni bilo mogoče izvedeti, kaj je bilo in kaj je »to poslopje«. Ze v sporočilu za tisk, ki ga je univerza objavila v prejšnjih dneh, je govor o »bivšem Hotelu Reginax; Vi v svojem slavnostnem

govoru niste sli preko definicije »to poslopje«. Da je nacrt izdelal arhitekt Max Fabiani smo slisali kasneje, ko je spregovoril projektant Zelco, ki je tudi prvi - potem ko so posegli trije visoki dostojanstveniki tržaške univerze, uporabil besedo Balkan. Da je bilo poslopje namenjeno Slovencem, smo slisali sele, ko so posegli politiki.

Res, čuden je ta Trst. Povsod velja načelo, da je znanost pred politiko, da znanost gleda v prihodnost, medtem ko politike tarejo problemi sedanjosti. Včeraj se nam je zdelo, da so v prihodnost uzrti samo politiki, medtem ko tržaška univerza z Vami na celu skrbno pazi, da bi vse ostalo pri starem, pri delitvi mesta na dva dela, pri eni sami verziji zgodovine. Saj vemo, da včeraj ni slo za spodrsrlaj. Vemo, da ste pred casom celo pripravljali ploščo s se bolj nerazumljivim besedilom, za nameček se v latinscini. Vemo, da je akademski senat o tem razpravljaj in vemo tudi, da je bilo ozracje podobno onemu v tržaškem občinskem svetu v casu, ko je bil zupan Gianni Bartoli in skof Antonio Santin. Seveda, vse to je Vas problem, dejstvo, da je do otvoritve obnovljenega Narodnega doma prišlo v takem ozracju in ob takih okoliscinah pa je problem vseh nas, predvsem mladine, ki naj bi tu spoznavala razumevanje, sporazumevanje in sodelovanje, kot je včeraj dejal ravnatelj sole John Martin Dadds in je enajst studentov te besede prevedlo v prav toliko jezikov. Seveda. Tudi v slovenscino, na devetem mestu, po abecednem redu za srbscino in pred spanscino. Le kako naj mladi gojijo te vrednote, ko pa jim Vi, njihovi predstojniki, z zamolcanjem zgodovine to preprečujete?

Gospod rektor!

Med pozdravi so bili nekateri zelo občutni. Meni je bil vsec se zlasti afriški pozdrav, ki ga je temnopolta mladenka prevedla v italijanscino. Navezoval se je na slona, zival, ki je na crni celini deleznega velikega sposovanja. Glasil se je nekako tako: Pojdi, veliki slon, steci svobodno skozi gozd! Hijene bomo nasli na velikem smetiscu.

Opazil sem, kako navdušeno ste odobravalii ta pozdrav.

Dovolite mi, da ga odobravam tudi jaz.

DOBERDOB / V NEDELJO VIŠEK VEČDNEVNIH PRAZNOVANJ

Doberdobska občina razvila dvojezični prapor

Priredili so tudi slavnostni koncert ob 50-letnici pihalnega orkestra



DOBERDOB - Večdnevno praznovanje v Doberdobu je v nedeljo popoldne doseglo višek z razvitjem dvojezičnega občinskega prapora, proslavo 20-letnice pobratenja med doberdobsko občino ter krajevno skupnostjo Prvacina ter koncertom ob

50-letnici pihalnega orkestra "Kras". Slovesnosti se je udeležili veliko uglednih gostov. Prapor je razvil bivši zupan Andrej Jarc, ki je pred 30 leti začel postopek za dvojezični prapor.

Na 3. strani

TRST / ODPRTJE ŠOLE ZA PREVAJALCE

Zamolčali zgodovino »Balkana«

M. Budin predlagal slovensko obeležje v nekdanjem Narodnem domu



TRST - Rektor in drugi predstavniki tržaške univerze so na včerajšnjem uradnem odprtju novega sedeza Visje sole za moderne jezike v nekdanjem Narodnem domu samo bežno in površno omenili zgodovino tega poslopja, v vezi pa so odkrili spominsko ploščo, ki ni samo le v italijanskem jeziku, ampak niti ne pojasni, da je to bil osrednji slovenski center v mestnem središču in da so ga fašisti unicili leta 1920.

O tem pa sta spregovorila tako zupan Illy kot deželni odbornik Degano, podpredsednik deželnega sveta Milos Budin, prvi slovenski predstavnik, ki je lahko nastopil v tem poslopju po pozigu, pa je predlagal, naj postavijo slovensko obeležje.

Na 2. strani

Sporočilo predsednika Zadruga Primorski dnevnik

Sporočam, da upravni svet Nove tržaške kreditne banke včeraj ni odobril posojila Zadrugi Primorski dnevnik, ki je bilo neobhodno potrebno za odkup glave Primorskega dnevnika. Banka je ocenila, da jamstva, ki jih Zadrugi ponuja družba Dom, niso zadostna.

Obstaja zato konkretna nevarnost, da 13. junija, ko zapade rok za dokapitalizacijo družbe PRAE, ne bo tega mogoče storiti. Upravitelji te družbe bodo po zakonu prisiljeni odrediti njeno likvidacijo in prenehati z izdajanjem Primorskega dnevnika.

Upravni odbor Zadruga je zaprosil za nujen sestanek z ministrom za zunanje zadeve Republike Slovenije Zoranom Thalerjem ob priliki njegovega srečanja s skupnim predstavništvom danes v Trstu.

Upravni odbor Zadruga je odločil, da do nadaljnjega ne sprejema novih članov v Zadrugo Primorski dnevnik.

Boris Kuret

Assicurazioni Generali: morda bojkot v Izraelu

JERUZALEM - V izraelskem Knesetu so izglasovali predlog za bojkot zavarovalnice Assicurazioni Generali, pri kateri so bili pred vojno zavarovani številni Židje iz Vzhodne in Srednje Evrope: življensko pot so tragično končali v nacističnih uničevalnih taboriščih, polic pa niso nikoli izplačali naslednikom. Trzasko vodstvo Generali je sporočilo, da je pripravljeno na skupno analizo dokumentov v svojih predvojni arhivih.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Nov osnutek za našo zaščito

Poslanec Di Bisceglie (DSL) je v poslanski zbornici vložil nov zakonski osnutek za zaščito nase manjšine. V glavnem gre za besedilo, ki ga je svojcas izdelala manjšina sama.

Stran 2

Video o liku Borisa Pahorja

Odslej bo mogoče spoznati življenje in delo trzaskega slovenskega pisca tudi s pomočjo video kasete. Scenarij je napisala prof. Marija Pirjevec.

Stran 8

Evro: Francozi za premislek

Na sestanku finančnih ministrov EU v Luxembourgju je Pariz dosegel čas za premislek o t.im. paktu stabilnosti.

Stran 9

Zoran Thaler bo danes obiskal Trst

LJUBLJANA - V Trstu se bosta danes sestali delegaciji Slovenije in Furlanije-Juljske krajine. Delegaciji bosta vodila slovenski zunanji minister Zoran Thaler in predsednik vlade FJK Giancarlo Cruder. Minister Thaler se bo popoldne na slovenskem generalnem konzulatu v Trstu sestel se s predstavniki Slovencev v Italiji.



TRŽIČ, ul. F.lli Rosselli 16
Tel. 0481/411463

**MOŠKO IN ŽENSKO
SPODNJE PERILO**

od 8. junija do 20. julija

**IZREDNA PRODAJA VSEGA
BLAGA S POPUSTI DO 80%**

zaradi selitve v nove prostore.

**ODKUPUJEMO
VAŠA RABLJENA VOZILA
IN PLAČAMO V GOTOVINI**

Zastopstvo PEUGEOT

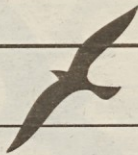
AutoLisert
TRŽIČ

Ulica Timavo 24, tel. 0481/790504
Ulica Boito 59, tel. 0481/413141

NOVA IN
RABLJENA VOZILA
TUDI NA OBROKE



PEUGEOT



URADNO ODPRTJE / AKADEMSKI PREDSTAVNIKI SPREGLEDALI SLOVENCE IN FAŠISTIČNE POŽIG

Šola modernih jezikov v Narodnem domu: tržaška univerza zapravila priložnost

Jasne Deganove in Illyjeve besede - Budin predlagal novo spominsko obeležje v slovenščini

TRST - Včeraj dopoldne, ko so v vezi nekdanjega Narodnega doma slavnostno prerezali trak, odkrili spominsko ploščo in tako uradno predali namenu prenovljeno poslopje Visje sole za moderne jezike, ni bilo več dvoma: tržaška univerza je res namenoma zamolčala, da je to bil slovenski Narodni dom, ki so ga fašisti uničili leta 1920. Pred časom so o spominski plošči razpravljali v samem akademskem senatu, in univerzitetni docenti so z redkimi častnimi izjemami nasprotovali, da bi bilo karkoli zabeleženo v slovenskem jeziku: dogovorili so se za citat iz Stuparichevih Trzaskih spominov, ki pa je izvzet iz konteksta in zato izpade povsem nerazumljivo.

Med včerajšnjo slovenostjo so spregovorili najvišji predstavniki univerze in same Sole, trajalo pa je več kot uro, preden je kdo povedal, da je to »Fabiani-jev Balkan«, pa še to je bil arh. Paolo Zelco, ki je vodil prenovitev stavbe. Pred njim je rektor vseskozi govoril le o »tem posloplju«, ki je bilo »predmet in simbol nasilja«, »napadi in uničevanja preteklosti« in »nasprotujoča si nasilja« pa so na srečo za nami. Vsem, ki ne poznajo zgodovine trzaskih Slovencev, niso zavite rektorjeve besede pojasinile ničesar, saj si ni upal niti enkrat izustiti besede, kot so Narodni dom, hotel Balkan, Slovenci in fazizem.

To dejstvo je v bistvu zmanjšalo pomen včerajšnjega odprtja Sole za prevajalce, na srečo pa so to neopustno pomanjkljivost delno popravili trije



Podpredsednik deželne sveta Budin, deželni odbornik Degano in tržaški župan Illy

posegi: deželnega odbornika Cristiana Degana in trzaskega zupana Riccarda Illyja - prvi je naglasil, da po 80 letih obračajo tragično stran požiga Balkana z večjezično solo, drugi pa pojasnil, da je poslopje bilo dom slovenske narodnostne skupnosti, in da danes s svojim večjezičnim delovanjem spet kaže pot ustvarjalnega sožitja med Italijani in Slovenci in odpiranja Trsta svetu - še zlasti pa podpredsednika deželne sveta Milosa Budina, prvega Slovence, ki je spregovoril v Narodnem domu po požigu leta 1920.

Na koncu je Budin pozdravil in želel uspeha tudi v slovenskem jeziku, pred tem pa je v daljšem govoru, ki ni bil priložnostnega značaja, občuteno poudaril, kako v tej dvorani cuti na sebi vso tezo zgodovinskega spomina Slovencev: Narodni dom je bil izrednega pomena v dobrem - poslopje, ki ga je zgradil sloviti arhitekt Max Fabiani, je predstavljalo največji dosežek sloven-

skih ljudi na Trzaskem - in v slabem - nasilno uničenje Narodnega doma je predstavljalo začetek tragične strani nasilja, ki je bilo v vseh primerih neopravičeno. Že preveč časa si tukajšnji skupnosti medsebojno očitata nekdanje zločine, je pristavil Budin, čas je, da se uveljavi medsebojno spoštovanje. Danes se po nacionalni državi uveljavlja država državljanov, v okviru katere etnične raznolikosti ne sovpadajo več s političnim razlikovanjem in nasprotovanjem, v novih časih pa različne kulture sodelujejo, in tudi primer Sole za prevajalce kaže v to smer. Ob polnem spoštovanju avtonomije univerze pa je Budin izrazil željo, ki ni samo njegova pač pa vseh Trzaskih Slovencev in odprtega dela Trsta nasploh, da bi čimprej postavili novo obeležje, ki naj opozarja na ta simbol slovenske prisotnosti in to v jeziku skupnosti, ki je zgradila poslopje: »To bi bil izraz spoštovanja spomina na preteklost name-

njen prihodnosti,« je zaključil svoj poseg, ki mu je občinstvo sledilo z nenavadno pozornostjo in ga nagradilo z izredno dolgim ploskanjem.

Zal se akademske oblasti ne morejo v tem primeru izgovarjati, da niso pomislile na možnost, da bi se oddolžili zgodovinski spominu, kot so jim so svetovali z več strani, in z včerajšnjo otvoritvijo je tržaška univerza zapravila odlično priložnost, da bi pokazala, da stopa po poti civilnega napredka. Tokrat so se nedvomno predstavniki politike izkazali bolj odprti od akademskih vrhov, ki jih na pragu tretjega tisočletja še vedno moti ena sama slovenska beseda, pa čeprav v posloplju, ki so ga Slovenci ustvarili in so jim ga fašisti uničili in odvzeli.

V odgovor na to nesprejemljivo in zaljivo izbiro trzaskе univerze smo se odločili, da ne bomo poročali o ostalem poteku včerajšnjega slovenskega odprtja »te stavbe«, kot ji pravi »ta rektor«. (sp)

Pomagaj mi, ker res ne razumem: kaj pomeni napis, ki so ga odkrili?



V vezi prenovljenega poslopja so med včerajšnjo uradno otvoritvijo Sole za prevajalce odkrili marmornato ploščo z naslednjim napisom (seveda samo v italijanski):

1920 - 1997

V tragičnem prizoru tistega popoldneva sem začutil nekaj neizmerne: obrisi trga so se mi razširili v turobno vizijo podiranja in ruševin, kot če bi nekaj še veliko bolj krutega kot sama pretekla vojna ogrozilo temelje naše civilizacije.

Giani Stuparich, Trst v mojih spominih

Mladi kolega italijanskega medija si je prepisal besedilo na zvezek in me nato vprašal: »Ne razumem, kaj to pomeni. Ti si Slovenec, morda veš, za kaj gre...« Povedal sem mu, da se citat nanaša na požig slovenskega Narodnega doma, na začetek nasilnega

skvadrstičnega iztrebljanja slovenstva v teh krajih.

»A tako, tega ni razumeti iz napisa na plošči.«

Tega ni razumel mladi novinar, tega ne bo razumel nihče, razen zgodovinarjev in Slovencev, ki se niso pozabili na preteklost. Na tržaski univerzi so se skrili za temi besedami v iskanju alibija, da jim ne bi očitani po eni strani, da niso zabeležili požiga, obenem pa tudi, da popuščajo Slovincem.

Tudi taka je tržaška univerza, ki naj bi postala most med narodi, idejno zarisce, kulturni posrednik, pa se se boji predvčerajšnjih strahov, in jih istocasno podpihuje.

Konec prejšnjega tedna je predsednik Scalfaro javno pohvalil dvojezičnost v Piranu; na tržaski univerzi so ga očitno preslišali.

RIM / VLOŽIL GA JE POSLANEC DI BISCEGLIE (DSL)

Nov zakonski osnutek za zaščito Slovencev

Gre v glavnem za osnutek, ki ga je izdelala manjšina, z nekaterimi prilagoditvami

RIM - V četrtek, 5. t.m. je poslanec DSL Antonio Di Bisceglie v poslanski zbornici vložil zakonski osnutek z naslovom »Določila za zaščito slovenske manjšine v Furlaniji-Juljski krajini.« Kot piše v tiskovnem sporočilu deželne parlamentarne skupine Oljke iz FJK, želi osnutek prispevati pri določevanju zaščite slovenske manjšine in predstavlja prilagoditev tega, o čemer so se svojčas razne komponente manjšine dogovorile. Seveda so možni popravki, dopolnitve, obogatitve, ki jih je mogoče posredovati pred dokončnim tiskanjem besedila. V 1. komisiji - ustavna vprašanja - poslanske zbornice ze proučujejo določila o zaščiti jezikovnih manjšin v Italiji in se posebej slovenske v FJK. Ob tem je Di Bisceglie izrazil upanje, da bo prišlo do umirjenega in krcistnega soočanja, tako da bi naposled pozitivno in kakovostno rešili to pomembno vprašanje, v skladu z novimi časi tako v Italiji kot v Evropi. Obenem pravi, da bi bilo res neprijetno, če bi se znašli pred starimi in zatohlimi stalisci, ki niso primerna pa procese o obnovi v teku in se nanašajo tudi na politične sile: sedaj je pomembno, da s konstruktivnim zadržanjem pridemo

do rešitve hitro in dobro.

V predstavitvi zakona Di Bisceglie med drugim navaja, da se severovzhodna meja Italije spet spreminja, potem ko je bila dolgo časa v središču geo-političnih in vojaških interesov, ki jih je označevala blokovska razdelitev: Slovenija je na tem, da vstopi v Evropsko unijo, s čimer bi se bolj okrepila osemna z Italijo in drugimi državami, ki so desetletja hodili po tej poti. Vse to pa narekuje novo in konkretno zavzetost za manjšine na tem območju, slovensko v Italiji in italijansko v Sloveniji in na Hrvaškem. Zatem omenja ustavo, ki govori o zaščiti manjšin, kar se je že uresničilo za Francoze v Dolini Aosta in za Nemce na Južnem Tirolskem, in to je razlog več, da se danes Slovincem prizna njihovo identiteto in s tem zaščito. Zakonski osnutek, pravi nadalje v predstavitvi, ima kot cilj globalno zaščito za vse pripadnike slovenske narodnostne skupnosti, in to je se posebej potrebno za Slovence v videmski pokrajini. Osnovne začilnosti osnutka, ki ga sestavlja 22 členov, pa so določitev teritorija, kjer bo veljal, definicija jasnih določil na solskem področju in na področju odnosov z javno upravo, predvide-

vanje državnih subvencij za kulturne in druge dejavnosti, ustanovitev paritetnega institucionalnega odbora, v katerem bodo predstavniki države, Dezele in politično-institucionalno zastopstvo manjšine.

V poslanski zbornici je bil že vložen podoben osnutek, na pobudo Slovenske skupnosti ga je predstavil poslanec Caveri. Oba se sklicujeta na besedilo, ki ga je izdelalo skupno zastopstvo. Zakaj je bil torej potreben novi osnutek? Predstavnik DSL in podpredsednik deželne sveta Milos Budin pravi, da »je bil potreben, ker bo za parlamentarne vladnih strank bolj obvezujoč. Tudi vlada se bo cutila v večji meri obvezana do tega osnutka in lako računamo, da ne bo predstavila tistih in toliko amandmajev, kolikor bi jih lahko. Vse to olajša pot zakonu. Kar se vsebine tiče, gre v glavnem za osnutek, ki ga je izdelala manjšina in ki ga je pred dvema letoma predložil senator Bratina, z nekaterimi prilagoditvami, ki pa niso bistvene. S tokratno proceduro ima senator Bratina med drugim možnost, da tudi zaradi ugodnejših političnih razmerij v senatu po potrebi izboljša, kar bo odobreno v poslanski zbornici.«

Pri izplačevanju prispevkov počasnost FJK enostranska

CEDAD - Večkrat smo poročali o počasnosti deželne kolesja pri podeljevanju finančnih podpor slovenskim kulturnim ustanovam in organizacijam. Dejstvo je, da so zamude tako dolge, da presegajo nekaj let. Najhujše je, kar zadeva financiranje zamejskega tiska, ki že od leta 1994 ne prejema nikakršne podpore.

Zaradi nastalega položaja (neizplačana je več kot desetina milijard lir) so protesti slovenskih ustanov in organizacij povsem upravičeni, še posebno če vemo, da v nekaterih organizacijah so težave tolikšne, da uslužbenci že nekaj mesecev ne prejema plač. To je primer čedajškega tednika Novi Matajur, kjer so člani uredništva zadnjo plačo prejeli januarja.

Pri tem pa se postavlja vprašanje, če te zamude zadevajo vse, ki tako ali drugače prejema podpore iz deželnih sredin. Kaze, da ne. V sobotni izdaji časopisa »Il Gazzettino« je bil objavljen daljši članek, v katerem novinar ugotavlja da so protesti furlanskih kulturnih ustanov povsem zalegli in da je Dezele v nekaj dneh sprostila sredstva. Clankar podčrta uместnost protesta furlanskih kulturnih ustanov in občinskih uprav, ki so deležna podpor v okviru zakona o valorizaciji furlanske kulture in jezika. Ze nekaj dni po skupnem protestu so se oglasili deželni funkcionarji in številnim organizacijam nakazali nekaj nad 30 odstotkov sredstev, v naslednjih dneh pa bodo izplačali vse preostalo.

»Vodstvo Osoppa se ne opravičuje Benečanom...«

VIDEM - Nobenega kesanja in niti nobenih opravičil Beneškim Slovincem. Vodstvo partizanskih edinic Osoppo se je z rezkim sporočilom ogradilo od enega svojih komandantov, duhovnika Alda Morettija (Lina), ki je prosil za odpuscanje za skodo, ki so jo Slovincem prizadeli Gladio in druge tajne organizacije. 87-letni Moretti se je oglašil po objavi knjige o mrčnih povojnih letih v Beneciji, ki jo je izdal časopis Dom.

Moretti naj prosi, če hoče, odpuscanje v svojem imenu in naj pusti pri miru brigade Osoppo, katerega vodstvo v bistvu opravičuje politiko ustrahovanja v Nadiških dolinah. Nekdanji katoliško opredeljeni partizani so se danes prepričani - kot izhaja iz sporočila njihovega vodstva - da je v obmejnih krajih deemske pokrajine bila in je se danes v petek raznarodovalna politika, a na skodo italijansko govorečega prebivalstva. To je prišlo do izraza, pravijo se nekdanji pripadniki Osoppa, tudi z močnimi gospodarskimi posegi, seveda vedno v skodo tamkajšnjih Italijanov.

DANES
V OSPREDJU

Dvojezični občinski prapor sad dolgoletnih prizadevanj občinskih upraviteljev

DOBERDOB - Vечdne-
vno praznovanje v Dober-
dobu je v nedeljo popol-
dne doseglo višek z razvi-
tjem dvojezičnega občin-
skega prapora, proslavo
20-letnice pobratenja
med doberdobsko občino
ter krajevno skupnostjo
Prvacina ter slavnostnim
koncertom ob 50-letnici
godbe na pihala "Kras".

V zgodnjih popoldan-
skih urah je bilo na spo-
redu razvitje občinskega
prapora; slovesnosti se je
udeležilo mnogo ugle-
dnih gostov, ki jih je zu-
pan Mario Lavrenčič ob
samem začetku pozdravil
in sicer goriski prefekt
De Matteis, podpredse-
dnik deželne sveta Mi-
loš Budin, deželni odbor-
nik za krajevne uprave
D'Orlandi, konzul Repu-
blike Slovenije v Trstu
Tomaž Pavšič, župani
okoljskih občin; kasneje
sta se pridružila še dva
gosta in sicer navoizvo-
ljeni predsednik goriske
pokrajine Giorgio Bran-
dolin ter bivši predse-
dnik ustavnega sodišča
in castni predsednik Vse-
državnega združenja par-
tizanov Italije Ettore Gal-
lo, ki se je v nedeljo mu-
dil v naši pokrajini. Ma-
rio Lavrenčič je na kratko
prikazal pot, ki so jo mo-
rali občinski upravitelji
prehoditi, preden je pri-
šlo do odobritve prapora
z odlokom Predsednika
Republike. Prvi sklep ob-
činske uprave v zvezi z
dvojezičnim praporom je
bil sprejet že daljnega le-
ta 1968, ko je zupanoval
Andrej Jarc. Priprave so
se pričele celo nekaj let
poprej. Žal je takrat de-
želni nadzorni organ
sklep zavrnil. Naslednji
sklep je bil sprejet leta

1988, takrat je bil izdelan
in sprejet grb, ki ga je za-
snoval arh. Danilo Anto-
ni, ni pa bil sprejet dvoje-
zični prapor. Do tega je
lahko prišlo se, ko je
stopil v veljavo zakon št.
142 iz leta 1990 o reformi
krajevnih uprav, ki pri-
znava občinam pravico,
da sestavijo in odobrijo
lasten statut. In ravno v
statut je bil vnesen člen,
v katerem pise, da je ob-
činski prapor dvojezičen.
Zaradi postavk o dvojezi-
čnosti je bil statut odo-
bren le preko sodnega
postopka pred deželnim
upravnim sodiščem.

Omeniti velja, da mora

biti prapor izdelan po do-
ločenem pravilniku; v
njem je pomembna sim-
bolika, ki je obrazložena v
uradnem opisu: »Kot pre-
divdeva pravilnik, ki je
bil odobren s Kraljevim
odlokom št. 652 iz leta
1943, je grb občine vne-
sen v scit sanitske oblike
z dodatkom po zakonu
predvidene občinske kro-
ne in zaobjet med hrasto-
vo in lovorjevo vejo, ki ju
povezuje tribarvni trakec.

Grb je sinje barve in ga
deli na tri predele pose-
ben srebrni pas z dvema
robovima rdece barve in
v sredini s posevno nari-
sano hrastovo vejico zele-

ne barve. Grb predstavlja
zgodovinske, naravne in
kulturne značilnosti obci-
ne:

- sinji email simbolizira
vodo, ki je bila vedno ra-
zpoznavni znak obravna-
vanega okolja (jezero kot
najpomembnejši naravni
pojav);

- srebrni email simboli-
zira trdoto in bogastvo
našega apnenca;

- rdeči rob ponazarja
tudi na grbu tragična po-
glavja zgodovine, ki so tu-
di sedaj razpoznavna na
tem kosu zemlje, ki ob
meji povezuje različnosti;

- hrastova vejica pred-
stavlja življenje; dober-

dobska občina uporablja
to simboliko od prve sve-
tovne vojne do današnjih
dni. Ze samo ime glavne-
ga naselja v občini - Do-
berdob - izvira iz sesta-
vljenke, ki pomeni dober
hrast.«

Zupan je v nagovoru
povedal, da je občina vlo-
žila na pristojne organe
tudi prošnjo za državno
priznanje za žrtve in za-
sluge v boju proti nacifa-
sizmu, saj je doberdobska
občina v razmerju s stevi-
lom prebivalcev imela
izredno visok odstotek
človeških žrtev; žal pa je
bila prošnja zavrnjena s
smešnimi in celo zaljivi-

mi motivacijami.

Slavje se je zaključilo z
razvitjem prapora; slednje
je bilo zaupano bivšemu
zupanu Andreju Jarcu, ki
je pred tridesetimi leti za-
čel s prizadevanji za dvo-
jezični prapor.

Sledila je nato proslava
20-letnice pobratenja s
krajevno skupnostjo Prva-
cina, kar je prineslo, kot
je povedal doberdobski
zupan, dvajset let sodelo-
vanja, prijateljstva in
medsebojnega spoštova-
nja. Obe skupnosti sta de-
lali, da bi zgradili nekaj
velikega in sicer mozaik
solidarnosti, miru in so-
delovanja med narodi; to

Pod naslovom župan
Mario Lavrenčič in nje-
gov predhodnik Andrej
Jarc ob razvitju prapora;
spodaj udeleženci slove-
snosti (Foto KROMA)



je izrednega pomena in
obe upravi se bosta potru-
dili, da se bo ta mozaik še
naprej dopolnjeval. Pred-
sednik krajevne skupno-
sti Prvacina Anton Grego-
rič je ob priložnosti po-
zdravil župana in sode-
lavce ter se zahvalil vsem
društvom in organizaci-
jam iz doberdobske obci-
ne, ki so si prizadevala za
sodelovanje in za krepit-
ev medsebojnih odno-
sov. Pobratenje je kot pri-
ateljstvo, ki se v življenju
nikoli na pretrga. Po
izmenjavi darov med ob-
činskima upravama, je
zupan izročil spominska
priznanja v spomin na
Franko Ferletič, Gorgia
Uliana in Ermana Gergo-
leta. Vsi trije so žal pokoj-
ni, v njihovem imenu so
priznanja dvignili soro-
dniki z resničnim socu-
tjem vseh prisotnih va-
ščanov.

Podeljena so bila še
priznanja bivšim predse-
dnikom krajevne sku-
pnosti Prvacina in sicer
Janku Susmelju, Angelu
Krizmanu in Branku Grego-
riču ter današnjemu
predsedniku Antonu Grego-
ricu. Občinska uprava
je nato podelila še pri-
znanji dvema domačima
organizacijama in sicer
mešanemu pevskemu
zboru Hrast za dosežek
na glasbenem oz. zborov-
skem področju v okviru
tekmovanja v zborov-
skem petju v Mariboru
ter sportnemu društvu
Mladost, ki je prvič pre-
stopilo v višjo nogomet-
no ligo ter osvojilo tudi
deželni pokal. Kulturni
spored je oblikoval mo-
ški pevski zbor Jezero,
sklenil pa nastop okteta
Vrtnica iz Nove Gorice.

VJ

PRVIČ JE NASTOPILA LETA 1948 Z BUDNICO PO DOBERDOBSKIH ULICAH

Petdeset let uspešnega igranja pihalnega orkestra Kras

Ob doberdobski godbi na pihala je na slavnostnem koncertu nastopila tudi godba alpinske brigade Julia - Priznanje Zveze slovenskih kulturnih društev

DOBERDOB - Godba na
pihala Kras je 50-letnico
ustanovitve obeležila z ni-
zom glasbenih prireditev -
srečanj, ki so se vrstila že ob
koncu prejšnjega tedna,
sklenila pa v nedeljo s sla-
vnostnim koncertom. Ob
17. uri je nastopila vojaška
godba alpinske brigade Ju-
lia, ki je z raznolikimi skla-
dbami (znane operne arije,
ameriške koračnice, afriške
atmosfera) nudila zares kva-
liten in skrbno izveden
program.

Pihalni orkester Kras se je
predstavil s slavnostnim
koncertom. Najprej smo la-
hko prisluhnili kratkemu pri-
kazu zgodovine godbe, ki je
začela s svojim delovanjem
že leta 1911, z njim nadalje-
vala po koncu prve svetov-
ne vojne vse do obdobja fa-
sizma, ko je bilo delovanje
prekinjeno. Po drugi svetov-
ni vojni se je glasbeno de-
lovanje spet obudilo zaradi
zanimanja skupine fantov,
med katerimi so trije se da-
nes aktivni godbeniki in si-
cer Andrej Gergolet, Pio Ve-
scovi in Jozef Ferfolja, a tudi

s pomočjo tedanje učiteljice
na osnovni soli Bianke
Frandolič, ki je fante naučila
prvih not, glasbeno teorijo
ter osnovne glasbene prvine.

Nato so fantje začeli obi-
skovati glasbeno solo v Trzi-
ču in sicer v okviru U.A.I.S.
(Slovensko italijanska anti-
fasistična unija). Skupina je
začela vaditi v Dobersdobu
in imela svoj prvi nastop pr-
vega maja 1948 z budnico
po vaskih ulicah.

V teku vseh teh let so
moral godbeniki premagova-
ti številne težave. Ves
trud pa je bil poplacen, saj
danes godbeno društvo
uspešno praznuje svojo 50-
letnico ustanovitve okreplje-
no bodisi s finančnega vidi-
ka kot tudi z vidika števila
članov in, kar je spodbudno,
z mnogimi mladimi silami.
Program, s katerim se je pi-
halni orkester predstavil ob-
činstvu pod vodstvom dol-
goletnega kapelnika Stojana
Ristovskega, je bil izredno
pester.

Izvedli so skladbe za pi-
halni orkester in znane skla-
dne z nastopi solistov. Pro-

fesorica solopetja iz Nove
Gorice, Tanja Kustrin, je na-
stopila s skladbo Tece mi
vodica; domacin in pevec
moškega pevskega zbora Jo-
ze Colja se je predstavil s pe-
smijo Ti si ur'ce zamudila;
član Slovenskega okteta Vla-
dimir Cadež pa je občuteno
zapel "O sole mio". Cadež
in Kustrinova sta nato sku-
paj nastopila z znano arijo iz
"Traviate".

Pihalni orkester je zaigral
številne skladbe; flavtistka
Antonella Narduzzi je na-
stopila kot solistka v Mozar-
tovi skladbi Turska.

Omenili smo da so trije
godbeniki aktivni vse od le-
ta 1947 in sicer Andrej Ger-
golet, Jozef Ferfolja ter Pio
Vescovi; slednji so prejeli
priznanje Svetovne glasbene
zveze, posredoval pa ga je
predstavnik Zveze sloven-
skih godb, ki je od leta 1990
polnopravna članica ome-
njene svetovne glasbene
zveze, Vladimir Brlek.

Zelo številni so bili go-
stje, ki so ob jubileju čestitali
pihalnemu orkestru in sicer
predstavnik Zveze kultur-

nih organizacij iz Nove Go-
rice, predstavnik združenja
italijanskih godb ANBIMA
Giovanni Melchior, ki se je
spomnil pokojnega Ermana
Gergoleta in njegovega neu-
trudnega dela v okviru godb
in ki je znal ustvariti vzdu-
šje sodelovanja med sloven-
skimi pihalnimi orkestri in
orkestri iz vse Italije preko
glasbene govornice, ki je uni-

verzalna in povezuje vse lju-
di; godba iz Prvacine; zupan
iz Mirna v imenu celotnega
okraja Opatje selo; godba na
pihala iz Ricmanj; dekliski
zbor Jezero.

Doberdobski zupan Ma-
rio Lavrenčič je godbenemu
društvu iskreno čestital ter
se mu zahvalil za delo, ki ga
opravlja v okviru vasko sku-
pnosti; poudaril je dejstvo,

da je orkester zelo pomlajen,
kar daje upati v njegovo bu-
docnost; pohvalil je tudi
družino Ferfolja, ki je v ose-
bi Jozefa in sina Franka, ki je
sedanji predsednik, veliko
dala zato, da je godba danes
dosegla tako zavidljive re-
zultate.

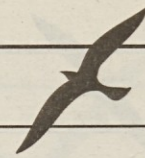
Pihalni orkester Kras je
prejel priznanje Zveze slo-
venskih kulturnih društev.

Njen predsednik Silvano
Semolic je čestital in pouda-
ril zasluge na področju sirje-
nja glasbene kulture ter po-
vezovalno vlogo, ki jo ima
godba med pripadniki slo-
venskega in italijanskega na-
roda.

Svoj pozdrav je prinesla
tudi predsednica Zadrzne
kraske banke iz Dobersdoba
Severina Peric; bančni za-
vod je prispeval za uresničit-
ev tega slavlja skupaj z do-
berdobsko občinsko upravo.
Obema in vsem ostalim
sponzorjem se je posebno
zahvalil predsednik godbe-
nega društva Kras Franko
Ferfolja. Lepa prireditve, ki
je povezala celotno vasko
skupnost in navdušila res
številno občinstvo, se je za-
ključila z vasko "himno"
Doberdobski fantje.

Ob 50-letnici je godbeno
društvo izdalo brošuro, kjer
lahko dobimo informacije,
zanimivosti in kratek oris
zgodovine godbe na pihala.
Poleg tega so prvič posneli
kaseto, v kateri poleg godbe
nastopa tudi domači deklis-
ki zbor Jezero. (J.V.)





URBANISTIKA / POMEMBNA VEST IZ BRUSLJA

Evropa bo financirala sanacijo starega mesta

Prva dela bodo najbrž stekla že v začetku jeseni

Evropska unija bo financirala urbanistično preureditev (ali sanacijo) starega tržanskega mestnega jedra. Vest je zelo razveselila župana Riccarda Illyja, ki je bil med glavnimi pobudniki tega načrta, zanj pa se je v Bruslju politično potegoval tudi evropski poslanec Luigi Caligaris. Nekdanji general, ki je županov prijatelj, je na nedavnih volitvah podprl Illyja, čeprav se osebno prepozna v Polu svoččin.

Sanacijo starega mesta so vključili v evropski projekt »Urban«, s katerim EU financira načrte za preureditev starih, opuščenih ter propadajočih četrti. Bruselj bo iz tega sklada (Italiji so vsega skupaj namenili tristo milijard lir) financiral načrte v šestnajstih italijanskih mestih, v glavnem v južnih deželah, na Severu pa so izbrali Benetke, Genovo in Trst. Italija, ki je zal znana po tem, da ne izkoristi prispevkov evropskih teles in ustanov, se je tokrat izkazala, saj je pravočasno predložila verodostojne in torej sprejemljive načrte.

Novost »Urbana« je tudi v tem, da namenja denar direktno krajevnim upravam (v prvi vrsti občinam), medtem, ko so morala sredstva do sedaj obvezno skozi »rešeto« zamudne in zapletene rimske birokracije. Iz Bruslja torej prihaja konkretni primer izvajanja federalizma, pri katerem igrajo zelo pomembno vlogo igrane občine.

Ce ne bo zapletov, se



Staro mestno jedro se bo jeseni spremenilo v ogromno gradbišče (f. Balbi-KROMA)

bodo dela za sanacijo starega mesta (»trikotnik« Ul. Capitelli, Trg Cavana in Ul. S. Michele) začela jeseni, zanje bo Občina potrosila približno petdeset milijard lir. Prispevki iz evropskega sklada (približno 13 milijard) bodo namreč krili le del stroškov, ostala sredstva bo Občina črpala iz svoje blagajne ter iz prispevkov deželne uprave in tudi zasebnikov.

Illy jencert predstavil javnosti na petkovem zelo dobro obiskanem srečanju v Novinarskem krožku, ki se ga je udeležil tudi Caligaris. Navzoci so bili med drugim tudi naravovarstveniki, ki so imeli v začetku nekatere pomisleke, sedaj pa tudi oni podpirajo to pobudo, ki je že doživela pristanek občinskega sveta.

FOJBA / OB ROBU NEDELJSKE SVEČANOSTI

Župani: Nihče nas ni povabil

Damiani: Občina Trst namerava kupiti zemljišča ob fojbi

Na fojbi pri Bazovici je bila v nedeljo spominska svečanost, ki jo je priredil Odbor za počastitev spomina žrtv fojb. Njegov predsednik Giorgio Bevilacqua se je med govorom pritožil nad odsotnostjo županov okoljskih občin ter ponovil znana stališča o enostranski spravi, pri kateri, je dejal, bodo morali igrati aktivno vlogo predsedniki »slovanskih držav«.

Župani okoljskih občin (Giorgio Depangher-Nabrezina, Tamara Blažina-Zgonik, Aleksij Krizman-Repentabor, Boris Pangerc-Dolina, Roberto Di Piazza-Milje) so v včerajšnjem sporočilu za javnost pojasnili, da sploh niso dobili vabila za nedeljsko spominsko prireditev. Bevilacqua so tudi spomnili, da redno zahajajo na fojbo od leta 1994 in to ob priložnosti Dneva mrtvih, ko se spominjajo vseh padlih v drugi svetovni vojni.

Tržaski podžupan Roberto Damiani je ponovil znano željo mestne uprave, da bi kupila zemljišče okrog fojbe, ki je last borstanske srenje. Illyjeva uprava, je se dodal podžupan, bi tako lahko v prvi osebi skrbela za boljše in redno vzdrževanje fojbe in sosednjih površin. O prodaji zemljišč se je govorilo že pred leti, ko je dolinsko upravo vodil Edvin Svab, razni pogovori pa niso obrodili sadov.

Bevilacqua je izkoristil nedeljsko svečanost, da je znova pohvalil rimskega tozilca Giuseppeja Pittita, ki je glede fojb vložil obtožnico proti trem priletnim hrvaskim državljanom. Sodnik za predhodne preiskave se bo o tem izrekel v prihodnjih dneh.

DRAŽBA / PROTI RAZPRODAJI

Zeleni nasprotujejo dražbi dragocenosti iz Devinskega gradu

Glas o »razprodaji« Devinskega gradu je segel vse do Rima. Poslanec zelenih Lino De Benetti je vložil vprašanje ministru za kulturne dobrine Walterju Veltroni in zahteval, naj država prepreči prodajo pohistva in drugih zgodovinskih dragocenosti, ki jih je dal zadnji lastnik, princ Karel Aleksander Thurn und Taxis na dražbo. V vprašanju je De Benetti zapisal, da se je italijanska država borila zato, da bi zgodovinski zidovi Devinskega gradu ne prisli v roke zasebnim kupcem, medtem ko je Dežela Furlanija-Juljska krajina ponudila princu priložno 17 milijard lir, da bi preuredila grad v svoj reprezentančni sedež. Tak sedež pa bi bil brez dosedanje opreme popolnoma



razvrednoten, je se zapisal De Benetti in, kot reče, zahteval, da bi dražbo odpovedali.

To pa je res malo verjetno. Od sobote so namreč na ogled razstavljeni predmeti, ki jih bodo prodali na dražbi. Radovedneži si jih lahko ogledajo se danes, in sicer od 10. do 18. ure.

Ze jutri pa bo slo zares. Prodajna dražba se bo začela ob 15. uri, po vmesnem odmoru pa jo bodo nadaljevali ob 21. uri. Tako bo tudi v naslednjih dneh vse do sobote.

Zanimivosti, ki naj bi po stoletjih zapustile bogate devinske sobane, je na pretek. Med njimi jih je nekaj kar se da kulturnih: klavir, na katerega je igral sloviti Franz Lizst, stol, na katerem je posedal pesnik Rainer Maria Rilke, dragocen rokopis padovanske sole (iz 16. stoletja), za katerega naj bi iztržili od 70 do 90 milijonov lir.

Po nekaterih podatkih naj bi princ iz rodbinske zapuščine iztržil kake tri in pol milijarde lir.

Princ Karel Aleksander je poveril dražbo pariski avkciji hiši Beaussant Lefèvre, katere izvedenci so ocenili njegovo imovino. Dražbo bo vsekakor vodila tržaska avkcijaska hisa Stadion, na sedežu katere je tudi na razpolago bogat katalog s slikami in vrednostmi vseh predmetov, ki jih bodo skusali prodati do sobote.

V Devinu pričakujejo od jutri do konca tedna na desetine kupcev iz vse Evrope. Dražba predstavlja namreč nepričakovano poslastico za ljubitelje antikvariata in izjemnih dragocenosti, ki so jih doslej hranili grajski zidovi. V Devinu in okolici je že vse pripravljeno na njihov prihod.

Hoteli so napovedali ob tej priložnosti posebno ugodne cene, telefonska družba je ojačila telefonske zveze, Tržaska hranilnica pa bo odprla posebno okence, da bi prisla na roko peticijnim gostom.

NOVICE

Stališče predstavnic DSL o deželnem referendumu

Predstavnici Demokratične stranke levice Stefania Japoe in Elena Starac sta v tiskovnem sporočilu pozvali volilce, naj na nedeljskem deželnem referendumu o vprašanju financiranja zasebnih sol glasujejo »da«. Ukinitve tozadavnega deželnega zakona bi po njunem mnenju pomenila korak naprej na poti solske reforme. Dnevnik Unità je v nedeljskem uvodniku pozval volilce, naj bojkotirajo referendume. Apel se je vsekakor nanašal na vsedrjavne referendume.

Praznik momarice

V Palaci Carciotti, kjer je sedež pristaniškega poveljstva, bo danes jutraj (ob 10. uri) krajša slovesnost ob prazniku momarice, ob 79. letnici bitke pri Premudi. Po masi, ki jo bo daroval mons. Mario Cosulich, bo spregovoril pristaniški poveljnik in pomorski ravnatelj FJK, kontraadmiral Sergio De Stefano.

Protest zaradi nove kasarne karabinjerjev

Naravovarstvena združenja, rajonski odbor, Pro Loco in Fundacija Benetton so med včerajšnjo tiskovno konferenco izrazili ostro nasprotovanje karabinjerski kasarni v okviru kompenziranja bivše svetovanske psihiatrične bolnišnice. Vprašanje, zaradi katerega so že pred petimi leti zbrali 2 tisoč podpisov, je znova aktualno, kot je povedal predsednik Pro Loco od Sv. Ivana in s Kolonje Luciano Ferluga, potem ko je pokrajina odobrila nadaljevanje del. Slednja so prekinili leta 1992 zaradi stečaja gradbenega podjetja. Nasprotniki načrta trdijo, da gre za novo škodo okolju in za gospodarsko razmetavanje. Kasarni sicer ne nasprotujejo, vendar pod pogojem, da jo postavijo izven kompenzatorja.

OBČINA TRST / VČERAJSNJI SKLEP

Igor Dolenc(DSL) na čelu komisije za urbanistiko

Slovenski svetovalec Igor Dolenc (Oljka-DSL) je bil včeraj zopoldne izvoljen za predsednika svetovalske komisije za urbanistiko. Zanj so strnjeno glasovali svetovalci Oljke in Illyjeve mestne liste, zastopnik Stranke komunistične prenovne se je vzdržal, medtem ko je desnica podprla Piera Camberja (FI-Lista za Trst).

Dolencevo izvolitev je predlagal dosednji predsednik komisije Peter Mocnik (Oljka-DSL), ki je poudaril, da svetovalec Hrasta zelo dobro pozna tržaski teritorij in hkrati tudi zapleteno birokratsko kolesje mestne uprave. Nalogo omenimo, da je Dolenc v prejšnji mandatni dobi predsedoval komisiji za finance in proračun.

V okviru občinskega sveta deluje šest rednih svetovalskih komisij. Oljka bo, razen zapletov, dobila tri predsedniška

mesta, Illyjeva mestna lista pa istotako tri. Predsedstva izrednih komisij (npr. komisija za »glasnost«) pa bodo skoraj gotovošla opoziciji. Svetovalske komisije imajo zelo omejene politične pristojnosti, so pa pomembne iz upravnega vidika, saj morajo predhodno oceniti vse odborove sklepe, preden leti gredo v obravnavo občinske skupščine.

Urbanistična komisija na včerajšnji umestitveni seji ni vzela v pretres sklepa, s katerim hočejo nekateri pri Trebčah odpreti odlagalnišče, a tokrat le za gradbene odpadke (242 tisoč kub. metrov). Načrt pa je že pred časom doživel velike pomisleke, povzročil pa je tudi nekaj sporov v Illyjevi koaliciji. Trebensko »rešitev« vneta podpirajo industriji in, kot kaže, tudi domaćini, lastniki tamkajšnjih zemljišč.

ORGANIZACIJE REPENTABRA

Pismo Donaggiu

Spoust, gospod Adalberto Donaggio

Volitve so za nami. Ne posegamo torej v volilno kampanjo, cutimo pa dolžnost, da Vam jasno izrazimo svoje ogorčenje zaradi izjav o naši narodnostni skupnosti in o naših pravicah, ki ste jih izrekli pred volitvami.

Vi ste namreč tudi naš sovaščan, saj ste si uredili lepo hišo sredi Repna. Prepričani smo bili, da se dobro počutite v tem okolju in da ste ga tudi spoznali.

Vaše izjave o tem, da slovenska manjšina v Italiji ne govori prave slovensčine, da se moramo sporazumevati s Slovenci iz Ljubljane v angleščini, da ne potrebujemo sol in da so naše zahteve po pravični zaščiti v glavnem neutemeljene - o njih je poročal slovenski in italijanski tisk, nekatere smo poslušali tudi

po televiziji, Vi pa jih niste preklicali, so za nas žaljive in nesprejemljive. Ni mogoče namreč zanikati, da vsako leto izide v Italiji izpod peresa slovenskih književnikov in publicistov se kar nekaj knjig in da se naši študentje že dolgo let kosajo v znanju slovensčine z vrstniki iz Republike Slovenije v Ljubljani, kjer dosegajo visoke uvrstitve in celo prva mesta (letos!). In se bi lahko naštevali.

Govorite o sožitju, to pa predpostavlja poznavanje in spoštovanje drugega. V naši občini živi veliko občanov italijanskega jezika, ki konstruktivno sodelujejo z večino, ki je tu slovenskega jezika, in to na kulturnem, verskem in političnem področju. Z njimi so se ustvarile ne le družinske, temveč tudi prijateljske in delovne vezi,

tako da lahko res govorimo o pravem sožitju.

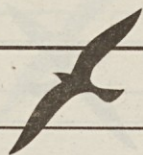
Tudi v volilni kampanji je skrajno neko- rektno pridobivati glaseve z zalitvami, ki mejijo na rasizem.

Vsekakor so sami volilni izidi pokazali, da k sreči poseganje po nestrpnih argumentih ne prinaša več glasov.

Prepričani smo, da socialni, gospodarski in kulturni napredek teh krajev ni uredničljiv brez spoštovanja slovenske narodnostne skupnosti, ki je na teh tleh prisotna več kot stotina stoletij.

Kar zadeva nas, vsekakor potrjujemo željo po sožitju in sodelovanju ter Vas v ljudo pozdravljamo!

KD Krški dom - Repentabor
MePZ Repentabor
Jus - Srenja Repen
Repentabor,
5. junija 1997



ŠOLSTVO / ZADNJI DAN

Pouk se je iztekel, učenci in dijaki »končno« na počitnice

Učence in dijake zadnjih letnikov pa čakajo še zaključne preizkušnje

Solarji se bodo danes podali v sole drugače kot prejsnje dni. Po dneh bojznosti in strahu pred zadnjimi izpraševanji in solskimi nalogaми je končno napočil čas slovesa od letošnjega pouka. Vzdušje bo sproščeno, veselo, skorajda praznično, kot se seveda spodobi pred odhodom na dolge počitnice. Učenci in dijaki bodo pozdravili součence, učiteljice in profesorje. Do konca njihovega solskega leta 1996/97 bo manjkala le še ena obveznost - spricevalo, ki bo tudi uradno potrdilo, da so uspešno zaključili solanje.

Veselo vzdušje bo vladalo tudi na zaključnih prireditvah, ki se bodo danes zvrstile na številnih solah in tudi v otroških vrtcih. Ponekod so učenci in otroci že pokazali staršem, nonotom in drugim sorodnikom, kaj so pripravili ob izteku pouka. Prizorčki, igrice, recitacije, petje, pa tudi risbe in drugi likovni izdelki so pritegnili pozornost odraslih in izzvali prisrčne aplavze. Sole so tudi tokrat zazivele z okoljem, v katerem delujejo in s katerim so neodtujljivo povezane.

Danes bodo zaključne prireditev na vrsti naših osnovnih sol. Prav tako bodo odprte razstave z likovnimi deli naših malčkov. Vse to prča o življenjskosti naših sol in vrtcev, za kar imajo veliko zaslugo prav učiteljice, profesorji in vzgojiteljice, ki so tudi letos vložili v pripravo zaključnih prireditev

mного truda.

Prav vsi solarji pa si ne bodo mogli privoščiti počitnic. Učence petih razredov osnovnih sol, dijake tretjih razredov nižjih srednjih sol in dijake petih razredov višjih srednjih sol čakajo še zaključne preizkušnje. Osnovnosolci bodo na zaključnih izpitih prejeli ključ za prehod na nižje srednje sole; nižjesolci si bodo prislužili potrdilo o opravljenem obveznem solanju, višjesolci pa diplomu, ki bo pričala o njihovi zrelosti in jim bo odprla vrata univerze. Za te zaključne preizkušnje pa bo treba počakati še nekaj dni, ki jih bodo solarji izkoristili za utrjevanje snovi in priprave.

Zaključna prireditev otrok in osnovnosolcev iz Škedenja



Dolina: učenci (in starši) so se poslovili v ritmu macarene



Učenci dolinske osnovne sole Prežihovega Voranca so se včeraj ljubko poslovili od pouka. Na zaključni prireditvi so predstavili staršem prizor v integralni verziji o temi Savrinsk, ki so ga bili že uprizorili na nedavnem Prežihovem srečanju. Zatem

so zaigrali in zaplesali cha-cha-cha, petosolci pa so zelo premišljeno predali ključke sole svojim naslednikom. Ob koncu so pripravili staršem presenečenje. Povabili so jih na ples in skupaj zaplesali v ritmu macarene.

Na soli Ivana Grbca v Škedenju je bila včeraj popoldne zaključna prireditev, ki so jo pripravili otroci domačega vrtca in osnovne sole. Otroci vrtca so se predstavili staršem s pravljico Prepri v govorečem gozdu, v kateri nastopajo veliki, vile, pa leteče preproge, vitezi, Rdeča kapica pa se psiki, med katerimi junak Piki in še drugi. Celotno dogajanje in petje je na kitaro spremljala Magda Nadlišek.

Učenci 5. razreda osnovne sole so pokazali, kako je mogoče igrati se v vseh jezikih in so nato predstavili igro Nika Grafenauerja Pticiji telefon, v kateri so se slovenski teksti prepletali z angleškimi pesmimi in ritmičnim plesom. Skupno so nato zapeli veselo iz vrtca grem, učenci osnovne sole pa so potem nastopili v ritmičnem plesu z naslovom A, E, I, O, U. Celoten program, s katerim so bili starši izredno zadovoljni, so pripravile Magda Nadlišek, Sara Burolo, Nives Racman in Barbara Kosmina. (N.L.)

KULTURNI DOM / DREVI

Poklon GM Merkuju ob njegovi 70-letnici

Preplet glasbe in besede

Z glasbo in besedo se bo drevi v Kulturnem domu Glasbena matica poklonila Pavletu Merkuju ob skladateljevi 70-letnici. Na koncertu bodo skušali, kljub nujno omejenemu izboru skladb, predstaviti razne aspekte Merkujeve ustvarjalnosti, v programu pa bo največ zborovske in vokalne glasbe, saj je prav te zvrsti odmeril Merku v svojem opusu največ pozornosti. Pri izvedbi programa sodelujejo skupine, ki delujejo v okviru Glasbene matice: trio GM (pianistka Tatjana Jerčog, flautistka Erika Buzecan, klarinetist Marko Stoka), Godalni kvartet GM (violinista Zarko Hrvatić in Stefa-

no Iob, violist Bogomir Petrač, violoncelist Peter Filipčić), Vokalna skupina Musica noster amor, Trzaski oktet, Zenski zbor GM in Zbor Jacobus Gallus.

Kot že rečeno, se bo glasba prepletala z besedo: vezni tekst je pripravil Miran Kosuta, podal pa ga bo Danjel Malalan. Tudi v besedi bo prišla do izraza jubilatova ustvarjalnost, saj je Miran Kosuta pripravil izbor iz različnih Merkujevih besedil, v postev je vzel tekste Poslušam, Pajčevina in kruh, Vivera la morte in iz revije Nasi zbori. Poklon Glasbene matice Pavletu Merkuju v besedi in glasbi se bo začel drevi ob 20.30 v Kulturnem domu.

Razstava na OŠ Frana Milčinskega

Pretekli konec tedna se je v osnovni soli na Katinari odvijala tradicionalna razstava, ki jo učenci prirejajo izmenoma vsako drugo leto. Ob bogatem izboru ročnih in likovnih izdelkov uencev osnovne sole Frana Milčinskega, je tokrat združenje staršev katarinskih otrok s prikazom nekdanjih iger in nekaterih igrar iz sedesetih let, predstavilo stare igre, da bi jih njihovi otroci spoznali in morda spet obudili ljubezen do preprostega načina igranja.

Letošnja razstava pa se je odvijala tudi v duhu ljubezni in prijateljstva do otrok, ki

imajo posebne potrebe in se jim nasa najskromnejša pomoč lahko bogato obrestuje. Združenje Starsi skupaj - Genitorii insemi je namreč ob tej priložnosti priredilo prodajno razstavo svojih ročnih izdelkov, da bi tako s pomočjo vseh z izkupickom razstave pomagalo prizadetim otrokom. Združenje, ki deluje stiri leta, se sedaj zavzema za nakup kombija. Tokrat je že drugič sodelovalo z osnovnimi solami, svoje razstave pa prireja tudi po društvih in različnih ustanovah.

Sodelovanje osnovne sole s tovrstnimi dobrodelnimi ustanovami nedvomno se stopnjuje pozornost, ki jo katarinska sola posveča družbenemu okolju v svojem ozemju, a tudi širšem okraju. Ne gre prezreti sodelovanja sole s krajevnim društvom. Obracun je bil viden tudi ob tej priložnosti, saj sta KD Lonjer-Katinara in osnovna sola pred kratkim sestavila zbirko osnovnosolskih pesmi o Lonjerju in Katinari, ki so jo obiskovalci lahko prejeli na razstavi.

JPC

TV oddaja Pri nas doma v živo o Zadrugi PD

Bi radi v zvezi z delovanjem Zadruga Primorski dnevnik karkoli vprašali njene voditelje? Poklicite že od danes naprej telefonsko tajnico 040/7784346 slovenske TV Rai v Trstu, ali pa se boste lahko oglasili neposredno v oddaji Pri nas doma, ki bo na sporedu v nedeljo 15. junija s pričetkom ob 20.50.

KRIŽ / OB 110. OBLETNICI ROJSTVA IN 50. OBLETNICI SMRTI VELIKEGA MARINISTA

Spominska prireditev za Alberta Sirka

Kulturno društvo Vesna ter kriska osnovna sola in vrtci so se v nedeljo poklonili spominu slikarja Alberta Sirka; letos namreč poteka 110. obletnica rojstva in 50. obletnica smrti kriskega slikarja, po katerem sta poimenovani tako kriska osnovna sola, kot tudi dom na robu vasi z obširnimi pogledi na morje, v katerem ima svoj sedež krisko kulturno društvo.

V predvečer kulturnega doma so prireditelji postavili

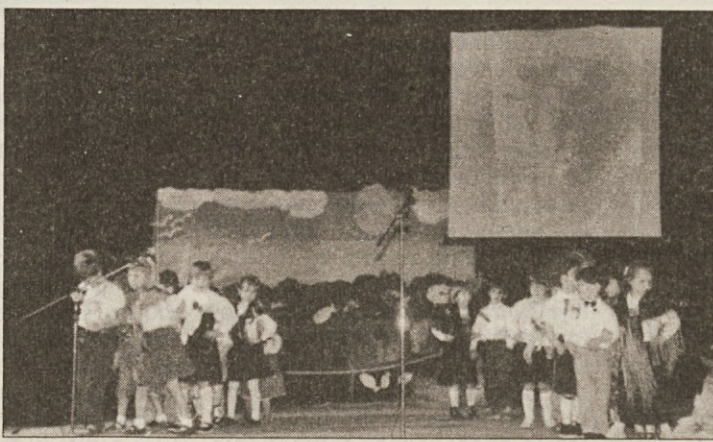
razstavo likovnega natečaja trzaskih osnovnih sol na temo »Morje in ribištvo« (na spodnji sliki), na kateri je z risbami, lepljenkami in drugimi izdelki sodelovalo res veliko stvilo uencev - najboljši od katerih so bili na koncu prireditve tudi nagrajeni.

Zivljenjsko in umetniško pot Alberta Sirka, ki je svojo nadarjenost in ljubezen za slikarstvo, kateremu se je predal z dušo in telesom, je orisal predstavnik kulturnega društva

Niko Sirk. Berto Jozinov - kot so slikarja imenovali domačini - je najraje upodabljal okolje, v katerem je živel, predvsem pa nase prelepo morsko obalo in ljudi, ki so ob tej obali v Trzaskem zalivu ribarili.

Njegove marine ga prav gotovo uvrščajo v sam vrh slovenskih marinistov, njegova pot do umetniških uspehov in tudi sama življenjska pot pa nikakor nista bili lahki. Albert Sirk je namreč okusil številne grenkobe, ki so jih v prvi polovici tega stoletja povzročile najprej prva svetovna vojna, nato pa fašistično nasilje, ki je Alberta Sirka odgnalo iz rodne Križe v Jugoslavijo, od koder se za stalno ni več vrnil domov. Albert Sirk pa je vse te težave premagoval s svojo močno osebnostjo; vsi se ga spominjajo kot vedrega in neutrudnega človeka, tako da je njegova smrt pri komaj 60 letih starosti (13. septembra 1947) vse močno presenetila, tudi zaradi njegove močne fizične postave.

Sicer pa so Sirkovo življenjsko

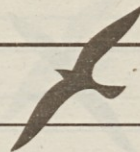


sko pot slikovito prikazali kriski osnovnosolci (na zgornji sliki), ki so pod prizadevnim vodstvom učiteljice Brune, Olge in Martine uprizorili najbolj značilne trenutke Sirkovega življenja; učenci so se lepo vzeli v to vlogo in bili za svoj trud nagrajeni s toplimi aplavzi. Ravno tako pa tudi otroci iz vrtca, katere so vrtnarice Livia, Neva, Jozica in Irena prav lepo pripravile za nedeljski nastop. Kriski osnovnosolci pa so si v nedeljo prislužili se en aplavz: že drugič zapored so namreč

letos osvojili prvo mesto na natečaju Juliusa Kugyja, kar je za krisko osnovno solo Alberta Sirka ter za učiteljice in uence res lepo priznanje.

Prireditve se je zaključila z nagrajevanjem posameznih sol in uencev, ki so se res v velikem številu odzvali vabilu kriskega kulturnega društva za sodelovanje na likovnem natečaju, natečaju, ki ga je KD Vesna priredilo, da bi se na najlepší način odlozilo spominu Alberta Sirka, slikarja naše gorja. A. S.





SKUPAJ SO ZAPELI ŽE PETINDVAJSETKRAT

Štiristransko jubilejno srečanje v Stražišču

Med udeleženci tudi MPZ Vasilij Mirk s Proseka-Kontovela

Sobota, 7. junija bo zapisana z debelimi crkami v analih Stražišča, lepega naselja na Gorenjskem pod očakom Triglavom, tik Kranja, ki mu je pred mnogimi leti dal svoj pečat poet Preseren.

Tu je bilo jubilejno snidenje starih pevskih zborov, ki se že 25 krat zaporedoma rotacijsko srečujejo v enem izmed krajev, kjer zbori delujejo.

Pevci domačega zbora Svoboda iz Stražišča so že zgodaj jutraj poskrbeli, da so se pevci zborov iz Brezic, Zelezne Kaple na avstrijskem Koroskem in Vasilij Mirk s Proseka-Kontovela ob prihodu dobro počutili. Po dobrodoslici in krajsem pristanju v Smartinskem domu so pevci sli do Skofje Loke. Tam so si ogledali ob spremstvu p. Benedika cerkev sv. Anne, zgrajeno leta 1713, nato se Skofjeloski grad, v katerem ima svoje prostore Loški muzej z zgodovinsko, kulturnozgodovinsko, umetnostno, etnološko, prirodozgodovinsko, geološko in arheološko zbirko. Ogled je bil res zanimiv tudi po zaslugi spretnosti in dinamične vodilke Tine Ferle. Po skupnem kosilu v tovarni gumijevih izdelkov Sava so si pevci ogledali najnovejši oddelek tega obrata, nakar so se vrnili v Stražišče, kjer so imeli zbori skupne in posamezne vaje.

Jubilejni koncert starih zborov (tri države, stiri dežele), ki ga je zelo dognana povezovala Maruska Stenovec, je otvoril Peter Vencelj, ki je poudaril, da je zelo počaščen, da mu je rojstno Stražišče

Pismo župana Illyja udeležencem

Pismo trzaskega župana Riccarda Illyja, ki ga je občinski svetovalec Igor Dolenc prebral na zborovskem srečanju v Stražišču:

»V duhu skupnih zgodovinskih in kulturnih vezi in v znaku globokega prijateljstva, ki združuje naše skupnosti, želim posredovati pevskim zborom, ki sodelujejo na srečanju v Stražišču, oblastem in vsem sodelujočim, najtoplejši pozdrav.

Bolj kot protokolarna srečanja so prav taki dogodki, ki zbližujejo naše občane tisti cinitelj, ki uspe ovrednotiti in poziviti skupne vezi in je torej zadovoljstvo ob njihovem stalnem narascanju zelo veliko, tako zame kot za moje mesto.

Vasi prireditvi voscim obilo uspeha, vsem udeležencem pa, da bi bilo njihovo nadaljnje delo deležno čim večjega zadosčenja.« **Riccardo Illy**

dalo to cast, da odprva to pevsko srečanje, ki je prvi pokazatelj zbliževanja in združevanja. »Premalo nas je, da ne bi bili povezani in združeni«. Cestital je pevcem in jih spodbujal, naj nadaljujejo po tej poti.

Prvi so se na odru predstavili domačini, zbor iz Stražišča, ki je pod vodstvom Aleša Gorjanca zvočno in intonancno dobro zapel tri pesmi. Nekaterim pevcem je za njihovo dolgoletno delovanje predsednik ZKO Kranj Matevž Oman podelil Gallusove značke.

Sledil je nastop zbora iz Brezic, ki je zapel v zenski sestavi pod vodstvom Elizabete Krizančič dve pesmi in v mešani sestavi pod vodstvom Draga Krizanca prav tako dve pesmi. Brežani, kljub temu, da so v moški sestavi malostevilni (12), so zbrano in z izrazitim smislom odpeli svoj program.

Zbor iz Zelezne Kaple je pod vodstvom Slavka Mežeka ubrano, uravnoteženo in s temperamentnim tempom zapel tri pesmi, med katerimi je prisla najbolj do izraza tipična koroška melodija »O Podjuna«.

Zbor Vasilij Mirk je za to srečanje zbral dve Otovi »Da bi iz moje pesmi« in »O domovina« in »Kam si šla mladost ti moja« J. Ravnika. Proseško-kontovelski pevci so pokazali, da imajo dober glasovni potencial, njegova izvedba je bila tehnično in interpretacijsko dovršena, z jasnim zvočnim moduliranjem.

Med nastopom posameznih zborov so si predstavniki slednjih izmenjali darila, ugledni gostje pa so ob nastopu vsakega zbora prinesli pozdrave in čestitke jubilejnemu srečanju.

Za Brezice je pozdravil podžupan Tone Zorko, za Zelezno Kaplo podžupan

občine Zelezna Kapla - Bela Engelbert Ojster, za Vasilij Mirk pa je v imenu trzaskе občinske uprave (prvic v 25. srečanjih), občinski svetovalec Igor Dolenc cestital zborom in izročil organizatorjem pečat trzaskе občine ter prebral pismo župana, ki ga objavljamo posebej.

Pred zaključkom je predsednik KS Stražišče Janez Jereb podelil priznanja vsem tistim pevcem, ki od samega začetka sodelujejo na vseh srečanjih. Sest so jih prejeli pevci iz Zelezne Kaple, po stiri iz Stražišča in Brezic, devet pa s Proseka-Kontovela (Rado Briscik, Egidij Castellani, Josip Cuk, Silvano Frassinelli, Alojz Kapun, Edi Kemperle, Mario Simić, Dario in Mirko Stoka). Priznanje nastopajočim zborom je izročila tudi Mira Starc, predstavnica Mestne občine Kranj.

Večer je zaključil nastop združenih zborov, 110 pevecv je pod izmeničnim vodstvom dirigentov zapelo pet pesmi, ki jih je občinstvo, ki je do zadnjega kotička napolnilo dvorano, pozdravilo s toplim in hvaleznim aplavzom. Pevci, čeprav nekoliko utrujeni, so zadovoljni in srečni zapustili oder Smartinskega doma in nato v prijateljskem in sproščenem razpoloženju nadaljevali praznik štiripresne pevske deteljice v hotelu Creina v Kranju, kjer je spet zadonela pesem, enotno, mogočno, tako, da bo sobotno četrstoletno jubilejno srečanje ostalo pevcem v lepem spominu.

Bruno Rupel

NABREŽINA / V UŠAJEVI DOMAČIJI

Zaključni večer MePZ »Gruden«

Širok repertoar ljudskih in umetnih pesmi



Na Borjaču pri Ušajevih v Nabrežini je bilo v soboto posebno živo. Vasko dvorišče so si namreč pevci in pevke (na sliki - foto KROMA) mešanega pevskega zbora Igo Gruden izbrali za zaključni koncert letošnje sezone. Pod vodstvom pevovodje Bojane Kralj

so tako res številni publiki predstavili širok repertoar ljudskih in narodnih pesmi, ki od vedno pestrijo vzdušje našim ljudem. Posrečeno tujko večera je predstavljala južnoameriška pesem »El Condor passa«, ki jo je publika sprejela z izrednim navdušenjem.

Kot se za Nabrežince spodobi, se je kulturni spored zaključil z nabrežinsko himno »Od Slivnega do Kriza«. Ob kozarčku domače kapljice, prigrizku in prijateljskem kramljanju pa se je večer podaljšal do poznih ur. (GB)

OPČINE / FINŽGARJEV DOM

Radostna dvodnevna otroška prireditev

Pobuda PD Vesela pomlad in Marijanišča



V Finžgarjevem domu na Opcinah je bila v soboto zvečer in v nedeljo cel dan velika otroška prireditev, ki sta jo organizirala pevsko društvo Vesela pomlad in Marijanišča. V soboto zvečer je v okviru sodelovanja med sličnimi skupinami v dvorani doma nastopil otroški pevski zbor osnovne sole Danila Lokarja iz Ajdovščine. Mali pevci so pod vodstvom Marinke Sustar in ob klavirski spremljavi Tatjane Krapež izvedli celovečerni koncert, gostom v pozdrav pa so, vsak po eno pesem, izvedli tudi gostitelji, se pravi otroški in mladinski pevski zbor in moška vokalna skupina Vesela pomlad.

V nedeljo pa je otroško veselje preplavilo vrt Finžgarjevega doma, saj so se udeleženci držali navodila organizatorjev, ki so prireditve poimenovali Poj, plesi, igraj in se kaj v veselje sebi in drugim. Po sv. maši so se namreč zacele delavnice, vseh je bilo enajst,

pod vodstvom animatorjev pa so se otroci posvečali najrazličnejšim dejavnostim. Veliko zanimanja je bilo za »pripravnico carodejev«, ki sta jo vodila carodeja Vikj in Tanja. Pod njunim vodstvom so mali učenci osvojili nekaj spretnosti, ki so jih radi prikazali tudi ostalim. Popoldne so namreč udeleženci vseh delavnic zbranim na vrtu predstavili ročne izdelke oz. to, česar so se naučili dopoldne (foto KROMA).

Pred otroci pa je nastopila Sara Baldé, ki je tokrat zbrane zabavala s pomočjo lutk. V popoldanskem kulturnem programu (povezovala ga je Sara Baldé) pa so med prikazom rezultatov dopoldanskih otroških delavnic v solističnih točkah nastopili tudi člani raznih pevskih skupin Vesele pomladi. Organizatorji pa so povabili tudi nekaj glasbenih gostov, in sicer Zamejski kvintet, duo, ki ga sestavlja Martina (kitara) in Mitja (fajtonarca) Malalan, in harmonikarja Alma in Borut Vidau.

ZAKLJUČNE AKADEMIJE / V CERKVI SV. SILVESTRA

Jutri na vrsti Ženski zbor GM

Z zaključnim koncertom v cerkvi sv. Silvestra v Trstu se bo jutri, v sredo, 11. t.m. končala letošnja izredno uspešna sezona ženskega zbora Glasbene matice, ki ga vodi Tamara Stanese. Zbor so ustanovile septembra lani z namenom, da bi se tako nadaljevala tradicija tovrstnega zborovskega dela, saj so mnoge članice pele pri Dekliskem zboru Galsbene matice, ki ga je vodil Stojah Kuret, druge pa prihajajo iz drugih zborovskih izkušenj, saj so nekatere članice Dekliskega zbora Devin, druge so pele pri Veseli pomladi na Opcinah, nekatere pa izhajajo iz cisto drugačne zborovske in pevske stvarnosti, saj so številne pevke tega ženskega zbora tudi članice mesanega zbora Jacobus Gallus, med njimi pa je tudi več gojenk solopetja. Tudi sama pevovodinja Tamara Stanese, ki sicer od svojih otroških let poje pri raznih zborih, je gojenka solopetja v razredu Vesne Topić pri Glasbeni matici in prav ta zvočna izkušnja se odraža tudi pri petju ženskega zbora Glasbene matice.

Druga značilnost tega zbora pa je veselje, ki ga imajo pevke do petja, tako da se z veliko zavzeto-

stjo in resnostjo udeležujejo enkratenskih vaj ter po potrebi individualnih vaj. Prav z veseljem in zavzetostjo pri delu utemeljujejo tudi velike uspehe, ki so jih v minuli sezoni imele. Saj so v tem času nastopile kar štirinajstkrat, ce računamo tudi današnji nastop na koncertu v poklon Pavletu Merkuju. Prvi nastop so imle 1. decembra 1996 na reviji, ki jo prireja Zveza cerkvenih pevskih zborov iz Trsta. V tem kratkem času so nastudirale tudi obsežen spored, tako da so izpeljale kar 6 celovečernih koncertov in se udeležile zborovskega tekmovanja Naša pesem v Mariboru, kjer jim je za las uslo zlato.

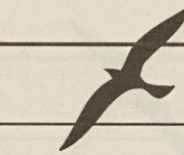
Ob koncu uspešne sezone je ženski zbor Glasbene matice iz Trsta že začrtal smernice za delovanje v prihodnjem letu. V prvi vrsti bodo obogatile repertoar, ki ga izvajajo, nacrtujejo pa tudi sodelovanje na nekaterih zborovskih tekmovanjih. Čeprav si postavljajo zahtevne in bogate cilje, verjamejo v delo, ki ga opravljajo, v pripravljanju, da bo zbor se napredoval. Zato ob letnem koncertu vabijo druge pevke, da bi se jim na jesen pridružile.

Igra Janeza Povšeta na Radiu Trst A

Danes 10. junija, ob 18. uri bo na valovih naše radijske postaje Radio Trst A na sporedu radijska igra Janeza Povšeta »Ne vem več, kje si«. Gre za nadaljevanje motiva, ki je bil pod naslovom »Jaz vem, kje si« uprizorjen v preteklem letu. Osrednji junak se sprašuje, ali je prav, da pozabljam prejšnja bistvena znanstva ter se podajamo v nove. Zdi se mu, da je lahko ljubezen v tako zvanem najozjem krogu tudi razlog za odtujenost in protislovnosti sveta. Sam želi siriti svoja poznanstva in ne rušiti prejšnjih. Verjame, da je neke v tej smeri srečna prihodnost ljudi, kar pa sedaj se ni pravilo. Igro je režijsko pripravil Sergij Verc, igrajo pa Vladimir Jurc, Minu Kjuder, Maja Blagović in Vojko Belsak.

Lepotni natečaj

Michela Giovannini, 21-letna univerzitetna študentka iz Trsta je bila izvoljena za »novi obraz za modo 1997« v Furlaniji-Juljski krajini na natečaju, ki je bil konec preteklega tedna v nekem nočnem lokalu v Grljanu.

GLASBENA
MATICA TRST**Poklon
PAVLETU MERKUJU**

ob 70-letnici

Danes, 10. junija ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu
Garaza je odprta na trgu Perugino.**VČERAJ-DANES**Danes, TOREK,
*10. junija 1997
BOBOSonce vzide ob 5.21 in za-
tone ob 20.47 - Dolžina dne-
va 15.26 - Luna vzide ob
10.37 in zatone ob 0.37Jutri, SREDA,
11. junija 1997
SRECKOVREME VCERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 22,5
stopinje, zračni tlak 1023 mb
narašča, veter 11,2 km na
uro zahodnik, vlaga 79-od-
stotna, nebo rahlo pooblače-
no, morje skoraj mirno, tem-
peratura morja 21,4 stopinje.**ROJSTVA IN SMRTI**
RODILI SO SE: Mattia
Sant, Stefano in Angela Gr-
bac, Ilaria Vascotto, Anna
Chelleri, Lara Liveris, Cateri-
na Sau, Federica Cherin, Ca-
terina Mauro.UMRLI SO: 85-letna An-
tonia Zadnik, 81-letna Grazia
Nardelli, 87-letna Ofelia Mil-
lo, 73-letni Carlo Sanseba-
stiano, 91-letna Italia Giane-
li, 65-letna Renata Pallari,
84-letni Giovanni Slocovich,
64-letni Pietro Rumiz, 88-let-
na Antonia Sauro, 82-letni
Adolfo Migli, 76-letna Gio-
vanna Battista, 78-letna An-
na Lorenzutti, 79-letna Ermi-
nia Skrinjar.**LEKARNE**Od PONEDELJKA, 9. do SO-
BOTE, 14. junija 1997Normalen urnik lekarn ob
8.30 do 13.00 in od 16.00 do
19.30Lekarne odprte tudi ob
13.00 do 16.00Istrska ulica 18 (tel.
7606477), Skedenj - Ul. Son-
cini 179 (tel. 816296).BAZOVICA (tel. 226210)
- s predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim recep-
tom.Lekarne odprte tudi ob
19.30 do 20.30Istrska ulica 18, Skedenj -
Ul. Soncini 179, Trg Libertà
6.BAZOVICA - (tel. 226210)
- s predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim recep-
tom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30
do 8.30Trg Libertà 6 (tel.
421125).Za dostavljanje zdravil na
dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-
USL - tel. 573012.Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. - tel.
573012.Zdravstvena dežurna
službaNocna služba od 20. do 8.
ure, tel. 118, predpraznična
od 14. do 20. ure in praznič-
na od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-
USL: 399-1111.**KINO**ARISTON - 16.00,
18.05, 20.10, 22.15 »Ro-
meo e Giulietta« i. Leonar-

do Di Caprio, Claire Danes.

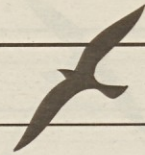
EXCELSIOR - 18.15,
20.15, 22.15 »Sospesi nel
tempo«, r. Peter Jackson, i.
Michael J. Fox, prepovedan
mladini pod 14. letom.EXCELSIOR AZZURRA
- 17.45, 19.45, 22.00 »Guer-
re stellari«, r. George Lucas,
i. Harrison Ford.AMBASCiatori -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»Dal tramonto all'alba«, i.
George Clooney, Juliette
Lewis.NAZIONALE 1 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Potere
assoluto«, i. Clint Ea-
stwood.NAZIONALE 2 - 16.00,
18.00, 19.00, 20.05, 22.15
»L'ultimo appello«, i. Gene
Hackman.NAZIONALE 3 - 16.00,
18.00, 20.30, 22.15 »Lilli e
il vagabondo«, risanka,
prod. Walt Disney.NAZIONALE 4 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Ham-
let«, R. K. Branagh.MIGNON - 16.00 - 22.00
»Sdolcinerie di giovani
coppie in calore«, porn.,
prepovedan mladini pod
18. letom.CAPITOL - 16.30, 18.20,
20.15, 22.10 »L'ombra del
diavolo«, i. Brad Pitt, Harri-
son Ford.ALCIONE - Samo danes:
18.00, 20.10, 22.15 »Evita«,
r. Alan Parker, i. Madonna,
Antonio Banderas. Jutri »La
mia generazione«.LUMIERE - 20.25, 22.15
»Basquiat«, i. Jeffrey Wri-
ght, Benicio del Toro, Da-
vid Bowie.**PRIREDITVE****ZENSKI PEVSKI ZBOR**
GLASBENE MATICE vabi
na zaključni koncert, ki bo
jutri, 11. junija, ob 20.30 v
baziliki sv. Silvestra. Vstop
prost.**KD KRASNO POLJE** ter
osnovni soli iz Peska in
Boršta prirejata zaključno
solsko prireditve, ki bo v
petek, 13. t. m., ob 20.30 v
Srenjski hiši v Gročani. So-
deluje MPZ Slovan iz Pa-
drice. Vabljeni!**KD VALENTIN VODNIK**
- Dolina priredi v okviru Ju-
nijskih glasbenih večerov
»Pesem ob studencu« - kon-
cert Dvojezičnega zbora iz
Celovca. V soboto, 14. ju-
nija, ob 21. uri na K'luzi.**VOKALNO INSTRU-
MENTALNA SKUPINA**
NOMOS pod vodstvom
Aljose Tavcarja in basom
Aldom Zerjalom vabi na
koncert, ki bo v soboto, 14.
junija ob 20.30 v prostorih
KD Ivan Grbec. Na sporedu
bodo skladbe Rossinija,
Verdija, Borodina, Melden-
sona, Sofianopula, Merkuja
in Kogoj. Sodeloval bo tu-
di vokalni kvartet Musica
noster amor, ki ga vodi Ta-
mara Stanese.**DEKLISKI ZBOR DEVIN**
prireja v soboto, 14. junija,
ob 20.30 v novi stivanski
cerkvi sv. Janeza Krstnika
jubilejni koncert ob 25-let-
nici svoje ustanovitve. Na
sedežu zbora bo odprta pri-
ložnostna razstava fotografa
Janka Kovacića.**SD MLADINA** - baletni
odsek, priredi v nedeljo, 15.
junija, ob 19. uri v Domu
Alberta Sirka v Krizuzaključni baletni nastop.
Gost večera violinist prof.
Stefan Iob in baletka Ingrid
Sedmak. Obenem predsta-
vitev knjige »Delčki našega
vsakdana« avtorice Neve
Lukes.**ČESTITKE**Nas dragi **GIORGIO**
Zonta slavi danes svoj
rojni dan. Se mnogo
zdravih in srečnih let mu
želijo Nadja, Giuditta, Alo-
zija, Mitja in Sandra.Dragi **GIORGIO** kar
tako naprej! Ob tvojem ok-
roglem rojstnem dnevu ti
želimo vse najboljše Dani-
ca, Izток, Paola, Sasa,
Adriana, Anuska, Katjusa
in Jasmina.Ravnatelj, učno in neuc-
no osebje DITZG Zige Zoi-
sa čestitajo profesorju
Abramiju in družini ob roj-
stvu drugorojenke ROBER-
TE.Ob rojstvu drugorojenke
ROBERTE iskreno čestita
Franku in Rozani Marko z
družino.**IZLETI****MLADINSKI KROZEK**
DOLINA organizira RO-
MANJE V MEDJUGORJE
od 17. do 20. t. m. Na raz-
pologu je se nekaj prostih
mest. Interesenti naj klicejo
na st. (040) 228274 ali
228594 v večernih urah ali
ob urah obedov do vključ-
no 12. t. m.**ŠOLSKE VESTI****COS PINKO TOMAZIC**
in OTROSKI VRTEC iz
Trečb vabita na razstavo
ročnih izdelkov. Urnik raz-
stave osnovnosolcev: od da-
nes, 10. junija do sobote,
14. junija ob 17. do 19. ure,
v nedeljo, 15. junija, od 10.
do 12. ure. Razstava otrok iz
vrta bo odprta od petka do
nedelje z istim urnikom.**UCENCI IN UCITELJICE**
osnovnih sol Primoža Tru-
barja iz Bazovice in Karla
Destovnika Kajuha iz Gro-
pade vas vabimo na odprtje
razstave ročnih in likovnih
izdelkov, ki bo danes, 10.
junija ob 11. uri v osnovni
soli v Bazovici. Razstava bo
odprta od 11. do 14. junija,
od 9. do 12. ure.**URAD SINDIKATA**
SLOVENSKE SOLE v ul.
Carducci 8, tel. 370301, red-
no posluje vsak torek in ce-
rtek, od 16. do 17.30.**OBVESTILA****UCENCI IN UCITELJI**
osnovne sole Franceta
Bevka na Opcinah, vabijo
na zaključno prireditev, ki
bo danes, 10. t. m., ob 18.
uri v Prosvetnem domu na
Opcinah. Uciteljice obenem
obesajo, da bo solska masa
20. t. m., ob 9. uri, oddaja
spriceval pa ob 10. uri v
solskih prostorih.**GLASBENA MATICA** -
Sola »M. Kogoj« vabi na na-
slednje nastope po podru-
žnicah: Danes, 10. junija, ob
18. uri v Skednju, cetrtek,
12. junija v Salezu, sobota,
14. junija ob 18. uri na Opci-
nah, torek, 17. junija, ob 18.
uri v Salezu, cetrtek, 19. ju-
nija ob 20.30 na Proseku.**TRZASKA KNJIGARNA**
vabi na predstavitev knjig
B. Pahor »V vodoravni legi«
in M. Pirjevec »Dvoje izvi-
rov slovenske književnosti«
ter videa Boris Pahor in slo-
vensko zamejsko solstvo.
Sodeluje prof. Jan Zoltan ob
prisotnosti avtorjev in
predstavnikov založbe. Ju-tri, 11. t. m., ob 18.30 v
Trzaski knjigarni.**SKD VIGRED** prireja
zaključno prireditev jutri,
11. junija, ob 20.30 na sol-
skem dvorišču v Sempolaju.
Vabljeni!**SZ SLOGA** sklicuje redni
občni zbor, ki bo v Prosvet-
nem domu na Opcinah v ce-
rtek, 12. junija ob 19.30 v
prvem in ob 20. uri v dru-
gem sklicanju. Dnevni red:
izvolitev organov občnega
zbora, poročila, pozdravi,
nagrajevanje najuspešnejših
clanov in ekip v sezoni
1996/97, volitve novega od-
bora. Vabljeni vsi člani in
simpatizerji.**PAZNIAK SPORTA IN**
TISKA - V dne 14. in 15.
junija, na prireditvenem
prostoru Griza ob nogomet-
nem igrišču v Trečbah. Od-
prtje dobro založenih kio-
skov vsaki dan ob 17. uri.
Za glasbo bodo poskrbeli
ansambli Happy Day, Status
Symbol in Cuba Libre.Istocasno se bo odvijal tur-
nir v malem nogometu za 3.
Trofejo Gostilne-pizzerije
Veto.**SK BRDINA** organizira v
nedeljo, 15. junija v Repnu
(blizu nogometnega iz-
grisca) 6. kraski bike slalom
in vzporedni bike slalom s
pricetkom ob 10. uri. Vpiso-
vanje na sedežu kluba - Pro-
seska ul. 131 na Opcinah, v
petek 13. junija, od 19. do
21. ure. Inf. na tel. st.
212859 in 299573.**VZGOJNO ZAPOSLIT-
VENO SREDISCE »MITJA**
CUK« in C.E.S.T. vabita na
sportno srečanje, ki bo v so-
boto 14. t. m., ob 10. uri v
telovadnici »Don Bosco«,
Istrska ulica 55 pri Sv.
Jakobu.**ODBOR ZA OHRANI-
TEV STADIONA 1. MAJ**
prireja 13., 14. in 15. junija,
na dvorišču stadiona 1. Maj
na Vrdeški cesti st. 7
SPORTNI PRAZNIAK. Petek,
13. 6., zaključek nogometne-
ga turnirja 6 proti 6; ob 18.
uri odprtje kioskov; ob 20.
ure dalje ples z ansamblom
Kraski ovčari. Sobota, 14.
6., kosarkarski turnir; ob 16.
uri odprtje kioskov; ob 18.
uri nastop ritmicark
SD Bor; ob 20. ure dalje ples
z ansamblom Vesele
Stajerke.**SD BREG** prireja 14., 15.
in 16. junija SPORTNI
PRAZNIAK na Krmenci. Spo-
red: sobota, 14. junija, ples z
ansamblom Free Shop. Ne-
delja, 15. junija, ob 18. uri
kulturni program: godba na
pihala Breg in tamburaski
ansambel F. Prešeren,
zvečer ples z ansamblom
Happy Day. Ponedeljek, 16.
junija, ples z ansamblom
Status Symbol. vsak dan bo-
do delovali dobro založeni
kioski.**SK BRDINA** sporoča, da
bodo v nedeljo, 15. junija,
ob priliki 6. Kraskega bike
slaloma prisotni predstavi-
niki Andrazeve tvrdke.**KD F. PREŠEREN** iz
Boljunca priredi v okviru
vaske sagre v nedeljo, 22. t.
m., lov na zaklad za odrasle.
Za informacije in vpiso-
vanje tel. na st. 228266 vsak
dan od 19. do 20. ure.**OBCINA ZGONIK** raz-
pisuje javno selekcijo za
dodelitev poklicnega nalo-
ga za animatorja/ko polet-
nega centra, ki bo od 30.
junija do 11. julija 1997.
Rok za predložitev prošenj

zapade 14. junija 1997.

MLADINSKI ODBOR
SLOVENSKE PROSVETE
(ul. Donizetti, 3) obveša, da
so na razpolago informacije
o raznih pobudah za preži-
vetje poletnih pocitnic za
mlade in studente: POLET-
NI TEDNI V TAIZEJU, v
Franciji, INTERNATIONAL
SUMMER CAMP v Logarski
dolini, DRAGA MLADIH na
temo »Prihodnja postaja:
Evropa!«, na Opcinah, PO-
TOVANJA za studente (Ir-
ska, Skotska, Skandinavija,
južna Italija in Sicilija,
Aquadun, Ceska in Slovaska,
Grčija, Turčija, Egipt, ZDA),
ki jih ponuja Studentska or-
ganizacija Univerze v Lju-
bljani. Za vse informacije:
tel. st 370846 - od pon. do
pet. od 9. do 17. ure.**KRUT** prireja 10-dnevno
letovanje v Zabnicah - hotel
Bellavista, od 21. do 31 ju-
lija 1997. Vpisovanje in
informacije na sedežu
krozka v ul. Cicerone 8. Tel.
360072.**KD LONJER-KATINARA**
prireja OTROSKI POLETNI
CENTER od ponedeljka, 21.
julija, do petka, 1. avgusta
na sedežu drstva v Lonjerju
(urnik 8.00 - 13.00). Za
informacije in vpisovanje
sta na razpolago Jana
(910178) in Vesna (910850).
Poklicite cimprej!**SKLAD MITJA CUK** vpi-
suje otroke v POLETNA
SREDISCA. 1) Poletno sre-
dišče v otroškem vrtcu na
Proseku: od 1. do 14. avgu-
sta od 8. do 17. ure. 2) Polet-
no središče v otroškem vrt-
cu na Opcinah: od 18. do
30. avgusta od 8. do 17. ure.
Vpisovanje v uradih na Na-
rodni ul. 126, na Opcinah,
vsak dan med 13. in 15. uro
razen ob sobotah (tel.
212289). 3) Poletno varstvo
na Opcinah: od 1. julija do
30. septembra od 8. do 13.
ure - možno vpisovanje iz
tedna v teden.**LETOSNJI 17. MLADIN-
SKI RAZISKOVALNI TA-
BOR** se bo odvijal v Kanal-
ski dolini, od 25. 8. do 6. 9.
1997. Prijavnice lahko dobi-
te na odseku za zgodovino v
ul. Petronio 4, v Narodni in
studijski knjižnici v ul. sv.
Franciska 20, in v Knjižnici
Damira Feigla v Gorici.**KD O. ŽUPANČIČ** bo 20.
sept. letos priredilo izlet v
R. Emilio na koncert rock
skupine U2. Zaradi omeje-
nega števila vstopnic, prija-
ve cimprej! Tel.
0481/537525.**SLOVENSKA VINCEN-
CIJEVA KONFERENCA** v
Trstu sporoča, da je se nekaj
prostitih mest za poletno gor-
sko kolonijo v Comegliansu
v Carniji. Kdor se želi vpi-
sati naj telefonira v večernih
urah na st. 366970 ali 43194
za Trst, na 0481/530924 za
Gorico.**MALI OGLASI**

tel. 040-7796333

NE OBUPAJ, nadziraj
težo z dobrim dietetičnim
produktom. Tel. 040/211266
od ponedeljka do četrka od
9. do 14. ure.**DRUSTVENA PRO-
DAJALNA** na Opcinah isče
mesarja oziroma vajenca.
Tel. 213274.**15-LETNEGA VAJENCA**
isče mehanska delavnica.
Tel. 370250.**PRODAM DOBRO**
upeljano trgovino v Trstu.
Tab. IX, X, XIV. Vse infor-
macije na SDGZ v uradnih
urah. Tel. 362949.**NAJBOLJSEMU PONUD-
NIKU** prodamo 27.000 kv.m
kmetijskih zemlisk (polovi-
ca obdelovalnih - polovica
gozda) v Repentabru. Infor-
macije na 0481/535713 od
9. do 13. ure.**PODARIM** dva meseca
starega pisčka, mesane pa-
sme. Tel. 228365.**V BLIŽNJI OKOLICI** Tr-
sta oddam opremljeno stav-
bovanje sestavljeno iz dveh
sob, kuhinje, kopalnice in
shrambe. Ogrevanje je sa-
mostojno. Tel. st 213750.**HISICA** na Krasu
priključena, 60 kv.m, 60
kv.m kleti, 700 kv.m terena,mogočna amplacija 60 + 60
kv.m, 200 milionov lir. Tel.
229121.**HISA** na Krasu, 140
kv.m, 140 kv.m. kleti, mo-
gočna amplacija 60 + 60
kv.m, 3000 m² terena, 500
milionov lir. Tel. 229121.**POHISTVO KORSIC**, ul.
S. Cilino. 38 - Trst. Razno-
vrstno pohistvo po zelo
ugodni ceni.**ZAPOSILIMO** osebo za
kmečka opravila v poletnih
mesečih. Tel. 226445 v
večernih urah.**SUPER PONOUBA** - se-
dem dni na Korčulo z leta-
lom, od 299.000 lir dalje.
To in se marsikaj drugega
vam ponuja turistična
agencija Gec tours na Sko-
fijah. Tel. in fax.
0038666549588.**ZAPOSILIMO MIZARJA**
ali vajenca za obdelavo ali
montažo lesenih struktur.
Tel. 228877.**PRODAM** domače belo
vino. Tel. ob večernih urah
na st. 040/8327105.**PRODAM AUTOBIAN-
CHI Y10**, letnik 1991, ze-
lene metalizirane barve,
47.000 km, v odličnem
stanju. Tel. 0481/419946.**OPRAVLJAM** vrtnarska
dela. Tel. 228547.**PRODAM OPEL CORSA**
GLS 12, novi model '93 v
odličnem stanju, »full op-
tional«. Tel. na st. 421412
ob uri kosila oziroma
zvečer.**PIVNICA PRI STUDEN-
CU** v Dolini je odprta od
18. do 2. ure. Nudi veliko
izbiro odličnih točenih piv
in toplih sendvičev. Vljud-
no vabljeni!**PODJETJE ZAPOSILI** go-
spo za delovno mesto pro-
dajalke. Delavni urnik
8.30-12.30 ter 16.00-19.30.
Pismene ponudbe poslati na
Primorski dnevnik, ul. Mon-
tecchi 6, 34137 - Trst, pod
sifro »rada prodajam«.**PODJETJE** isče delavca
avtolicarja z večletno prak-
so. Ponudbe poslati na Pri-
morski dnevnik, ul. Mon-
tecchi 6, 34137 Trst, pod
sifro »avtolicar«.**KMECKI TURIZEM** sta
odprla Slavko in Elvira
Svara, Trnovca 14. Zaprti
ob torkih in sredah. Tel.
200898.**OSMICO** sta odprla Olga
in Ladi Rebula, Repnic 2.**OSMICO** je odprl Grgic
Igor, Padrice 193.**OSMICA** je odprta v Do-
lini na st. 233.**V SLIVNEM** sta Andrej
in Ivo Kralj odprla osmico.**MEDJA VAS 1**, pri Zu-
panovih je osmica.**OSMICO** sta odprla
Cvetko in Ivan Colja v Sa-
matorci st. 20.**OSMICO** so odprli pri
Batkovich, Repen 32. Nu-
dijo domačo kapljico in do-
mač prigrizek.**OSMICO** je v Salezu od-
prl Jožko Skrk.**PRISPEVKI**V spomin na Bogomirja
Sirka daruje žena Marica z
družino 50.000 lir za vz-
drževanje spomenika pad-
lim NOB v Krizu in 50.000
lir za krški slovenski
otroski vrtec.V spomin na Alojza Ci-
bica daruje žena Francka
100.000 lir za vzdrževanje
spomenikov padlim NOB
na Proseku.Ob 10. obletnici prerane
smrti dragega Angela Milic
darujejo svojci 50.000 lir
za vzdrževanje spomenika
padlim v NOB v Salezu in
30.000 lir za SK Kras.Namesto cvetja na grob
Omera Leiter darujeta Va-
lerija in Stano Zerjal
30.000 lir za Skupnost
Družina Općine.V spomin na botra Karla
Kralja daruje Darinka z
družino 30.000 lir za MPZ
Tabor.V počastitev spomina
Boris Husuja in Andreja
Starca darujeta Slava in
Dusan 30.000 lir za vz-
drževanje spomenika pad-
lim v NOB na Kontovelu.V spomin na dragega
Karlota Starca daruje Anitaiz Barkovelj 25.000 lir za
SD Kontovel.Ob 10. obletnici smrti
strica Viktorja Starca da-
ruje Slava z družino 30.000
lir za vzdrževanje spome-
nika padlim v NOB na
Kontovelu.V spomin ljubljene ma-
me Pepke Rustja daruje sin
Mario z ženo Graziello
100.000 lir za vzdrževanje
spomenika padlim v NOB v
Gabrovcu. V isti namen da-
rujeta Nada in Nini Furlan
30.000 lir ter Franc in Vik-
torja Cernjava 30.000 lir za
vzdrževanje spomen



TRŽAŠKA KNJIGARNA / JUTRI PREDSTAVITEV

Video posvečen liku Borisa Pahorja

Scenarij je napisala prof. Marija Pirjevec

Odslej bo mogoče spoznati bistvene podatke o življenju in delu tržaskga pisatelja Borisa Pahorja tudi prek video kasete. Delo z naslovom »Boris Pahor in slovensko zamejsko slovstvo« je izšlo januarja letos pri založbi Jaka plus Novljan Co. iz Ljubljane. Scenarij je napisala literarna zgodovinarica prof. Marija Pirjevec iz Trsta, za režijo pa je poskrbel Mitja Novljan, video pa bodo predstavili jutri popoldne v Tržaski knjižarni na prireditvi, ki je namenjena tudi predstavitvi najnovejšega leposlovnega dela Borisa Pahorja V vodoravni legi in studije Marije Pirjevec Dvoje izvilovenske književnosti.

Kaseta je barvna in traja 22 minut. Na preprost in učinkovit način prikazuje glavne etape Pahorjeve življenjske poti, ki je seveda tesno povezana z usodo tržaskih Slovencev, vzporedno s tem pa tudi pisateljeva dela, v katerih se ta pot in usoda zrcalita. Tako nas video kasete po uvodnem delu seznanjajo z obupnim položajem, v katerem so se znašli tržaski Slovenci po 1. svetovni vojni, saj so jih oblasti nove države Italije zlasti po vzponu fašizma dejansko obsodile na narodnostno smrt. Vse to simbolizira požig Narodnega doma v letu 1920 v Trstu, ki ga je Pahor doživel kot 7-letni otrok in potem popisal zlasti v knjigi Kres v pristanu. Kaseta nas tudi posebej seznani, kako so slovensčino nasilno izirivali iz sole. Branje dramatičnega odlomka iz Pahorjeve novele Metulj na obsealniku izpade dokaj učinkovito.

Na ekranu nato zagledamo posnetke iz Libije, kamor so leta 1938 poslali Pahorja po izstopu iz semenišca služiti vojake in kjer je mladi tržaski intelektualce pravzaprav odkril svoj pisateljski poklic. Sledijo mračna leta vojne, v katerih je Pahor doživel pekel nemških koncentracijskih taborišč, kakor ga je potem popisal zlasti v Nekropoli, se pravi v romanu, ki je v zadnjih letih naletel



na veliko zanimanje mednarodne kulturne javnosti v svojem francoskem in angleškem prevodu. Video film pa nas opozarja tudi na dela, kot je Spopad s pomladjo, v katerih pisatelj podoživlja, kako mu je ženska ljubezen po vojni pomagala sestavljati razdrti svet v novi smisel.

Zaradi svobodoljubne narave, ki ga označuje, pa je bila Pahorjeva življenjska pot marsikdaj dramatično strma tudi po vojni. Dosledno zagovajanje načel policijske pluralizma in narodne samobitnosti ga je vodilo v stalne spore s povojnim socialističnim internacionalizmom, ki se je povzpela na oblast v maticni državi, a se tudi močno razširil in zakoreninil med tržaskimi Slovenci. Kaseta posebej omenja dramatični razkol, ki ga je izgon Jugoslavije iz Kominforma v letu 1948 povzročil tudi med tržaskimi Slovenci, o čemer Pahor piše npr. v labirintu. Video pa tu di izpostavi, kako se je tržaski pisatelj postavil javno in bran Edvarda Kocbeka, svojega literarnega mentorja in prijatelja, in to prvič ob izidu Kocbekovih novel Strah in pogum leta 1951, drugič pa leta 1975 ob izidu znanega intervjuja v brošuri Edvard Kocbek pričevalec našega časa, ki jo je

Pahor napisal in izdal skupno z Alojzom Rebulo.

Video kasete na koncu opozarja na Pahorjevo dejavnost v Mednarodnem združenju za zaščito ogroženih jezikov in kultur, prikazuje pa tudi, kako se tržaski pisatelj po svojem 80. življenjskem jubileju se vedno z lahkim korakom povzpneja na ljubljani Triglav.

Vse to in se kaj nam razgrne video, v katerem se zvrsti dokaj raznorodno filmsko gradivo, od starih slik in dokumentov do novih posnetkov krajev in ljudi. Nekajkrat nastopi v živo tudi sam protagonista. Besedilo je skrbno napisano in je tako tehtno, da vizualni element včasih zdrkne na dekorativno raven. Film je vsekakor vsekozi živ in dovolj privlačen, da predstavlja samozadostno zaključeno celoto. Seveda pa ga bo mogoče tudi učinkovito uporabljati kot pomagalo v šolskem pouku.

Omenimo naj, da je film o Borisu Pahorju izšel v zbirki Slovenski pesniki in pisatelji, v kateri je založba Jaka plus Novljan Co. doslej izdala ducat podobnih del. Doslej so v njih predstavili Lovra Kuharja-Prežihovega Voranca, Josipa Murna-Aleksandrova, Karla Destovnika-Kajuha, Srečka Kosovela, Prešernovo Zdravljico, Otona Zupanciča, Simona Gregorčiča, Franceta Balantiča, Josipa Jurčiča, Dragotina Ketteja in Slavka Gruma. Urednik zbirke je prof. Mihael Glavan, vodja rokopijskega oddelka v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani, recenzent pa je literarni zgodovinar dr. Matjaz Kmecl.

V zbirki nameravajo predstaviti vse važnejše slovenske besedne ustvarjalce. Omeniti pa velja, da katalog založbe Jaka plus Novljan Co. obsega tudi druge zbirke, in sicer Zemljepis, Zgodovina, Biologija-rastlinstvo, Biologija-zivalstvo, Matematika, Fizika, Kemija, Slovenija na videu, Umetnost in kultura ter Sport. Kasete je mogoče nabaviti v vseh večjih slovenskih knjižarnah. (mb)

ZA NAJMLAJŠE / DVOJNA ŠTEVILKA REVIJE

Tudi Galeb poletel počitnicam naproti

Uredništvo je že izbralo deset risbic za naslovnice naslednjega letnika

Z veselim »Zivio pocitnice! Nasvidenje septembra!« se od svojih zvestih bralcev poslavlja otroška revija Galeb. V zadnji letosnji, dvojni številki predstavlja tudi že deset naslovnice, ki bodo označevale revijo v naslednjem šolskem letu. Kot je že običaj, so jih prispevali bralci sami, ki so do predvidenega roka uredništvu odposlali risbice. Na točen naslov jih je prišlo veliko, tako da je imela komisija veliko dela pri izbiri najprimernejših: ob desetih, ki bodo prisle na naslovnico, bodo nagradili in med letom objavili se trideset drugih, vsak mesec tri. Trenutno se lahko pridni mali sodelavci revije malo odpočijejo, vendar samo toliko, da si naberejo moči in tudi snovi za poročanje o svojih pocitnicah.



Umrla pesnica Milka Hartman

V 96. letu starosti je v Libuči pri Pliberku umrla znana slovenska pesnica Milka Hartman. Hartmanovo je pred leti odlikoval nekdanji avstrijski zvezni predsednik Rudolf Kirchschläger s profesorским nazivom, marca letos pa ji je mestni svet občine Pliberk podelil naziv častne občanke.

Rojena leta 1902 v

Libuči v avstro-ogrske monarhije je po običajnem solanju, kakršno je bilo takrat na Koroskem dostopno, obiskovala učiteljske v Ljubljani, mestu, ki je v tistem času ni več sodilo pod Avstrijo, temveč v Kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev. Kasneje se je vrnila v Avstrijo in poslej večino svojega življenja preživela doma, v

krogu družine, ali pa kot potujoča učiteljica gospodinjstva in petja po koroskih trgih in vaseh.

Tako v igranju kitare kot tudi v pisanju poezije je bila v glavnem samouk. Njen pesniški svet je bil vsakdanji svet koroskega Slovenca: dom, vrt, vas, polja in podeželje, ki vse to obkroža.

(I.L.)

SODELOVANJE MED TRŽAŠKIMA ŠOLAMA VOLTA IN PREŠEREN

Slovenski in italijanski dijaki skupno izvedli Mir

Pred tremi leti se je rodila zamisel o sodelovanju tržaskih višjih srednjih sol Prešeren in Volta na področju gledališke dejavnosti. Po uspešnih predstavah Martina Krpana in komedije Megla in sence Woodyja Allena, ki so jih v prejšnjih solskih letih dijaki predstavili svojim sovrstnikom v Marijinem domu pri Sv.Ivanu in širšem krogu občinstva v gledališču Miela, je letos padla izbira na Aristofanov Mir. Za to komedijo iz konca 5.stoletja pred n.s., ki ni niti za profesionalce lahko uprizorljiva, smo se odločili, ker je profesorica Marisa Zoppoloto, ki poučuje na italijanskem zavodu in ki je pravzaprav duša te pobude, navezala stike s Padovo, kjer že od leta 1986 dalje prireja Gledališki studijski center »Tit Livij« (Centro Studi Teatrati »Tito Livio«) pod pokroviteljstvom občine Padova mednarodno revijo klasičnega gledališča amaterskih skupin. Da bi lahko nastopili na tej reviji, smo se morali torej odločiti za klasični teater, izbrali pa smo Mir tudi zaradi sporecilitnosti, ki jo ta komedija ima se v današnjih casih. Profesorji smo skupno z dijaki pripravili komedijo za oder, tako da smo izpustili veliko namigov na Aristofanovo sodobno politično stvarnost, pustili pa tiste dele, ki poudarjajo lastnosti, ki ji je imel clovek takrat in jih ima se danes: nasilje

in pohlep, a tudi željo po miru in mirnem sožitju. Če pomislimo na končni cilj, ki ga naša pobuda ima, to je medsebojno spoznavanje mladih pripadnikov obeh tukaj živečih narodov, lahko recemo, da je bila naša izbira teksta povsem posrečena. Ta cilj smo skušali doseči tudi tako, da smo nekaj zborovskih odlomkov podali tudi dvojezično, najprej slovensko, nato italijansko.

Pod večšo roko mladega režiserja Paola de Paolisa, ki je z veliko poizrtvalnostjo, znanjem, predvsem pa z izvirnimi zamislimi vodil vaje naših dijakov od januarja do maja, so dijaki dobro nastudirali svoje vloge in se 15.maja prvič uspešno predstavili občinstvu (v glavnem svojim sosolcem) v Marijinem domu pri Sv.Ivanu. Nato pa se je naše dijake čakal se najzahtevnejši del: pripraviti so se morali na turnejo po Italiji, kjer so se morali predstaviti tudi pred kritiki, ki so na področju klasičnega teatra pravi izvedenci. 24 dijakov (11 z liceja Prešeren in 13 z zavoda Volta) se je z režiserjem in v spremstvu profesorice Marise Zoppoloto, Licinie Roth Pahor in Slave Starc Krizman 27. maja podalo v Padovo. Na znanem trgu Pedrocchi so v milem majskega večeru zelo dobro odigrali Aristofanovo komedijo. Vsi so bili delezni pohvale, pohvaljene pa so bile se



zlaski režijske domislice. Ko smo se potem zadržali v prijetni družbi gostiteljev in direktorja revije, gledališkega igralca in odbornika Filippa Crispa, so nam izrazili priznanje tudi za učinkovito vpletanje slovenskih delov v italijanski tekst in obenem obžalovanje, da ni bilo slednjih se več, saj so imeli tako prilnost slišati melodioznost slovenske besede. Mogoče je na nekatere poslušalce slovenska beseda delovala samo eksotično, vendar upamo, da so vsaj nekateri nekaj izvedeli o nas.

Dva dni kasneje so dijaki ponovili

komedijo v čudovitem kraju S.Oreste ob vzhodu Horacijevega Sorakta. Letos se je namreč revija klasičnega gledališča raztegnila se na območje doline Tibere v neposredni okolici Rima (obcine S. Oreste, Nazzano, Torrita Tiberina, Rignano Flaminio), kjer nastopijo skupine z istim gledališkim delom, ki ga že prikazuje v Padovi. Nasi dijaki so dokazali, da so sposobni velike prilagodljivosti, saj so igrali na veliko manjšem odru kot v Padovi. S svojo mladostno radoživostjo in zagnanostjo so hitro uzavestili nova režiserjeva

va navodila in so tokrat podali komedijo pravzaprav najbolj sproščeno in najbolj dovršeno. Po zares toplem sprejemu, ki so ga bili tu deležni in po skupni družabnosti so se dijaki naslednjega dne vrnili v Trst, sicer utrujeni, a polni lepih vtisov. Poleg tega da so o sebi in o svoji gledališki dejavnosti pustili dober vtis, so se vrnili se z zavestjo, da so po njihovi nekateri Italijani iz Padove in rimskega območja vsaj delno spoznali tisti del tržaske stvarnosti, ki ostaja večkrat v senci, so dijaki na tem štiridnevem skupnem potovanju se utrdili vezi med sabo, vezi, ki so se že itak trdno stakale v večmesečnih pripravah na to predstavo. Med sabo so utrdili temelje sožitja, ki predvsem za naše mesto sploh niso nekaj samo po sebi umevnega.

Ker se je pravzaprav v tem šolskem letu ustvarila homogena skupina, so njeni člani pripravljani po tej poti nadaljevati in skupaj z režiserjem se snujejo nate za novo pobudo v naslednjem šolskem letu. S tem pa ni njihovega nastopanja se konec, saj s se pripravili se na tekmovanje amaterskih gledaliških skupin v Mavhinjah, kjer bodo nastopili 27.junija zvečer. Tekmovanje je bilo povezano tudi s precejšnjimi stroški: za delno kritje le-teh je priskokila na pomoč Kraska zadružna banka z Opcin. (sl)



EVROPSKA DENARNA UNIJA / NA ZASEDANJU FINANČNIH MINISTROV DVANAJSTERICE V LUXEMBOURGU

Francoska zahteva po premisleku kot mrzla prha pred vrhom v Amsterdamu

Dvomi Pariza o paktu stabilnosti - Santer, Ciampi in Waigel zagotavljajo, da ne bo odlašanja

LUXEMBOURG - Teden pred evropskim vrhom v Amsterdamu, etapnim ciljem velike dirke za Evropo tretjega tisočletja, se je povečala bojazen za propad tega zgodovinskega srečanja, potem ko je Francija včeraj v Luxembourg zahtevala »čas za premislek« o paktu stabilnosti, ki bo spremljal uvedbo evra. Kot znano, je bila tretja faza gospodarske in denarne unije - torej pakt stabilnosti, pravne osnove za uvedbo evra in nov menjalni mehanizem - osrednja tema zasedanja finančnih ministrov držav članic Evropske unije v Luxembourg, ki se jim je pridružilo tudi vodstvo Evropske investicijske banke.

Prihodnji ponedeljek in torek bi morali sefi držav in vlad petnajsterice sprejeti - po zadnjem pogajalskem krogu na najvišji ravni, ki ga je nemški zunanji minister Kinkel označil kot »noč dolgih nožev« - nov Maastrichtski sporazum, Maastricht 2, in pakt o stabilnosti. Poteza francoske vlade, ki so jo rjeni predstavniki oznanili včeraj v Luxembourg, postavlja torej v nevarnost dve zgodovinski odločitvi evropskega vrha. Pariz - kot je na kongresu evropskih socialistov v Malmöju napovedal že prejšnji predsednik Evropske komisije Jacques Delors, velik prijatelj Lionela Jospina - namreč zahteva, naj bi pakt stabilnosti dopolnili s protokolom drugega Maastrichta o bodočem vodenju evropskega gospodarstva (s cimer naj bi se izognili usmerjanju gospodarstva EU z zgolj računovodskimi merili) in z bolj obvezujočimi ukrepi proti brezposelnosti. Ta dvojna zahteva, ki jo je na Švedskem podprla večina evrosocialistične družine (na vladi v 12 od 15 članic Evropske unije), ustvarja nevarno neposredno povezavo med dvema velikima temeljnima listinama Evropske unije leta 2000, ki bi morali biti sprejeti v Amsterdamu.

Francoska zahteva je bila v Luxembourg sprejeta, finančni ministri pa so hiteli prepričevati javno mnenje, da to ne pomeni nobenega odpovedovanja dogovorjenim etapam. Za evro ne bo nobenih odlaganj ali zavlacevanj, je zagotovil predsednik Evropske komisije Jacques Santer, ki je prepričan, da se bo tretja faza denarne unije začela po predvidenih rokih. V Luxembourg so se med drugim dogovorili tudi za tehnične podrobnosti novega evropskega kovan-

ca; izvedelo se je, da bodo trije od osmih kovancev (za 10, 20 in 50 stotink) izdelani iz »nordijskega zlata«, kovinske zlitine aluminija, bakra, cinka in se nekaterih drugih primesi. Optimist o spostovanju kriterijev in rokov je tudi italijanski zakladno-proračunski minister Ciampi, ki je med kolegi v Luxembourg požel veliko pohval za uspešen proces sanacije javnih računov, medtem ko je nemški finančni minister Waigel ostro zavrnil vsak poskus spreminjanja pakta stabilnosti, za katerega kršilce so predvidene stroge sankcije in denarne kazni. Waigel je prepričan, da težko doseženo soglasje v zadnjih dveh pogajalskih krogih v Dublinu in Noordwijku ne more biti predmet ponovne razprave, saj bi sicer tvegali propad nacrtu o denarni uniji. Res je sicer - je priznal - da pakt o stabilnosti skupne valute v Maastrichtskem sporazumu ni predviden, vendar je prav tako res, da se uokvirja v duh tega sporazuma, ki ima za cilj »uresničljivo konvergenco in gospodarsko rast brez inflacije«.

Medtem ko je francoska zahteva po premisleku hudo zamajala evropske delniške trge (z izjemo londonskega), v prvi vrsti seveda pariskega, se je nemška marka okrepila, in to kljub glasovom o odstopu kanclerja Kohla, ki so se izkazali za neutemeljene. Guvernerji centralnih bank so medtem skrajno previdni, diplomacija pa je menda že na delu. V četrtek se bo predsednik Evropske komisije Santer sestal z Jospinom, že danes pa bi utegnili priti do prve protipoteze na francosko pobudo, in sicer v Strasbourg, kjer se sestane pet predsednikov vlad, v katerih sodelujejo ljudske stranke. Med njimi sta tudi Kohl in Prodi.

Iz krogov pogajalcev, ki pripravljajo osnutek drugega Maastrichtskega sporazuma, je prišlo včeraj pomirljivo mnenje, da sporazum s Parizom ni nemogoč. Novemu sporazumu bi namreč lahko priložili protokol za izvajanje 103. člena prvega sporazuma, ki je doslej ostal mrtva crka in ki določa ustanovitev gospodarske koordinacije med petnajstimi članicami. Protokol - menijo pogajalci - bi lahko dopolnili se s smernicami za politiko boja proti brezposelnosti, izvajalne norme zanj pa bi določili kasneje.



V kolikšni meri posamezne članice Evropske Unije izpolnjujejo merila za vstop v monetarno unijo s 1. januarjem 1999.

		Inflacija indeks cen na drobno marec 1996-97	Obrestne mere dolgoročne obrestne mere mar. 96 - feb. 97	Delež primanjkljaja na BDP 1996 (x)	Delež dolga na BDP 1996
Kriteriji za posamezne valute*		2,6 ali manj	8,2 ali manj	3,0 % ali manj	60 % ali manj
	Avstrija	1,2 nd	6,2	3,9	69,8
	Belgija	1,3	6,4	3,4	130,0
	Danska	1,5	7,1	1,7	70,2
	Finska	0,8	6,9	2,5	58,8
	Francija	1,1	6,2	4,1	56,2
	Nemčija	1,3	6,2	3,8	60,7
	Grčija	5,9	14,8	7,4	111,8
	Irska	nr	7,1	0,9	72,8
	Italija	2,2	8,9	6,8	123,6
	Luksemburg	1,3	6,2	-1,4*	6,4
	Nizozemska	1,3	6,1	2,4	78,5
	Portugalska	2,3	8,1	4,1	65,8
	Španija	2,2 nd	8,3	4,4	70,3
	Švedska	1,0	7,7	3,5	77,7
	Vel. Britanija	1,8	7,9	4,8	56,3
(nr) podatek ni razpoložljiv		(nd) podatek ni dokončen		(x) ocena	(*) presežek

*Kriteriji za posamezne valute

Inflacija:

Nihajoča. Ne sme preseči 1,5 odst. povprečja inflacije v treh najuspešnejših državah.

Obrestne mere:

Nihajoče. Ne smejo preseči 2 odst. poprečja obrestnih mer v treh najuspešnejših državah.

Primanjkljaj/BDP:

Določeno razmerje. Javni primanjkljaj ne sme preseči 3 odst. bruto domačega proizvoda.

Dolg/BDP:

Določeno razmerje. Delež javnega dolga na bruto domači proizvod ne sme preseči 30 odst.

Source: Eurostat

AP/T. Kole

IRSKA / ZMAGA SREDINSKO-DESNIČARSKÉ FIANNA FAIL

Ahern se pogaja za sestavo nove vlade

Volilci kaznovali prejšnjo levosredinsko vladno koalicijo premiera Johna Brutona

DUBLIN - Na Irskem so se včeraj začela pogajanja za sestavo nove sredinsko-desničarske vlade. Bernie Ahern, predsednik republikanske stranke Fianna Fail, ki je prejšnji petek zmagala na parlamentarnih volitvah, se je sestal s predstavniki stranke Napredni demokrati. Stranki sta na nedavnih volitvah nastopili skupaj in dobili v 166 članskem parlamentu 81 mandator (Fianna Fail 77 poslancev, Napredni demokrati pa 4), ter tako za las zgresili absolutno večino. Ahern tako potrebuje za večinsko podporo v parlamentu podporo vsaj se dveh neodvisnih poslancev. Morda pa bo poskušal snubiti oba »zelena« poslance, ali celo edinega poslanca Sinn Feina, ki je politično krilo Irske republikanske armade (IRA), kar pa je še najmanj verjetno.

Prejšnjo irsko vlado je sestavljala tristrankarska koalici-

cija demokrscanske Fine Gael, laburistov in bivših komunistov demokratične leve. Kot se to dogaja že od leta 1969 irski volilci niso potrdili vladajoče koalicije in so raje podprli republikansko stranko, a ne do take mere, da bi lahko sama vladala.

Bernie Ahern je sposoben politik (bil je dublinski zupan, minister za delo in za finance), tako da mu bo brzkone uspelo sestaviti dovolj trdno koalicijsko vlado. Navsezadnje je Ahern požel tak uspeh, kljub temu da je v zobeh irskega klera, ker se je locil od svoje zene po 19 letih poroke. Ahernov program se bistveno ne razlikuje od programa bivšega premiera Johna Brutona, le da ima drugačen pristop do severnoirskega vprašanja. Prav zato so severnoirski protestanti ocenili zmago Fianna Fails kot »nespodbudno«.

SLOVENIJA / ZUNANJI MINISTER THALER

Glede 68. členu se končno obeta uspeh

Pozitivni namigi o članstvu v zvezi Nato

LJUBLJANA - Slovenska diplomacija je v zelnji za vključitev države v prvi krog siritve Evropske unije in zveze Nato te dni v stalnih stikih s ključnimi akterji v državah članicah, dogovorjen je sestanek zunanjega ministra Thalerja z italijanskim kolegom Dinijem še v juniju, slovenska stran pa predlaga cimpresniji stik s francosko vlado.

Ob tem je vodja slovenske diplomacije Zoran Thaler na včerajšnji tiskovni konferenci pozitivno ocenil dejstvo, da se po dveh letih iskanja dvotretjinske večine za spremembo 68. člena slovenske ustave kot nujnega koraka za vstop v Evropsko unijo »končno obeta uspeh«, ker z današnjega sestanka predsednikov strank Thaler pričakuje konkretizacijo dogovorov za medstrankarski sporazum o vstopanju v EU. Vladna stran bo na sestanku predstavila zakonodajo o zaščiti nacionalnega interesa, tako da se na izredni seji državnega zbora ta teden sproži postopek za spremembo 68. člena ustave.

Thaler je komentiral tudi nove polemike glede vsebine spanskega kompromisa, ki je sele lani omogočil sklenitev in podpis sporazuma o pridruženem članstvu Slovenije v EU. Obenem je Slovenija sele od tedaj tudi resna kandidatka za zvezo Nato.

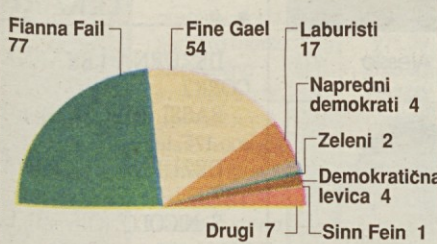
Zunanjemu ministru se zdi pretirano ves cas »dolivati olja na ogenj« frustracij, ki se razvijajo ob slovenskem pridruzevanju EU, ces da se Slovenijo obravnava povsem drugače kot ostale kandidatke. Zastraševanja, ces da bo spanski kompromis omogočil »naval tujcev na slovenske nepremicnine«, je »populizem« in »demagogija«. »Precej nevaren populizem« je tudi govorjenje, ces da bodo bivši okupatorji dobili dostop do nepremicnin. »Po nobenem mednarodnem pravu si okupator ne more pripisati, da je imel legalno stalno bivališce v državi, ki jo je okupiral,« je klavzulo o triletnem stalnem bivališču kot pogoju za dostop do nepremicnin pojasnil Thaler.

Intenzivna diplomatska akcija je Sloveniji prinesla podporo večine evropskih držav za uvrstitev v prvi krog kandidat za zvezo Nato. Prav včeraj je italijanska tiskovna agencija Ansa poročala, da je generalni tajnik zveze Nato Solana začel »spovedniško poizvedovanje« pri šestnajsterici o bodocih kandidatkah. Nemčija, Islandija in ZDA imajo stroškovne in politične pomisleke o romunskem članstvu. V washingtonskih diplomatskih krogih pa že govorijo, da teh pomislekov ni za Slovenijo. (STA)

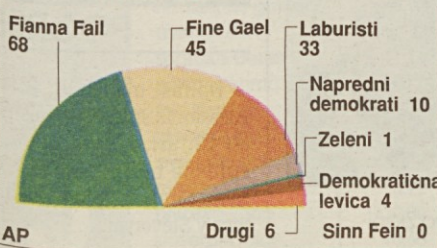
Izidi irskih volitev

Končni iziti irskih volitev, na katerih so izvolili 166 poslancev v parlamentu irske republike.

Število poslancev



Volitve v letu 1992





POKRAJINA / SKUPŠČINA OLJKE

Kriza je in ni Odbor naj dela

Koordinator gibanja bo Franco Miccoli še za eno leto

Franco Miccoli bo na celu gibanja Oljke, z vlogo koordinatorja, še eno leto. Tako so sklenili na sobotni skupščini v Gradiscu, ki je vzela v pretres dokaj obsiren dnevni red. S političnega vidika je rezultat srečanja bolj skromen: kljub številnim kritikam je prevladalo stališče dveh najmočnejših strank v koaliciji, ces, pustimo Brandolinovega odboru, da sploh začne delati, dajmo mu potrebno zaupanje. Z drugo besedo, smo pred izvršenim dejstvom, pomisleki glede sestave odbora so morda upravičeni, vendar pa se spremeniti ne da nesar, oziroma se nicesar, vsaj za dobo enega leta, ne bo spreminjalo.

Potem se bo morda videlo. Streznitev bo, pravijo tisti, ki imajo dober posluš za razpoloženje navadnih občanov, takomenovane baze, prisla po občinskih volitvah v Gorici.

Sobotna skupščina, ki ni uspela premakniti z mrtve točke notranje težave (splošno ugo-

tavljanje, da so Zeleni bistvena komponenta Oljke je bolj izgovor za odsotnost idej in predvsem politične volje, da se vprašanje reši kot izraz dejanske politične usmeritve) pa je izglasovala kar nekaj resolucij, ki "zavezujejo" izvoljene predstavnike Oljke, na vseh političnih ravneh, da si z izglasovanjem zakonov (dezelnih in državnih) prizadevajo za zmanjšanje odškodnin za opravljanje javnih funkcij. Le te ne smejo biti sredstvo za "bogatenje" tistih, ki te funkcije opravljajo. Prav tako je bila odobrena resolucija, ki izvoljene predstavnike "zavezuje", da v korist Gibanja Oljke, nakazujejo del odškodnin, ki jih prejemajo. Ta del naj ne bi bil nižji od enega odstotka bruto prejemkov. Ob navajanju poteka in zaključkov sobotne skupščine Oljke ni mogoče prezreti odsotnosti predsednika Pokrajine. Opravičil se je s pismom koordinatorju, kot smo od slednjega zvedeli.

SEGHIZZI

Prvo mesto tenoristu iz Švedske

Z nastopom šestih finalistov, se je v soboto sklenil 3. mednarodni natečaj C.A. Seghizzi za vokalne soliste. Komisija je največ točk prisodila tenoristu Aruhnu Soleni iz Švedske, na drugo mesto se je uvrstil Young Hoon Shin iz Južne Koreje, tretjeuvrščena je Francesca Ziveri iz Parme, za njo Japonka Ari Morishita, na petem Robertu Canzian iz Trevisa in na sedem mestu Barbara Pichler iz Bocna. Na letosnjem mednarodnem tekmovanju je sodelovalo petindvajset pevcev. Nastopi so se odvijali v dvorani Goriskega telovadnega društva (UGG), odziv publike je bil, po oceni prireditelja, dober.

Izlocitveni del tekmovalja se je pričel v četrtek, polfinalisti so se uvrstili v petek, v zaključnem nastopu pa je pred komisijo stopilo šest finalistov. Med sodelujočimi na natečaju ni bilo nobenega predstavnika iz Slovenije.

GABRJE / V SOBOTO SO GA PRIREDILI ŽE DEVETIČ

Koncert na borjaču kakovostna pevška prireditev



Pred devetimi leti so se Gabrci odločili, da poleg tradicionalnih koncertov v dvorani, priredijo pevski nastop v nekoliko neobičajnem okolju: na odprtem, na dvorišču stare kmečke hiše. Pobuda je bila uspešna in odmevna, kar je delovalo zelo spodbudno. Koncert na borjaču je postal tradicionalna pevška prireditev, ki je že pred leti prerasla krajevni okvir. V soboto, 7. junija so nastop priredili že devetič. Poleg moskega pevskega zbora Skala pod vodstvom Mirana Rustje - zapel je sedem pesmi - je nastopil kot gost, mešani pevski zbor F.B. Sedej iz Steverjana, ki ga vodi Bogdan Kralj. Po splošnem mnenju je bil sobotni koncert na visoki kakovostni ravni, kar so zares številni poslušalci dokazali tudi s toplim in navdušujočim aplavzom. Pevski zbor iz Steverjana je zapel osem pesmi. Pri-

reditelj se gostujočemu zboru in poslušalcem, ki so se pobudi odzvali za-

res množično, zahvaljuje in klice nasvidenje v jeseni. (Foto Bumbaca).

Težko ranjen motorist iz Rupe

V bolnišnici na Katinari je na zdravljenju, s pridržano prognozo, 28-letni Walter Ferfoglia iz Rupe. V nedeljo, okrog 14.30 se je težko poškodovao v prometni nesreči na avtocesti Alpe-Adria (A 23) blizu Gemone (Humina). Z motorjem je trčil v železno ograjo ob cesti in zadobil hude telesne poškodbe. S helikopterjem so ga prepeljali v bolnišnico na Katinari. Laze pa se je pri padcu ranila 20-letna Maja Ožbot, prav tako iz Rupe, ki se je peljala na zadnjem sedezu. V bolnišnici v Gemoni so ji nudili prvo pomoč. Nesreča se je zgodila na območju občine Colloredo di Monte Albano, med vstopnima, oziroma izstopnima postajama Videm - Sever in Gemoni. Po razpoložljivih informacijah, je Walter z motorjem vozil proti Gorici.

Walter je med občani v Sovodnjah zelo poznan. Zaposlen je namreč v Zadrugi banki, poleg tega pa je aktiven tudi na politično-upravnem področju.

Oddaja o SGZ

Na TV Primorka bo danes ob 19.15 ponovitev oddaje Med Sočo in Nadizo. Gosta Livia Semolice bosta Vito Primožič in Ustili Devetak, pogovor pa bo zadel utrip Slovenskega gospodarskega združenja v Gorici, pobude, perspektive in dileme.

TRAGEDIJA / V NEDELJO MED MORAROM IN KOPRIVNIM

Cesta terjala dvoje življenj

Po tragicnem dogodku v Gradiscu, kjer sta 31. maja izgubila življenje dvajsetletnika iz Mariana, je nedeljski obračun žrtev prometa na cestah na Goriskem spet zelo težak. V prometni nesreči, zgodila se je nekaj po 13. uri na pokrajinski cesti št. 4 med Morarom in Koprivnim sta umrla 54-letni Fulvio Ziani iz Gorice, ul. Cipriani 1 in 57-letni Silvio Alessio, prav tako iz Gorice, Svetogorska ulica 139. Oba sta bila uslužbenca Zdravstvene ustanove. delovna tovarisa in prijatelja. Vračala sta se proti Gorici.

Nesreča se je zgodila v ostrem ovinku, kakih 500 metrov pred križiščem omenjene pokrajinske ceste z državno cesto Gorica - Videm. Avtomobil audi 80, ki ga je upravljal Fulvio Ziani je zavozil s ceste, se nekajkrat pre-



vrnil in obstal na njivi kakih petdeset metrov daleč. Voznik in sopotnik sta med prevrcaanjem padla iz avtomobila. Fulvio Ziani je umrl na kraju nesreče, saj ga je po mečkal avto, medtem ko so Alessio prepeljali v bolnišnico, kjer pa je kmalu zatem umrl zara-

di hudih notranjih poškodb. V teku je preiskava.

Tako Ziani kot Alessio sta bila poročena in zapuscata zeno in otroka. Sodisce je že dalo soglasje za pokop. Pogreba bosta danes dopoldne. (Foto Bumbaca - avtomobil audi 80 in desno žrtvi nesreče).



Silvio Alessio



Fulvio Ziani



SLOVENSKI CENTER
ZA GLASBENO VZGOJO E. KOMEL

GLASBENI POKLON

OB ZAKLJUČKU SOLSKEGA LETA 1996/97

V GALERII INSTRUMENTOV

velika dvorana Kulturnega centra L. Bratuz, sobota, 14. junija, ob 20.30

PETJE IN GLASBA POD CERKVENIM OBOKOM cerkev sv. Ivana v Gorici, petek, 20. junija, ob 20.30.

Zaključni nastopi po podružnicah bodo:

STANDREZ - Dom A. Gregorčič - sredo, 11. junija, ob 20.30

DOBERDOB - Zupnijska dvorana - četrtek, 12. junija, ob 20. uri

VRH SV. MIHAELA - SKC Danica - ponedeljek,

16. junija, ob 20. uri

PLESIVO - Osnovna šola L. Zorzut - ponedeljek,

23. junija, ob 20. uri

NOVICE

Osemdeset let kasneje - spomini na prvo svetovno vojno

Društvo Soska fronta bo jutri ob 19.30, v sodelovanju z Goriskim muzejem in Primorskim dramskim gledališčem, odprlo razstavo Osemdeset let kasneje - spomini na prvo svetovno vojno. Razstavljene bodo fotografije slovenskih vojakov, razglednice, dopisnice, znaki in značke in predmeti, ki so jih vojaki sami izdelovali v zaledju fronte, predmeti za osebno uporabo in deli vojaške opreme. Razstava v mali dvorani PDG bo odprta do konca junija z umikom ogleda od 9. do 14. ure.

Franco Dugo razstavlja v prestižni Villi Foscari

Znani goriski slikar in grafik Franco Dugo bo do 13. julija razstavljal v Villi Foscari Rossi v kraju Stra. Razstavlja slike iz najnovejšega obdobja (1993-1997). Postavitve zanimive razstave je omogočila skupina desetih sponzorjev.

Knjiga o Veliki vojni

V knjigarni Libreria editrice Goriziana bodo danes ob 18. uri, v okviru srečanj z avtorji, pripravili predstavitev knjige Antonia Sema "La Grande Guerra sul fronte dell'Isonzo" (Velika vojna na Soci). Gre za prvi del širše zasnovane knjige trzaskega avtorja. Na predstavitvi bo spregovoril prof. Fulvio Salimbeni.

Začasna zaposlitev za strojepisca/strojepisko

Urad za zaposlovanje obvešča, da bodo v četrtek, 12. t.m. opravili selekcijo za začasno zaposlitev (dva meseca) uradnika - strojepisca (4. stopnja na funkcionalni lestvici). Prosilci morajo biti vpisani v seznam brezposelnih ter izpolnjevati pogoje za zaposlitev v javnih ustanovah.

PRIREDITVE

MESANI PEVSKI ZBOR RUPA-PEC vabi na Srečanje pobratenih zborov, 14. junija, ob 20.30 v Kulturnem domu v Sovodnjah. Sodelujejo: mesani zbor Fran Bogovič - Dobova, mesani zbor Ciril Silic - Vrtojba, mesani zbor Rupa-Pec.

ŠOLSKE VESTI

NA VRHU bo zaključna solska prireditev danes, 10. junija ob 9.30 v tamkajšnji šoli.

V Kulturnem centru "Lojze Bratuz" bo drevi ob 20.30 zaključna prireditev nižje srednje sole "Ivan Trinko" pod geslom Doživeti spomin.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine v tednu od 31. maja do 6. junija 1997.

POROCILI SO SE: državni funkcionar Claudio Caltana in učiteljica Daniela Komjanc, uslužbenec Giuseppe Lega in socialna delavka Rita Dollani, tehnik Marcello Tedesco in gospodinja Marita Doni, kemični analist Franco Pahor in trgovka Alessandra Koscic, Simone Chiopris in uslužbenka Antonella Chionchio.

OBVESTILA

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL sporoča, da do 12. septembra posluje po poletnem urniku: vsak dan od 8. do 13. ure, ob sobotah zaprto.

KD A. PAGLAVEC in SEKCIJA VZPI/ANPI v Podgori vabita 13. junija ob 20.30 na predvajanje filmskih posnetkov o začetku gradnje spomenika NOB in otvoritve obeležja, pred 24. oziroma 21. leti. Predvajanje bo na sedezu društva.

IZLETI

KD BRISKI GRIC priredi 29. junija avtobusni izlet k jezeru Garda. Ogledali si bodo oljarski muzej v kraju Cisano, obiskali vinarsko klet Costa d'oro pri Bardolinu in popoldne Sirmione. Prijave in pojasnila pri Silvanu Pittoliju (tel. 884226).

UPOKOJENCI iz Doberdoba obveščajo, da je se nekaj prostih mest za tridnevni izlet 27., 28. in 29. junija. Informacije in prijave pri Mili.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.00-19.30-21.00-22.30 »Lilly e il vagabondo«.

VITTORIA 3 17.45-20.00-22.15 »Hamlet«.

CORSO 18.00-20.00-22.00 »Perversioni femminili«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

S. NICOLO' (Olivetti), Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

POGREBI

Danes, ob 10.30, Silvio Alessio, iz splošne bolnišnice; ob 12. uri, Fulvio Ziani, iz splošne bolnišnice; 13.15, Karlo Sirok, iz splošne bolnišnice v Steverjan.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Torek, 10. junija 1997

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

TRST / OBČNI ZBOR INDUSTRIJCEV

Danes bo Pacorini predstavil projekt za Trst prihodnosti

Confindustria bo zastopal Marzotto

TRST - Danes ob 11. uri bo v prenovljenem Verdijevem gledališču javni občni zbor trzaskoga pokrajinskega Združenja industrijcev, na katerem bo Confindustria zastopal podpredsednik Pietro Marzotto, medtem ko si bosta dosedanja predsednik trzaskoga združenja Mauro Azzarita in novi predsednik Federico Pacorini simbolično predala »žezlo«. Prvi bo podal obračun zadnjih starih let dejavnosti organizacije, ki so potekla pod temno senco globokega gospodarskega zastojanja v pokrajini in nič kolikih žarišč krize v podjetjih. Novi predsednik Pacorini pa bo nastopil s svojim programskim posedom, v središču katerega bo toliko pričakovani predlog oziroma smernice za projekt z naslovom Novi

Trst, resurz Italije za Evropo. Pred njunima poročiloma bodo skupščino industrijcev nagovorili trzaski zupan Riccardo Illy, predsednik deželne odbora Giancarlo Cruder in predsednik deželne Federacije industrijcev Furlanije - Julijske krajine Andrea Pittini.

Kot rečeno, vlada za Pacorinijev predlog zelo veliko pričakovanje, in to ne samo v trzaskih vodilnih krogih, ampak tudi med prebivalstvom, ki doživlja posledice krize na lastni koži. Pacoriniju je očitno uspelo zbuditi upanje, da se je končno našel ključ izhoda iz slepe ulice, ki vodi mesto v počasno, a neizogibno agonijo. Upati je, da se tudi ta, morda zadnja priložnost ne bo izjalovila, kot se je redno dogajalo v preteklosti.

REFORME / SOCIALNA DRŽAVA

Polemike in taktiziranja pred začetkom pogajanj

Prodi: Reforma ni moda, ampak nujnost

RIM - Osem dni pred začetkom pogajanj o reformi socialne države se vrstijo izjave in polemike, ki so se vnele že na posvetu mladih industrijcev Confindustrie pretekli konec tedna v Liguriji. Bertinotti je tam sicer na videz spravljivo dejal, da je takšna socialna država, kakršno imamo danes, »neubranljiva«, ceprav je v isti sapi dejal, da o kaksnem krčenju izdatkov zanj ne more biti niti govora, pač pa da jo je treba reformirati. Odgovorni za gospodarska vprašanja v njegovi stranki, Nesi, pa je dan kasneje tajnika SKP dopolnil s pojasnilom, da je Bertinotti z reformo socialne države mislil na njeno okrepitev in torej na povečanje socialnih izdatkov. Če je to res, potem so sindikati zelo zmerni, ko obljubljajo, da nimajo namena nicesar vsiljevati, a da so prepričani, da je treba o pokoj-

ninskem sistemu razpravljati na koncu pogajanj o reformi socialne države, po preverjanju rezultatov Dinijeve reforme iz leta 1995.

Taktika je torej na polnem pohodu, vsaka od prizadetih strani zeli namreč sesti za pogajalsko mizo s čim večjo prednostjo, da bo prisiljena čim manj popuščati. V tem oziru je največji Bertinottijev konkurent predsednik Confindustrie Fossa, ki je včeraj spet zagrozil, da delodajalci ne bodo sprejeli nobenega ukaza od sindikatov ali Bertinottija: »Če sindikati in delovne veče ne nameravajo razpravljati o vsebini in o rokih pokojninske reforme iz leta 1995 in če se bo vlada uklonila njihovemu dikatu, potem pogajanj o reformi socialne države nima smisla niti začeti.« Confindustria zato zahte-

va, naj vlada pripravi platformo, s katero se bo strinjala vsa njena večina, da ne bi izgubljali dragocenega časa. Delodajalci in sindikati bodo namreč sli na pogajanja pripravljene, sindikati celo z enotnim predlogom vseh treh konfederacij, ki ga pripravljajo posebna delovna skupina.

Kaj pa vlada? Za zdaj skuša miriti duhove. Prodi je včeraj ponovil, da je reforma socialne države neobhodna, pa ne zato, ker bi to bila moda, ampak zato, ker so jo druge države že opravile: »Če bomo stali križem rok, potem se ne moremo pritoževati, da je Evropa le skupnost bank in monetarnih oblasti.« Manj diplomatski je bil minister za industrijo Bersani, ki je obljubil, da se vprašanje reforme socialne države ne bo zreduciralo na »bertinottijado«.

NOVICE

BMP očita Italiji previsoke obrestne mere in predrago delovno silo

BASEL - Italijansko gospodarstvo je doseglo velike uspehe v boju proti inflaciji in pri sanaciji javnih računov za vstop v Evropsko monetarno unijo, veliko dela pa jo se čaka na področju kratkoročnih obrestnih stopenj (ki so po realni vrednosti se izredno visoke) in cene dela v manufakturnem industrijskem sektorju (ki se je lani povečala bolj kot v katerikoli drugi državi EU). Mednarodna banka postavlja na zatožno klop tudi italijanski bančni sistem, in sicer zaradi neizterljivih kreditnih izpostav, po katerih je Italija na svetovnem repu - prekasata jo je Indija in Mehika.

Stet bo kupil 29 odstotkov Telekomu Srbije

RIM - Stet-Telecom Italia je s srbsko vlado podpisal sporazum o odkupu 29 odstotkov delniškega paketa telekomunikacijske družbe Telekom Srbija, za kar bo Beogradu odstopil 893 milijonov mark ali približno 878 milijard lir. Sporazum, ki ga je v Beogradu podpisal Stetov pooblaščen upravitelj Tomaso Tommasi di Vignano, predvideva med drugim tudi vstop grškega telekomunikacijskega podjetja OTE v Telekom Srbija, in sicer z 20-odstotnim deležem v vrednosti 675 milijonov mark.

Vsak deveti Francoz prejema le minimalno plačo

PARIZ - 11 odstotkov zaposlenih Francozov je leta 1996 prejelo le z zakonom zagotovljeno minimalno plačo v višini 5018 frankov (približno polmilion lir). Podjetja z največ 10 zaposlenimi so zakonsko določeno minimalno plačo izplačala vsakemu petemu uslužbencu, medtem ko so podjetja z več kot 500 delavci minimalno plačo izplačala le 1, 7 odstotka zaposlenim. Razlike pa so tudi med moškimi in ženskami: minimalno plačo prejema 16, 5 odstotka žensk in 7, 5 odstotka moških.(STA)

Brezposelnost v ZDA upadla

WASHINGTON - Stopnja brezposelnosti v Združenih državah Amerike je maja v primerjavi z aprilom upadla za 0, 1 na 4, 8 odstotka, so sporočili z ameriškega ministrstva za delo. Stopnja brezposelnosti tako že drugi mesec zapored ni presegla 5-odstotne meje. Aprila je bilo v ZDA najmanjše število oseb brez zaposlitve od decembra 1973. (STA/dpa)

Ameriška koncema med največjimi

CLEVELAND - Ameriška avtomobilska koncema General Motors in Ford, nizozemsko-britanska naftna družba Royal Dutch Petroleum Co. in ameriška naftna giganta Exxon in Mobil vodijo na seznamu 1000 največjih svetovnih industrijskih podjetij, ki ga je objavila ameriška strokovna revija IndustryWeek. Sledita ameriški podjetji General Electric in IBM, britansko podjetje British Petroleum ter japonski firmi Hitachi in Toyota. Na seznamu je 329 ameriških, 221 japonskih, 84 britanskih, 51 nemških in 50 francoskih koncernov. (STA/dpa)

V Nemčiji več kot štirje milijoni brezposelnih

FRANKFURT - V Nemčiji se je število brezposelnih maja zmanjšalo za 91.200 na 4, 26 milijona, kar je se vedno 437.200 brezposelnih več v primerjavi z enakim obdobjem lani, je poročal nemški dnevnik Frankfurter Allgemeine Zeitung. Stopnja brezposelnosti se je tako maja zmanjšala z 11, 3 na 11, 1 odstotka. V novih zveznih deželah je brez dela 17, 2 odstotka, v zahodnih nemških deželah pa 9, 6 odstotka prebivalcev. (STA)

BANKE / GENOVA, FIRENCE IN BOLOGNA

Načrti o povezavi med posojilnicami

BOLOGNA - Mrzliza združevanja med italijanskimi bankami se se ne poglela. Milanska Cariplo in Ambroveneto (Milan, Vicenza) sta komaj sklenila okvirni sporazum o morebitni združitvi (pogajanja bodo seveda tekla veliko časa). Comit, ki je namestila v španovijo s Cariplo, je ostala z dolgim nosom in ima sedaj nekaj tisoč razpoložljivih milijard lir, s katerimi bo brez dvoma skusala kupiti kakšno drugo banko. O podobnih združitvah je tudi v drugih bančnih okoljih veliko govora.

Po nekajmesečnem zatisju se je spet oglašila

hranilnica v Genovi (Cassa di Risparmio di Genova). Pogreva združitve s hranilnicama v Firencah in Bologni. Rodila naj bi se velika banka, ki bi imela kar veliko vpliva ne samo v treh omenjenih pokrajinah, marveč tudi v treh deželah: Liguriji, Toskani in Emilii. Baje so vsem trem zavodom sedanje obleke pretesne. Morajo tudi upoštevati vedno ostrejšo konkurenco večjih bank, ki bodo se zlasti po združitvi sle v ofenzivo.

Sicer pa je treba reči, da ima vsaka od teh treh hranilnic svoje probleme. Vsaka od njih si je že prisvojila nekatere

manjše banke - hranilnice v lastni deželi, vsi problemi niso se rešeni. Hranilnica iz Genove ima probleme s tisto v Savoni, tista iz Firenc s tisto v San Miniatu. Hranilnica iz Bologne se je najprej povezala z manjšimi v Romagniji, ki pa so se spet oddaljile, in je sedaj sklenila sporazum s hranilnicami v Markah. Ne smemo pozabiti, da je hranilnica v Bologniji v sestavi holdinga Caer, ki je tudi večinski delničar v Kmečki banki v Gorici. Carige je prav pred nekaj tedni kupila tri zavarovalne družbe, ki so prej bile švicarska last.

Marko Waltritsch

Pri SGZ obrtniki snujejo razvojni načrt v sodelovanju z zunanjo trgovino

GORICA - V sredo, 4. junija so se sešli člani obrtniške sekcije. Pozitivno je dejstvo, da je bilo prisotnih več mladih obrtnikov, ki so aktivno sodelovali v diskusiji. Nacelnik sekcije Drago Tomsic je začel razpravo o srečanju in o morebitnem skupnem poslovanju z operaterji zunanjetrgovinske sekcije. Vsak zainteresirani član obrtniške sekcije naj bi pripravil opis svoje dejavnosti in ga posredoval operaterjem Zunanje trgovine na sestanku, ki bo v ponedeljek, 7. julija. Poleg drugih argumentov, bodo na sestanku razpravljali o možnosti, da bi operaterji Zunanje trgovine prodajali proizvodno domačih obrtnikov in bi dali se dodatno možnost razvoja zamejskim obrtnikom. Pot do direktnega konkurenta, ki bi bil proizvajalec oziroma tovarna iz Milana, Vicenze itd., je res dolga.

Interesirani obrtniki, se lahko zglasijo na sedežu Združenja, kjer bodo izpolnili vprašalno polo in dobili vse potrebne informacije.

Nekje septembra pa naj bi sekcija organizirala tudi enodnevno srečanje s specifičnimi obrtniki iz Nove Gorice in okolice. Izkoristili bi priložnost, da bi si potencialni partnerji ogledali obrate tukaj in onstran meje.

Jasno je, da Slovenija bo prej ali slej vstopila v Evropsko unijo, izmenjava storitev bo vsakdanja praksa, zaradi tega je potrebno vzdrževati cimboljše stike s prijatelji obrtniki iz Nove Gorice.

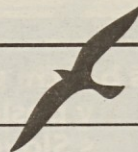
Martin Drufovka

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	9. JUNIJ 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1674,00	1719,00	
nemška marka	972,00	992,00	
funt šterling	2743,00	2798,00	
švicarski frank	1157,00	1187,00	
belgijski frank	46,58	48,58	
francoski frank	286,00	296,00	
danska krona	253,00	263,00	
norveška krona	232,00	242,00	
švedska krona	212,00	222,00	
kanadski dolar	1201,00	1241,00	
portugalski eskudo	9,23	10,13	
nizozemski gulden	858,00	883,00	
avstrijski šiling	137,10	141,60	
španska pezeta	11,11	12,21	
grška drahma	5,87	6,67	
irski šterling	2489,00	2569,00	
japonski jen	14,52	15,42	
avstralski dolar	1239,00	1309,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	230,00	280,00	
slovenski tolar	10,60	11,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		
9. JUNIJ 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1679,00	1709,00
nemška marka	975,00	993,00
francoski frank	287,00	297,00
nizozemski gulden	861,00	886,00
belgijski frank	46,87	48,67
funt šterling	2717,00	2797,00
irski šterling	2483,00	2578,00
danska krona	254,00	264,00
grška drahma	6,00	6,60
kanadski dolar	1201,00	1236,00
švicarski frank	1158,00	1183,00
avstrijski šiling	137,35	141,85
slovenski tolar	10,60	11,05

MILANSKI DEVIZNI TRG	
9. JUNIJ 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1694,140
EKU	1923,700
nemška marka	988,300
francoski frank	292,300
funt šterling	2772,121
nizozemski gulden	878,430
belgijski frank	47,887
španska pezeta	11,669
danska krona	259,540
irski funt	2558,320
grška drahma	6,205
portugalski eskudo	9,748
kanadski dolar	1222,150
japonski jen	14,058
švicarski frank	1179,520
avstrijski šiling	140,420
norveška krona	237,310
švedska krona	219,970
finska marka	328,230

MILANSKI BORZNI TRG					
9. JUNIJ 1997		INDEKS MIB-30: -0,01%			
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	10.812	-1,25	Montedison	1.025	-1,44
Bca di Roma	1.152	-2,70	Olivetti	482	-0,35
Bca Fideuram	4.292	-1,85	Parnalat	2.319	-5,57
Benetton	23.156	-0,39	Pirelli Spa	3.835	-1,41
Comit	3.431	-1,18	Ras	12.818	-1,23
Credit	2.609	-0,87	Rolo	18.034	-1,41
Edison	7.643	-2,18	Saipem	8.855	-0,50
Fiat	5.822	+0,18	San Paolo To	10.716	-1,31
Generali	28.683	-0,41	Sirti	9.359	-2,14
Imi	14.499	-2,17	Stet	8.459	-0,90
Ina	2.425	+0,20	TIM	5.184	+1,25
Italgas	5.057	-2,35	Telecom Ita	4.595	-0,94
La Fondiaria	6.036	-1,61			
Mediaset	7.174	-1,32			
Mediobanca	9.500	-1,47			
Mediolanum	17.598	-0,07			



NOVICE

Željko Obradović na klopi Benettona namesto D' Antonija

TREVISIO - Srbski trener Željko Obradović je novi trener italijanskega košarkarskega prvaka Benettona iz Trevisa. 37-letni Obradović je podpisal triletno pogodbo, na klopi pa bo zamenjal Mike D'Antonija, ki odhaja v ZDA. Srbski strokovnjak, ki je od leta 1996 tudi trener jugoslovanske reprezentance, s katero je na OI v Atlanti osvojil srebrno kolajno, je kot igralec nastopal za Partizan iz Beograda. Bil je tudi državni reprezentant, leta 1991 pa je začel trenersko kariero in je doslej s tremi različnimi klubi trikrat slavil v Evroklubu.

Alberto Malesani novi trener Fiorentine

FIRENCE - Trener nogometašev Fiorentine bo v prihodnji sezoni Alberto Malesani, dosedanjí trener Chieva. Podpisal je enoletno pogodbo, njegova letna plača pa bo približno petsto milijonov. Branilec Juventusa Sergio Porrini je včeraj dosegel dogovor z Glasgow Rangersi. Na leto bo dobil približno dve milijardi (neto), medtem ko bo Glasgow Juventusu plačal odškodnino 9, 5 milijarde lir.

Monika Seleš druga, Grafova tretja

PARIZ - Američanka Monika Seleš (3.497 točk) se je po turnirju v Parizu povzpela na 2. mesto svetovne računalniške lestvice WTA. Prva ostaja še naprej finalistka Pariza Svicarka Martina Hingis (5.169), Nemka Steffi Graf (3.451) pa je padla na 3. mesto. Zmagovalka Pariza Hrvatica Iva Majoli je napredovala za 4 mesta (z 9. na 5.) zbrala pa je 3.141 točk. Najbolj je nazadovala Spanka Arantxa Sanchez-Vicario (2.354) - s 6. na 9. mesto.

Kankkunen vodi po polovici relija v Grčiji

ATENE - Vodilni v skupnem seštevku svetovnega prvenstva Finec Juha Kankkunen s sovoznikom Juho Repom (ford escort WRC) vodi po desetih histrojskih preizkušnjah relija Akropolis v Grčiji. Po polovici osmega letošnjega relija za SP sta na 2. mestu Britanca Richard Burns in Robert Reid (mitsubishi carisma), ki zaostajata 17 sekund, 3. pa sta Spanca Carlos Sainz in Luis Moya (ford escort WRC), ki imata že minuto in 5 sekund zaostanka.

Konec najdaljše »suše« v NHL

DETROIT - Hokejisti Detroita so z gladko zmago v finalu končnice lige NHL prekinili doslej najdaljše sušno obdobje brez osvojenega Stanleyevega pokala (42 let), čeprav so ga v svoji zgodovini osvojili že osemkrat (vključno z letošnjim). Trener Detroita Scotty Bowman pa je postal prvi trener v zgodovini lige, ki je s tremi različnimi mostvi osvojil Stanleyev pokal. Pred tem je petkrat zmagal z Montrealom in enkrat s Pittsburghom. Rdeča krila so vse štiri finalne tekme odigrala zanesljivo, in Philadelphia, ki je bila pred finalom favorit, niso pustila nobene možnosti. Po koncu zadnje tekme, ki jo je Detroit dobil z 2:1, je dvorana v Detroitu eksplodirala in slavje se je začelo.

NBA / FINALE ZA NASLOV

Utah Jazz izenačil stanje v zmagah proti Chicagu

Po štirih tekmah 2:2 - Tokrat je Karl Malone zadel prosta meta

SALT LAKE CITY - Karl Malone (Utah Jazz) je sinoči prekinil svojo serijo zgrešenih prostih metov v odločilnih trenutkih dvoboja končnice proti Chicago Bulls. Malone je 17 sekund pred koncem srečanja ob izidu 74:73 za domače zadel dva pomembna prosta meta in Utahu prinesel prednost treh točk. Zadnji dve točki je z učinkovitim zabijanjem dosegel Byron Russell in Utah je slavil z 78:73.

»Sam sebi sem dejal, da si zelim biti še enkrat v podobnem položaju (Malone je na 1. tekmi s prostimi meti zabil zmago). Vse ostalo sem izključil in se osredotočil na prosta meta, »je po tekmi dejal Malone. Tekma v Salt Lake Cityu je bila druga v zgodovini final NBA glede na nizko število točk, Utah pa jo je dobil predvsem po zaslugi trdne obrambe v zadnjih dveh minutah tekme, ko biki niso več dosegli točke, sami pa so jih dali 9. Po prostih metih Malona je imel Michael Jordan šest sekund pred koncem možnost, da s trojko izenači, vendar ni zadel. Zogo je ujel »postar« Malone, jo poslal do Russella, ki jo je neoviran zabil v nasprotnikov kos. Malone je tekmo končal s 23 točkami, 10 skoki in 6 podajami.

Domaci so dve minuti in

pol pred koncem tekme zaostajali za 5 točk (66:71), vendar se je takrat izkazal John Stockton, ki je umirjeno poiskal crto, ki označuje tri točke, in zadel, kar je Utahu vtilo poguma. Jordan je takoj nato zadel za dve točki, Hornacek pa je takoj nato zapravil napad Utaha. Ponovno se je izkazal Stockton, saj je ukradel zogo Jordanu in stekel v napad. Jordan ga je pri metu ujel in blokiral, vendar sta sodnika piskala prekršek. Stockton je en prosti met zadel, takoj nato je Pippen v nasprotnem napadu zgrešil. Stockton je imel nato še enkrat priložnost s crte prostih metov, tokrat je zadel oba. Domaci so zaostajali le za točko, takrat pa so gledalci videli eno najlepših končnic v zgodovini lige NBA. Stockton je ujel odbito zogo po zgrešenem metu Jordana in jo poslal 24 metrov daleč na nasprotno stran igrišča, kjer je bil Malone, ki je pred tem skušal blokirati Jordana, kar mu ni uspelo, vendar se zaradi zaleta ni mogel ustaviti. Malone je v naletu ujel zogo in Stocktonovo dolgo podajo položil v kos. Naslednji napad za Chicago je zgrešil Steve Kerr, takoj nato pa je Malone zadel tista dva prosta meta. Jordan je dosegel največ točk pri Chicagu (22), Pippen jih je dodal 16, Luc Longley pa 11. (STA)

Na sredozemskih igrah Italija premagala Slovenijo

Italija - Slovenija 75:63 (41:28)

BARI - Slovenska košarkarska reprezentanca je v drugi tekmi B predtekmovalne skupine na sredozemskih igrah v Bariju v prvem kolu izgubila z Italijo. Italijani so zmagali s 75:63 (41:28). V prvi tekmi te skupine je Spanija premagala Hrvaško z 69:66 (30:39). Slovenija bo danes ob 17. uri igrala s Hrvaško, Italija pa se bo ob 19. uri pomerila s Spanijo.

NOGOMET / TURNIR V FRANCIIJI

Italija in Brazilija odigrali eno izmed najlepših srečanj vseh časov

Danes Anglija - Brazilija, jutri Italija - Francija



LYON - Da je lahko tudi tako imenovani »modernejši nogomet« (le igra na moč in malo iznajdljivosti) privlačen in vreden velikega spektakla, je pokazala nedeljska tekma turnirja v Franciji med Italijo in Brazilijo. Končala se je s 3:3 in je bila gotovo ena najlepših v zadnjem času. Vsi evropski mediji so posvetili lyonskemu spektaklu veliko pozornost, in to povsem upravičeno. Nogometna Italija je bila seveda nad nastopom »azzurrov« navdušena. Vsi trenerji, strokovni izvedenci so dali temu srečanju najvišje ocene.

Ferruccio Valcareggi, ki je vodil »azzurre«, ko so ti na zgodovinski polfinalni tekmi na SP leta 1970 premagali Nemčijo s 4:3, nima dvoma: »Tekma v Lyonu je bila ena najlepših v zgodovini italijanskega nogometa. Finalna tekma z Nemčijo v Spaniji bo ostala v trajnem spominu, saj je Italija osvojila naslov svetovnega prvaka. Tudi ostale tekme v Spaniji so nepozabne, kot je ostala v trajnem spominu tekma z Nemčijo, ki smo jo dobili s 4:3.«

Gigi Riva in Marco Tardelli, slavni imeni italijanskega nogometa, sta sestavila celo le-

stvico najboljših petih tekem, ki sta jih kdajkoli videla. Po mnenju Rive ostaja polfinalno srečanje SP Italija - Nemčija 4:3 absolutno najlepše. Nedeljsko tekma v Lyonu pa je, po njegovem mnenju, četrta najljepša. Tudi Tardelli meni, da je polfinalna tekma Italija - Nemčija (4:3) najboljša, nedeljsko srečanje v Lyonu pa uvršča celo na tretje mesto. Zvezni trener Cesare Maldini je bil z nastopom svojih varovancev zelo zadovoljen. Brazilskega asa Ronalda je primerjal s slavnim Svedom Nordhalom, ki je bil skoraj neustavljiv, ko je prodiral z zogo. Navdušil ga je tudi Denilson (na sliki AP v dvoboju s Costacurto), medtem ko je pričakoval več od Leonarda.

Turnir v Franciji se bo drevi ob 20.30 nadaljeval s tekmo v Parizu med Anglijo in Brazilijo, v sredo pa bo ob 20.45 v Parizu srečanje med Francijo in Italijo. Obe tekni si bodo ljubitelji nogometa lahko ogledali tudi v neposrednem TV prenosu. Ne glede na izid zadnjih dveh tekem pa si je Anglija že zagotovila prvo mesto.

VRSTNI RED: Anglija 6 točk, Brazilija 2, Francija in Italija 1.

NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...

Ivan Gotti kralj Gira

MILAN - Zmagovalec 80. dirke po Italiji je 28-letni Italijan Ivan Gotti, ki si je v treh tednih in po 3892 prevoženih kilometrih privozil minuto in 27 sekund prednosti pred lanskim zmagovalcem, Rusom Pavlom Tonkovim. Nedeljsko zadnjo etapo je v sprintu dobil Gottičev klubski kolega Mario Cipollini, ki je tako dosegel že svojo peto etapno zmago na letošnji dirki po Italiji.

Slovenski kolesar Martin Hvastija je bil na današnji etapi deseti v času zmagovalca, v skupni uvrstitvi pa je zasedel 59. mesto, njegov zaostanek za Gottičjem pa je znašal 2 uri 19 minut in 17 sekund.

Izidi zadnje etape: 1. Mario Cipollini (Ita) 4 ure 24 minut 41 sekund; 2. Glenn Magnusson (Sve); 3. Luca Mazzanti (Ita); 4. Nicola Loda (Ita); 5. Marcel Wust (Nem); 6. Mariano Piccoli (Ita); 7. Denis Zanette (Ita); 8. Zbigniew Spruch (Pol); 9. Aleksej Sivakov (Rus); 10. Martin Hvastija (Slo) vsi v času zmagovalca

Skupni vrstni red: 1. Ivan Gotti (Ita) 102 uri 53 minut 58 sekund; 2. Pavel Tonkov (Rus) +1:27; 3. Giuseppe Guerini (Ita) +7:40; 4. Nicola Miceli (Ita) +12:18; 5. Sergej Goncar (Ukr) +12:44; 6. Vladimir Belli (Ita) +12:48; 7. Giuseppe Di Grande (Ita) +12:54; 8. Marcos Serrano (Spa) +16:07; 9. Stefano Garzelli (Ita) +18:08; 10. Jose Luis Rubiera (Spa) 18:56 itd.

Kvalifikacije za SP: nogometaši Danske premagali BiH

Kvalifikacije za uvrstitev na svetovno nogometno prvenstvo se blizajo zaključni fazi. V skupini 1, v kateri igra tudi Slovenija je v nedeljo Danska premagala BiH z 2:0 in je na dobri poti, da osvoji prvo mesto v skupini, čeprav jo čakata še tekmi s Hrvaško (doma) in Grčijo (v gosteh). Zelo hudo bo se boj za drugo mesto med Grčijo in Hrvaško. Izidi nedeljskih kvalifikacijskih srečanj.

Skupina 1: Danska - Bosna in Hercegovina 2:0 VRSTNI RED: Danska (5) 13, Grčija (6) 10, Hr-

vaska (5) 9, Bosna in Hercegovina (5) 3, Slovenija (5) 1.

Skupina 3: Finska - Azerbajdžan 3:0, Madžarska - Norveška 1:1

VRSTNI RED: Norveška (5) 11, Finska in Madžarska (5) 7, Švica (4) 6, Azerbajdžan (5) 3.

Skupina 4: Belorusija - Škotska 0:1, Latvija - Avstrija 1:3, Estonija - Švedska 2:3

VRSTNI RED: Škotska (8) 17, Avstrija (6) 13, Švedska (6) 12, Latvija (7) 7, Estonija (7) 4, Belorusija (6) 4.

Skupina 5: Rusija - Izrael 2:0, Bolgarija - Luxemburg 4:0

VRSTNI RED: Rusija (6) 14, Izrael (7) 13, Bolgarija (5) 12, Ciper (6) 4, Luksemburg (6) 0.

Skupina 6: Ferski otoki - Malta 2:1, ZRJ - Slovaska 2:0, Spanija - Češka 1:0

VRSTNI RED: Spanija (8) 20, Jugoslavija (8) 19, Slovaska 6 (12), Ferski otoki (7) 6, Češka (5) 4, Malta (8) 0.

Košarkarji Italije prvi v Berlinu

BERLIN - Košarkarska reprezentanca Italije je v okviru priprav za nastop na evropskem prvenstvu, ki bo konec meseca v Spaniji, osvojila prvo mesto na turnirju v Berlinu pred Jugoslavijo, Nemčijo in Turčijo. »Azzurri« so po zmagah nad ZRJ in Nemčijo premagali še Turčijo s 70:63 (30:30). Zmaga Italije ni bila lahka, najbolj zaslužen pa zanj pa je bil Gregor Fucka, ki je v drugem delu metal 6:6 in dosegel skupno 22 točk.

Doohan, Harada in Rossi slavili v Le Castelletu

LE CASTELLET - Avstralec Michael Doohan (Honda) je zmagal v kategoriji do 500 ccm na dirki za veliko nagrado Francije v motociklizmu. Drugi je bil Spanec Carlos Checa (Honda) tretji pa Japonec Tadayuki Okada (Honda). Doohan je z zmago še povečal prednost v skupnem seštevku za svetovno prvenstvo. V kategoriji do 250 ccm je slavil Japonec Tetsuya Harada (Aprilia) pred Italijanom Maxom Biaggiem (Honda) in Nemcem

Ralfom Waldmannom (Honda). Biaggi je z drugim mestom obdržal prednost v skupnem seštevku za svetovno prvenstvo. Najboljši v kategoriji do 125 ccm je bil Italijan Valentino Rossi (Aprilia). Drugi je bil Japonec Tomomi Manako (Honda), tretji pa Avstralec Garry McCoy (Aprilia). Rossi je s to zmago prevzel vodstvo v skupnem seštevku za svetovno prvenstvo.

Brescia že proslavlja napredovanje v A ligo

Z neodločenim rezultatom v Reggiju Calabrii proti Reggini si je Brescia kolo pred koncem tudi matematično zagotovila napredovanje v nogometno A ligo. Ob Brescii bodo verjetno napredovali se Empoli (potrebuje samo še točko), Lecce in Bari, medtem ko Geona lahko napreduje samo ob spletu res izredno srečnih okoliscin v zadnjem kolu. Iz lige so izpadli Cesena, Cosenza, Palermo in Cremonese.

IZIDI 37 KOLA V NOGOMETNI B LIGI: Castelsangro - Pescara 2:1, Empoli - Cesena 2:0, Foggia - Bari 1:1, Lecce - Torino 1:0, Lucchese - Cremonese 4:2, Padova - Cosenza 1:1, Palermo - Chievo 3:1, Ravenna - Genoa 1:1, Reggina - Brescia 1:1, Venezia - Salernitana 1:1.

VRSTNI RED: Brescia 63, Empoli 61, Lecce 60, Bari 59, Genoa 58, Pescara 54, Chievo 53, Torino 50, Ravenna 49, Foggia 47, Venezia, Reggina 46, Padova 45, Lucchese, Salernitana in Castelsangro 44, Cesena in Cosenza 40, Palermo 35, Cremonese 32.

PRIHODNJE KOLO: Bari - Castelsangro, Brescia - Venezia, Cesena - Lecce, Chievo - Foggia, Cosenza - Lucchese, Cremonese - Empoli, Genoa - Palermo, Pescara - Padova, Salernitana - Reggina, Torino - Ravenna.

Gustavo Kuerten slavil tudi v pariskem finalu

PARIZ - Brazilec Gustavo Kuerten, ki se nikdar v svoji karieri ni osvojil nobenega teniskega tur-

nirja, je zmagovalec drugega letošnjega grand slam turnirja, odprtega prvenstva Francije v Parizu. V finalu je po uri in 50 minutah premagal Spanca Sergija Bruguero s 6:3, 6:4 in 6:2.

Dvajsetletni Brazilec je tako postal najnižje uvrščeni zmagovalec Pariza, prvi Brazilec z naslovom enega od turnirjev za veliki slam in sele tretji nepostavljeni igralec po Marcelu Bernardu leta 1946 in Matsu Wilanderju (1982), ki mu je uspelo osvojiti tak turnir. Ne le, da je Kuerten s to zmago zaslužil skoraj 700.000 dolarjev, kar je dvakrat več kot v vsej njegovi dosednji karieri, temveč se bo na naslednji ATP lestvici premaknil za približno 40 mest. Pred turnirjem je bil Brazilec, ki je zmago posvetil svojemu prezgodaj umrlemu očetu, na 66. mestu, zdaj pa se je pozel celo na 15. mesto. Baje se je pravi karneval začel v njegovem rodnem kraju Florianopolis (jug Brazilije), kjer so prebivalci dvoboj spremljali na ogromnem ekranu sredi glavnega trga.

Pot do zmage ga je vodila prek treh bivših zmagovalcev Pariza: Jevgenija Kafelnikova, branilca naslova, Thomasa Musterja in na koncu se Sergija Bruguere, pariskega zmagovalca leta 1993 in 1994.

Totocalcio

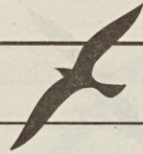
PRAVILNA NAPOVED: 11X 11X 1XX X211; DOBITKI: 13 (901 dobitnik) 5.230.000 lir; 12 (18.490 dobitnikov) 253.600 lir.

Totogol

PRAVILNA KOMBINACIJA: 1-4-5-13-17-18-20-28; DOBITKI: 8 (6 dobitnikov) 606.515.000 lir, 7 (961 dobitnikov) 2.837.000 lir; 6 (38.636 dobitnikov) 70.000 lir.

Totip

PRAVILNA NAPOVED: X2 X2 X1 12 22 X1; DODATNA DIRKA: 9-8; DOBITKI: 14 (nihce, prenos v naslednje kolo 402.542.344 lir); 12 (6 dobitnikov) 67.090.000 lir; 11 (258 dobitnikov) 1.560.000 lir; 10 (3028 dobitnikov) 132.000 lir.



NAMIZNI TENIS / KONČANO ABSOLUTNO DRŽAVNO PRVENSTVO

Kras je bogatejši za dva naslova, 2 srebra in 3 brone

Zgoniško društvo doseglo še več drugih dobrih uvrstitev, kar zna biti odločilno v boju za naslov 1. društva v Italiji

Zadnji dan clanskega državnega prvenstva v namiznem tenisu v Bologni je Kras k zbirki medalj dodal še srebro v ženskih dvojicah absolutno, ki ga je osvojila krasovka Ana Bersan skupaj z igralko Coccaglia Michelo Merenda. Ana Bersan in Vanja Milic sta nastopili tudi v absolutni kategoriji med posameznici in se uvrstili med prvo osmerico najboljših igralk Italije. Svoj primate je ponovno potrdila igralka državnega prvaka Castellane Fliura Bulatova pred klubsko tovarišico Lauro Ne-

Krasovih igralk in edinega moskega predstavnika Andree Bertolottija na napor nem petdnevem državnem finalu. Rezultatsko je največji skok napravila 15-letna dijakinja pedagoškega liceja Nina Milic z osvojitvijo državnega naslova med tretjekategoricami (lani je bila med 32-terico). V tej kategoriji so nastopale še Jasmin Kralj in Irena Rustja, ki sta v skupini dosegli po eno zmago, kar pa ni zadostovalo za napredovanje, ter Martina Milic, ki je po porazu s sestrično Nino, dosegla 5. do 8. mesto.

V drugi kategoriji Vanja Milic ni ubranila statusa podprvakine. Vstop v polfinali je preprečila Bolgarka Nicoletta Stefanova iz Messine (16, -15, -16, -23), kolo pred tem pa je krasovka s 3:2 premagala gojenko Ternija Stefano Bosi. Vanja se je torej uvrstila med prvo osmerico. Bron pa je pripadel Ani Bersan. V izločilnem delu je s 3:1 premagala Pillonijeva, tvegala poraz s Karin Cagliari (13, -15, -11, 22, 16) in potem s 3:0 nadigrala se Puricellijeva. Ker Ani obrambna igra ne leži, je v polfinalu položila orožje proti branilki in kasnejši zmagovalki med drugokategoricami Denisi Zancaner. Isto nasprotnico je imela v drugem krogu v osmini finala Katja Milic, ki je dobro znano nasprotnico precej utrudila v tritetrturnem boju (-18, 19, -16, -18). Med šestnajsterico je prišla tudi Dasa Bresciani, ki se je zelo dobro upirala Puricellijevi, a žal izgubila z 2:3 v nizih. Sonja Milic in hčerka Martina sta si izborili pozicijo med dvaintrideseterico. Martinin podvig je bila znaga nad Dinijevu v skupini, Sonja pa je tam za las izgubila z odlično drugokategoricom Parietti (-15, 19, -20). V drugi kategoriji je Nina Milic imela težak zreb v skupini (Mauriello, Mastrantonio,

Sellini) in se ni prebila naprej.

V najvišji absolutni kategoriji, je imel Kras dve predstavnici in za obe sta bili v četrtfinalu usodni kitajski nasprotnici: za Vanjo Milic Wei Yan (-16, -12, 27, -15), za Ano Bersan Ding Yan (-14, 13, -19, -11). Njuna uvrstitev je torej od 5. do 8. mesta.

Kras je nastopil z vrsto parov, v mešanih so si krasovke zaradi pomanjkanja fante izposodile drugod.

UVRSTITVE DVOJIC
Ženske dvojice - 3. kategorija: Martina Milic/Nina Milic, Irena Rustja/Jasmin Kralj med 16; **moške dvojice - 3. kategorija:** Andrea Bertolotti/Gabriele Barbarito (Cus Udine) med 32; **mešane dvojice - 3. kategorija:** Martina Milic/Andrea Bertolotti 3. mesto, Nina Milic/Paolo Vecchiato (Azzurra) in Irena Rustja/Andrea Frediani (Chiadino) med 32; **ženske**

dvojice - 2. kategorija: Vanja Milic/Karin Cagliari 1. mesto, Ana Bersan/Katja Milic 2. mesto, Dasa Bresciani/Nina Milic 5. do 8., Sonja Milic/Martina Milic med 16; **mešane dvojice - 2. kategorija:** Ana Bersan/Tol Hansjorg (Tramin) 3. mesto, Katja Milic/Antonio Arisi (Parma 92) 5. do 8. mesto, Martina Milic/Davide Infantolino (Bissuola Mestre) med 16, Vanja Milic/Mirko Ghetta (Tramin) med 32, Dasa Bresciani/Egon Bertagnol (Tramin) med 32, Sonja Milic/Lucio Martini (Alto Sabino) med 64, Nina Milic/Francesco Lucasoli (Gabbiano Senigallia) med 64; **ženske dvojice - absolutno:** Ana Bersan/Michela Merenda (Coccaglio) 2. mesto, Vanja Milic/Karin Cagliari (Tramin) 5. do 8. mesto; **mešane dvojice - absolutno:** Ana Bersan/Tol Hansjorg (Tramin) 5. do 8. mesto. (J.J.)

Krasove kolajne

DRŽAVNA NASLOVA

Nina Milic posamezno - 3. kat.; Vanja Milic (Kras) / Karin Cagliari (Tramin) - ženske dvojice - 2. kat.

DVAKRAT SREBRO

Ana Bersan/Katja Milic - ženske dvojice - 2. kat.; Ana Bersan/Michela Merenda (Coccaglio) - ženske dvojice absolutno

TRIKRAT BRON

Ana Bersan - posamezno - 2. kat.; Martina Milic/Andrea Bertolotti - mešane dvojice - 3. kat.; Ana Bersan/Hansjorg Toll (Tramin) - mešane dvojice - 2. kat.

grisoli. Tretje mesto sta si razdelili Kitajka iz Muravere Wei Yan in Alessia Arisi. Pri moskih je Valentino Piacentini odvezel naslov štirikratnemu državnemu prvaku Masimilianu Mondellu.

Zgoniški Kras je na 50. državnem prvenstvu osvojil dva državna naslova, dve srebrni medalji in tri bronasta odličja, ki so bogata dota v boju za zvezno nagrado Mario Ginicini, kjer bodo upoštevane tudi druge dobre uvrstitve: po šest uvrstitev med prvo osmerico in 16-terico, 7 med 32-terico in 2 med 64. Tak je bogat obračun sedmih

ROLKANJE / ITALIJANSKO PRVENSTVO

Kriška Mladina dvakrat na najvišjih stopničkih

Naši osvojili še vrsto drugih zelo dobrih uvrstitev

Kriška Mladina se vrača iz Peja pri Val di Sole z zelo dobrim obračunom. Na italijanskem prvenstvu v reber je namreč osvojila dva naslova in eno drugo mesto, kljub temu da je nastopila s samo 10 predstavnik. Ana Kosuta je bila v kategoriji najmlajših nesporna favoritinja za zlato, žal pa je zbolela za gripo in se tekme ni mogla udeležiti. Kljub okrnjeni postavi pa je krisko društvo na ekipni lestvici v konkurenci 28 klubov (skupno je bilo kar 260 udeležencev) osvojilo zelo dobro 7. mesto.

Na tekmi začetnikov, ki je bila zelo naporna, so pobegnili Mateja Paulina, Eros Sullini in prestavnik Bassana Matteo Cortese. Sullini se je že nadejal zmage, saj je bil 200 m pred ciljem v vodstvu. Nenadoma pa je zaradi utrujenosti in slabosti pomstil in se je moral zadovoljiti z drugim mestom. Mateja pa je bila v ženski konkurenci vedno zanesljivo na prvem mestu in je tudi povsem zaslužno osvojila zlato kolajno. V kategoriji Master je Mladinin predstavnik Guido Masiero osvojil zlato in tudi osmi absolutni najboljši čas. Tudi drugi naši predstavniki so se dobro odrezali in tako prispevali k visoki ekipni uvrstitvi.

REZULTATI

Začetnice (2 km, 150 m višinske razlike):

1. Mateja Paulina (Mladina) 10:36, 0; **začetniki** (2 km, 150 v.r.): 1. Matteo Cortese (Bassano) 10:33, 0; 2. Eros Sullini (Mladina) 10:41, 0; **kadeti** (3 km, 260 m v.r.): 1. Marco De Simone (Montenero Cosenza) 13:03; 12. Aleksander Tretjak 15:25, 0; 15. Lorenzo Schirra (oba Mladina) 16:21; **narasčajniki** (5, 5 km, 410 m v.r.): 1. Salvatore Talarico (Montenero Cosenza) 25:39, 0; 15. Jara Kosuta (Mladina) 32:24, 0; **narasčajnice** (5, 5 km, 410 m v.r.): 1. Palmira Ros Anna (Vassassina) 27:42, 0; 7. Mateja Bogatec (Mladina) 33:30, 0;

mladinici (12, 3 km, 650 m v.r.): 1. Lino Mosconi (Val di Sole) 42:32, 0; 7. Aljosa Paulina (Mladina) 51:17, 0; **clani** (12, 3 km, 650 m v.r.): 1. Alfio di Gregorio (Hartmann Trento) 38:44, 0; 43. Rajko Zečević (Mladina) 55:00, 0; **master** (12, 3 km, 650 m v.r.): 1. Guido Masiero 42:38, 0; 21. Enzo Cossaro (oba Mladina) 53:04.

Ekipni vrstni red: 1. Monte Cervino 675; 2. Anagnina Vercelli 605; 3. Bassano 588; 4. Hartmann Trento 564; 5. Val di Sole 497; 6. Gatto delle Nevi Vicenza 481; 7. Mladina 342.

Prihodnja tekma za italijansko prvenstvo, toda v stafetah, bo na sporedu že to nedeljo v Bassanu.

HOKEJ NA ROLERJIH / PROTI PROFESIONALCEM CORTINE

Prvi poraz Poleta Kwins

Openci so vložili pritožbo, ker je Cortina zamudila na tekmo

Poletovi rolerji so prvi poraz v tej prvenstveni sezoni okusili v nedeljo v »play-offs« za državno prvenstvo. V Appianu so morali namreč kloniti profesionalcem tega sporta (in tudi hokeja na ledu) Cortini. Na drugi tekmi dneva so namreč izgubili s čistim 0:8, glede na to da so vsi hokejisti Cortine pravi profesionalci, je tako visok poraz tudi sprejemljiv. Ne samo, poletovci so glede tega srečanja vložili priziv, kajti tekma je bila na posredu ob 11. uri, Cortina pa je prišla z večurno zamudo, tako da so srečanje igrali sele ob 20. uri. Pravila v vseh sportih glede zamude so dokaj jasna: če se ekipa predstavi na igrišče po določenem času, enostavno izgubi tekmo. Cortina pa je močan klub, ki ima gotovo tudi velik vpliv ...

Na prvi tekmi pa so nasi rolerji brez težav odpravili Totem Team iz Conegliana. V tej skupini pa igra tudi drugi profesionalni klub, to je Bressanone in ker se v finale uvrstila le prvi dve mostvi iz vsake skupine, bo za poletovce uvrstitev v nadaljnji del skoraj nemogoča, saj bi morali v nedeljo premagati ekipo iz Brixna.

NEDELJSKI IZIDI

Polet Kwins - Totem Team Conegliano 8:1 (2:0, 2:0, 3:1, 1:0); Cortina - Polet Kwins 8:0 (1:0, 3:0, 2:0, 2:0); Cortina - Bressanone 2:2.

Polet je na obeh tekmah igral v naslednji postavi: Mocar, M. Medeot 2 gola + 1 asistenca, Mitja Kokorovec 1+2, D. medeot 1+0, Poloni 1+2, cFonzari 1+1, Samo Kokorovec 2+1, Borme 0+1, Mojmir Kokorovec 0+1, R. Volpet, Rebek.

ŠPORTNI RIBOLOV

V Sovodnjah dve uspeli tekmovalnji v lovu na postrv

Pred kratkim so se sportni ribiči drustev Vipava, Farra, Cervignano, Mariano, Cormons, Torviscosa in Crauglio v Sovodnjah pomerili za »1. memorial Egona Petejanja« v lovu na postrvi. Nastopilo je 120 ribičev, ki so bili razdeljeni v tri kategorije (A-B-C). Ujeli so 100kg postrvi (vloženih jih je bilo 180 kg), največ uspeha pa so imeli tekmovalci Farre, ki so osvojili prva mesta v vseh treh kategorijah. V A je slavil Guido Ciani (ujel je 10 postrvi, skupna teža 2.810 gramov), v B Michele Trevisan (7, 2.070 gr), v C pa Lucio Marega (10, 2.840 gr).

Na društveni lestvici je bila najboljša Farra, sledili pa so Cervignano, Mariano, Cormons, Torviscosa in Crauglio, medtem ko Vipava kot gostitelj ni tekmovala za ekipni vrstni red.

Od posameznikov društva Vipava je bil v A kategoriji najboljši Vojko Mahkovec (7, 2.525 gr), ki je osvojil 4. mesto, v B kategoriji je bil Julko Florenin drugi (7, 2.040), v C pa Slavko Gulin peti (7, 1905).

Teden dni pozneje je bilo v Sovodnjah tudi pokrajinsko prvenstvo FIPS. Sodelovalo je 58 ribičev v starih kategorijah (A-B-C-muza) iz naslednjih drustev: Farra, G070 - Gorica, Caprija, S. Canzian, Al Salice - Villesse, CPS - Gorica, Arte Pesca - Tržic, Fishing Lovers - S. Lorenzo, Vipava - Sovodnje

Ujeli so 60 kg postrvi (vloženih 120 kg)

ZMAGOVALCI PO KATEGORIJA

A - Massimo Struchel (G070) - 25 postrvi, 6.220 gr; B - Silvano Pellizon (Farra) - 2, 505 gr; C - Massimo Canciano (Farra) - 6, 1.620 gr; Muha - Elvio Dibarbora (CPS) - 0

Najboljši pri Vipavi: kategorija A - Sasa Tomsic - 11 postrvi za 2.830 gr.

Ribiči Vipave iz Sovodenj so za zaključek pripravili tudi uspel društveni piknik v začetku junija.

ATLETIKA / NA MITINGU V PADOVI

Macchiutova prvič premagala tudi rekorderko Tuzzijevo



Macchiut (na sliki), ki je na 100 m z ovirami osvojila peto mesto z novim osebnim rekordom 13.40. Zmagala je Girardova s časom 12.90, kar pa je tudi zelo pomembno, je dejstvo, da je Macchiutova prvič v karieri premagala doslej zanj nepremagljivo državno rekorderko Carlo Tuzzi. Gre za izvrsten doseg, ki za Macchiutovo predstavlja spodbudo za nastop v dresu italijanske reprezentance na mediteranskih igrah v Bariju, kjer bo skušala čas zboljšati. To je gotovo v njenem dometu, saj bi že v Padovi tekla še hitreje, če je ne bi nekajkrat ovirala Svicarka Periginelijeve, ki je tekla v sednji prog. (A. L.)

May, ki je v daljino skocila 698 cm, pri cemer pa je imela nekoliko preveliko pomoč vetra.

V tej konkurenci atletskih zvezd se je zelo dobro odrezala tudi zamejska atletinja Margaret

Obvestila

SZ SLOGA

sklicuje redni občni zbor, ki bo v Prosvetnem domu na Opcinah v četrtek, 12. junija ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju. Dnevni red: izvolitev organov občnega zbora, poročila, pozdravi, nagajevanje najuspešnejših članov in ekip v sezoni 1996/97, volitve novega odbora. Vabljeni vsi člani in simpatizerji.

FC PRIMORJE

sklicuje jutri, 11. t.m. 34. redni občni zbor na sedežu kluba na Proseku. Prvi sklic bo ob 20.00, drugi pa ob 20.30. Dnevni red: poročila, razprava, razno. Vabljeni člani in simpatizerji.

KK BOR

sklicuje redni občni zbor v ponedeljek, 23. t.m. na stadionu »Prvi maj« ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: 1. otvoritev; 2. predsedniško poročilo; 3. blagajniško poročilo; 4. razresnica staremu odboru; 5. volitve; 6. razno; Vabljeni člani in prijatelji!

SD KONTOVEL - SEKCIJA MINIBASKET

prireja na odprtem igrišču na Kontovelu tridnevni tečaj za začetnike in minikosarke. Tečaj bo danes, 10., jutri, 11. in v četrtek, 12. t.m. od 16. do 17. ure za letnike od 1988 do 1991 in od 17. do 18. ure za letnika 1986/87. Vabljeni vsi začetniki.

SD POLET - KOSARKARSKI KAMP 97

bo tudi letos v Prosvetnem domu na Opcinah, in sicer od 23. do 28. t.m. in bo za letnike 1983 in mlajše. Za informacije na sedežu Poleta, Ul. Ricreatorio, 1 v Prosvetnem domu na Opcinah vsak torek, četrtek in petek od 17. do 20. ure.

SK BRDINA

organizira v nedeljo, 15. junija v Repnu (blizu nogometnega igrišča) 6. kraski bike slalom in vzporedni bike slalom s pricetkom ob 10. uri. Vpisovanje na sedežu kluba - Proseška ul. 131 na Opcinah, v petek 13. junija, od 19. do 21. ure. Inf. na tel. št. 212859 in 299573.

SZ SLOGA

prireja odbojkarški tečaj za fante letnikov '83 do '90 in deklice letnikov '85 do '90, ki bo na Opcinah od ponedeljka 16. do srede 25. junija od 9. do 16.30. Vključeno je tudi kosilo v restavracijah Veto in Rino. Vpisovanja in informacije lahko dobite v uradu ZSSDI, Ul. S. Francesco 20, od 8. do 16. ure, tel. 635627. Vpisovanje bo možno tudi neposredno v telovadnici na Opcinah ob začetku tečaja.

SK KRAS - odsek za rekreacijo

organizira tečaj tenisa za osnovnosolske in srednjesolske otroke ter odrasle rekreativce. Vpisovanje in informacije v tajnistvu društva, tel. 229477 v dneih: ponedeljek, od 9. do 12. ure, četrtek, od 17. do 19. ure in petek, od 9. do 12. ure.

YC CUPA

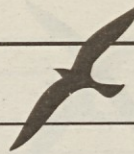
prireja tečaje jadrnanja za otroke od 23. 6. do 4. 7., od 7. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 1. 8. za windsurfe pa od 14. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 26. 7. Za informacije in vpisovanja telefonirati na 040/299858 ob sobotah od 16.00 do 18.00 in na 040/820502 vsak dan od 13.00 do 14.00.

TPK SIRENA

prireja tečaje jadrnanja za otroke od 16.6. do 27.6. in od 7.7. do 18.7. Informacije in vpisovanje na sedežu kluba v Miramarskem drevoredu 32 ali po tel. in faxu 422696 ob ponedeljkih in četrkih od 18. do 20. ure.

SD POLET

sporoca, da bo začetek brezplačnega tečaja hokeja na rolerjih jutri, 11. t.m. ob 15. uri v Prosvetnem domu na Opcinah.



EMK: Kino-uho, četrti projekt Slovenske kinoteke

V dvorani Slovenske kinoteke se bo danes začel Kino-uho, po retrospektivi evropskega filma Do zadnjega vala, razstavi Zgodovina filma na Slovenskem in filmski soli, četrti projekt Slovenske kinoteke na Evropskem mesecu kulture.

Projekt Kino-uho: prvi prelet se bo začel v sodelovanju z Drugo godbo. V prvem delu današnjega večera bodo sestre Zeena na električni harfi in klavirju, Sara in Margaret Parkins pa na violini in violoncelu, v živo spremljale tri ameriške avantgardne filme. Gre za filma Maye Deren Na kopnem (At Land; 1944) in Ritual v preobraženem času (Ritual in Transfigured Time; 1946) ter film Kennetha Angerja Kunčev mesec (Rabbit's Moon). Po odmoru pa bosta pevka Georgia Sylleou in pianist Sakis Papadimitriou iz Soluna izvajala avtorsko glasbo za nemi film Nore zenske (Foolish Wives) Ericha von Stroheima iz leta 1922.

Kino-uho se bo nadaljeval v soboto z dnevom, ki bo posvečen spominu na pokojnega skladatelja Bojana Adamiča s pregledno retrospektivo. Predvajali bodo filme slovenske in nekdanje jugoslovanske kinematografije, za katere je Adamič napisal glasbo - Kekceve ukane, Vesna, Butnskala, Sluzbeni položaj, Mali vojaki, Jara Gospada, Partizanska eskadrija in Valter brani Sarajevo. Pred slednjim bo pred dvorano kinoteke izbrano filmsko glasbo igral Orkester slovenske policije. Izdali bodo tudi knjizico s seznamom Adamičeve filmske glasbe. Konec tedna napovedujejo tudi ustanovitve Svetovnega centra za sinestezijo in harmolodiko v scenskih umetnostih (SiHaPa).

Kino-uho se bo nadaljevalo 16. junija, ko se bodo poklonili spominu pokojnega kinotecnega pianista in skladatelja Boruta Lesjaka. Predvajali bodo edini celovečerni film, za katerega je napisal glasbo - Ne čakaj na maj, njemu v spomin pa bodo film Metropolis Fritzja Langa predvajali ob izvirni glasbi Giorgia Moroderja. V okviru prvega preleta bodo v navezavi z retrospektivo evropskega filma ob zivi spremljavi do 20. junija ob omenjenih predvidoma predvajali še nekaj dru-

gih vrhuncev nemega filma (Trpljenje device Orleanske, Sreča, Steamboat Bill jr., Mati). (STA)

Metelkova para festival

V okviru Evropskega meseca kulture bo od danes do 25. junija v prostorih bivše vojašnice na Metelkovi potekal Metelkova para festival, ki ga pripravljajo Teater Gromki, društvo Mreža, klub Skuc, Radio Student, Ženski center, KAPA, YHD, Channel Zero in Tetrapak.

V času omenjenega festivala bodo ob "otvoritvenem in zatvoritvenem velespektaklu Grenko & Sladko" ponudili jazz para festival, alter-rock festival, festival neodvisnih gledališč, mednarodno kiparsko kolonijo - Metelkova mesto, mednarodno slikarsko delavnico mladih ustvarjalcev, mednarodno razstavo vseh likovnikov, udeležencev festivala in gostov z naslovom Metelkova siva, srečanje Umetnika na obisku in pa prireditve Sestava (kulturno polje, v katerem se bivši vojaški zapori na Metelkovi skozi ustvarjalnost spreminjajo v prenočišče za popotnike) s prostorsko, kiparsko, slikarsko in pogovorno delavnico; vse pa s slovenskimi in tujimi ustvarjalci.

Napovedani so tudi performansi Slavena Tolje, recital Iztoka Mlakarja, program ženskega centra z razstavo Majde Luzar in večeri literarnih ustvarjalcev ter Pekarna, predstavitev squata in nastajajočega multikulturalnega centra v Mariboru.

Metelkova - bivša vojašnica v Ljubljani, ki jo je leta 1993 posvojila združba alternativnih umetnikov - ponuja mešanico umetnosti, znanov in ravni, priljubljeno in zavrženo, visoko in obrobno, ter privablja slovenske in tuje umetnike, izobražence in neuke, politike in prestopnike, priznane in prihajajoče ustvarjalce z vseh področij umetniškega življenja in delovanja. (STA)

Prvi festival stare glasbe

V Viteški dvorani Posavskega muzeja Brežice v Brežicah pripravljajo od 2. do 16. avgusta prvi festival stare glasbe - Festival Brežice 97.

Na festivalu se bodo med drugim predstavili domači in tuji izvajalci z nastopi Aronovih viteških iger, Bachovih kantat, skladb iz zlate dobe Španije, glasbenim posladkom Sončnega kralja, Bachovo družino v Južnonemskem kontekstu, z angleško glasbo 17. stoletja z dvora in taverne ter s srednjeveško glasbo Mediterana. Na ogled pa pripravljajo tudi razstave, kot so Benetke in Neapelj iz časa poslikave viteške dvorane.

Brežski grad, kjer domuje Posavski muzej Brežice, se prvič omenja leta 1249. V srednjem veku je menjal več lastnikov. V času vseslovenskega kmečkega upora leta 1515 sta zgorela grad in mesto Brežice. Sedanje poslopje, ki je značilna renesančna arhitektura, so začeli graditi leta 1529. Grofje Attems so grad kupili leta 1694 in ga nato močno preuredili v duhu baročnih stremeljenj. Viteška dvorana, ki jo je po naročilu I. M. Attemsa približno 1700. leta poslikal v Rimu solani Radovljčan Franc Karel Remb, pa je največji svetno poslikan prostor v Sloveniji. (STA)

Vrtoglavi ptič na dveh filmskih festivalih

Film Vrtoglavi ptič režiserja Sasa Podgorška, letošnji portoroški zmagovalec, bo v mesecu juniju sodeloval na dveh filmskih festivalih, in sicer v programu video filmov v Pesaru, od 13. do 21. junija, in na petem Art film Festivalu v Trencianskih Teplicah na Slovaškem, od 20. do 28. junija. Obeh festivalov se bo udeležil tudi koreograf in scenarist filma Iztok Kovac. Filmski festival v Pesaru že dolga leta slovi po svojem raziskovanju novega na področju filma in se v zadnjih letih ukvarja med drugim tudi z umestitvijo ločnice med fikcijo in dokumentarnostjo. Slovenski film se je na tem festivalu nazadnje predstavil leta 1982, v okviru retrospektive jugoslovanskega filma. Središča točka 5. Art film Festivala v Trencianskih Teplicah na Slovaškem pa so filmi o umetnikih in umetnostih, kjer bo Vrtoglavi ptič predstavljen v tekmovalnem sporedu Artefakti. (STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Danes, 10. t.m., ob 20.30 koncert, ki ga Glasbena matica prireja v poklon skladatelju Pavletu Merkuju ob njegovi 70-letnici. Sodelujejo vokalno-instrumentalne skupine, ki delujejo v okviru Glasbene matice.

Gledališče Verdi Pomladna simfonična sezona 1997

V petek, 13. t.m. (Red A) ob 20.30 in v nedeljo, 15. t.m., ob 18. uri (Red B) recital violinista Sergeja Krylova in pianistke Stefanie Mormone. Na programu Bach, Schubert in Heifetz. Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi, urnik: 9-12, 16-19 (tel. 6722500).

Gledališče Rossetti

Jutri, 11. t.m., ob 21. uri prireditve Flash Dance združenja Societá Ginnastica Triestina.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

V petek, 13. t.m., ob 20.30 nastopata glasbenika Roberto Fabbrićiani in Mayumi Miyata.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno Gledališče

Jutri, 11. t.m., ob 19.30 ponovitev musicala »Elvis«. Vse predstave so zaradi obnove gledališkega poslopja v hali 7 celovskega sejmišča.

V Mohorjevi ljudski soli: danes, 10. t.m., nastop učencev Glasbene sole.

V Modestovem domu: danes, 10. t.m., ob 19. uri Klavirski večer z učenci Glasbene soli.

ŠMIHEL NAD PLIBERKOM

V Farni dvorani: danes, 10. t.m., ob 20. uri predavanje dr. D. Manfreda iz Celovca na temo »Rak na prsih«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Miela

Jutri, 11. t.m., ob 21. uri v pričakovanju na Festival opere bo na sporedu koncert violinista Tonija Strickerja in kitarista Michaela Hintersteiningerja.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 10. t.m., ob 20. uri zaključna prireditev srednje sole »Ivan Trinko«.

Jutri, 11. t.m., ob 20. uri zaključna prireditev gojencev Glasbene matice - Gorica.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Dvorec Vogrsko

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzaskе občine, pokrajine in dežele FJK.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Arte e Stato«.

Konjušnica Miramarskega gradu: na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. bo na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo« - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja.

Grad Sv. Justa - Bastione fiorito: na ogled je skupinska razstava z naslovom: »Secondo Trofeo Paolo Diffidenti«.

Galerija Lipanjepuntin: na ogled so dela S. Etkin, B. Fitzgeralda in N. Guattija. Razstava bo odprta do 10. julija.

Studio d'arte Nadia Bassanese: danes, 10. t.m., ob 18. uri otvoritev razstave Luciana Trojanisa. Razstava bo odprta do 30. t.m., ob torkih, sredo, četrtkih in petkih od 17. do 20. ure. Razstavna dvorana Krozka generali (Trg Duca degli Abruzzi 1): do 20. t. m. razstavlja Alice Psacaropulo.

GORICA

Kulturni dom: do 20. t.m. je na ogled samostojna razstava ilustratorke Vesne Benedetič.

Goriški grad: do 10.8. je na ogled razstava - Albrecht Duerer 1471-1528 - stari tisti (od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30).

Pokrajinski muzej na gradu: Peruški zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30).

ŠPETER (BENEČIJA)

Beneska galerija: do 21. t. m. razstavlja Carluccio Rossi.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V petek, 13. t. m., ob 20.30 film »Varljivi obraz varnosti«; v nedeljo, 15. t. m., ob 20.30 film »Svetnik«; v ponedeljek, 16. t. m., ob 19. uri predavanje »Človek-narava, osnove biodinamike in ambientalistike - strupi na krozniku« - predava Franc Bizjak.

V soboto, 14. t. m., ob 19. uri bo na Puntih v Piranu »Dobrodošlice« - predstavitev ljubiteljske dejavnosti kraja. Nastopile bodo Savrinke.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Mestni in Prešernov trg ter obrežje Ljubljance: danes, 10. t.m., ob 18. uri lutkovno-ambientalni spektakel »Povodni mož«. H. Sobar Zajc in Lutkovno gledališče J. Pengov. Ponovitev 14. t.m.

Slovensko mladinsko gledališče: danes, 10 t.m., nastop gledališke skupine Quartet. Ljubljanski grad: v sredo, 18. t.m., ob 22. uri se bo poljska gledališka skupina »Gledališče Biuro Podrozy« predstavila s delom »Carmen Funebre« (Pogrebna pesem). Ponovitev 19. t.m.

BOROVLJE

Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 14. junija, ob 20. uri Kabaret s Hewigom Seeböckom. V nedeljo, 15. junija, ob 18. uri ponovitev igre »Divji lovec«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K & K Center: v petek, 13.t.m., ob 20. uri Koncert »Vom Schettl in die Ungewißheit«. V soboto, 21. junija, ob 20. uri Open Air »Kurt Ostbahn & Die Kombo«.

LJUBELJ

Pred Ljubeljskim predorom: v soboto, 14. t.m., ob 9.30 Svečanost v spomin na žrtve in trpljenje v koncentracijskem taborišču v Ljubelju.

V petek, 13. t.m., ob 20.30 Večer dalmatinskih pesmi. Nastopila bo klapa »Adrión« z Makarske.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Cankarjev dom - Gallusova dvorana: jutri, 11. t. m., koncert simfonikov RTV Slovenije v počastitev Soluna, evropske kulturne prestolnice. Dirigenta: D. Masson in V. Globokar. Na programu: Xenaxis, Aperghis in Globokar.

Ljubljanski grad: v četrtek, 12. t.m., in v petek, 13.t.m., ob 19.30 koncert Orkestra Slovenske Filharmonije. Dirigent: En Shao. Na Programu Mendelssohn-Bartholdy in Rahmaninov.

ČEDAD

Galerija Banca Popolare: do 28. t. m. razstavlja Andrej Kosic.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelova knjižnica: do 20. t.m. je na ogled razstava Lojzeta Spacala.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora«.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Božidarja Scurka.

KOROŠKA

CELOVEC

Dezelna galerija: do 30. t.m. razstavlja Sol LeWitt.

Kavarna Karner: odprta je razstava Tatjane Jenko.

Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

ŽITARA VAS

Kulturni dom Kumst: na ogled je etnološka razstava o lanu in ovci »Ko je cvetel lan«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K + K center: do 31.10. bosta na ogled etnološka in zgodovinsko-socialna razstava »Krivi lov v Karavankah« in pa razstava slik in risb Antona Repnika.

TINJE

Galerija Tinje: razstavlja Hartwig Bischof.

ROŽEK

Galerija Sikoronja: do 22. t.m. razstavlja Franco Vecchiet.

»Panonska glasba« z violinistom Strickerjem

V pričakovanju na priljubljen festival operete bo v tržaskem gledališču Miela jutri zvečer glasbena predigra v duhu srednjeevropske oz. panonske glasbe. Nastopila bosta violinist Toni Stricker (na sliki) in kitarist Michael Hintersteiner, ki bosta izvajala skladbe iz bogate ciganske in dunajske dediščine. Koncert, ki se bo začel ob 21. uri, prireja zadruga Bonaventura in Krozek italijansko-avstrijske kulture iz Trsta v sodelovanju z Mednarodnim združenjem operete.

Od jutrišnjih gostov je predvsem znan Toni Stricker, ki je cenjen kot violinist in tudi skladatelj. S svojim igranjem, tako pravijo, zna pričarati duh tradicionalnih srednjeevropskih skladb za časa Avstro-Ogrske, med katerimi seveda izstopajo dunajski valčki in iskrivejši ciganski motivi. Kot skladatelj se posveča številnim zvrstem, npr. glasbi za ples, popevkam, jazzu, napisal pa je tudi veliko priredb in nastopal z znanimi interpreti različnih zvrsti.

Med njegovimi najbolj znanimi kompozicijami so Panonske



balade in dunajski plesi (Pannonsche Balladen und Wiener Tänze), napisal pa je tudi glasbo za balet Purbaski Turk (Der Purbacher Türk). Prispeval je glasbeno kuliso tudi za gledališče

predstave, za film in televizijske nadaljevanke. Kot že receno, pa bo jutrišnji tržaski koncert osredotočen na glasbo, ki se je rodila in razvijala v obdobju avstro-ogrškega cesarstva.

RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Zverinice iz Rezije
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.30	Jutranji dnevnik
6.45	Jutranja oddaja Unomatina (vodita Melba Ruffo in Stefano Ziantoni), vmes(7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
10.00	TV film: Polvere e sangue (pust., ZDA '89, i. Tobias Hoesl, 2. del)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna odd.: Verdemattina (vodita Janira Majello in Luca Sardella)
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem Kacje gnezdo (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Tribuna o referendumih
14.30	Nan.: Velika dolina
15.30	Dok.: Kvarkov svet
15.55	Mladinski variete Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mario Serio), vmes nan. Boy meets world (i. Ben Savage)
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualne zanimivosti: Italia sera - Italija zvečer
18.45	Variete: Luna Park (vodi Milly Carlucci)
19.20	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik in sport
20.35	Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Film: L' uomo senza volto (dram., ZDA '93, r.-i. Mel Gibson, Nick Stahl)
22.50	Dnevnik
22.55	Aktualno: La baia delle favole - Nagrada Hans Christian Andersen)
0.00	Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni pogovori in vremenska napoved
0.30	Tempo futuro
1.00	Nočni pogovori

RAI 2	
7.00	Nad.: La traidora
7.50	Variete za najmlajše
9.35	Nan.: Lassie
10.00	Aktualno: Jaz pisem, ti pises, 10.20 Medicina 33
10.35	Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara
11.45	Dnevnik
12.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti, 1.)
13.00	Dnevnik, 13.30 Tribuna o referendumih
14.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
15.25	TV film: Assalto a San Pedro (vestern, ZDA '95)
16.15	17.15 Dnevnik
17.20	Nan.: Zdravnik med medvedi, 18.10 Vreme
18.15	Dnevnik in sport
18.40	Rubrika: o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.00	Nanizanka: Hunter
19.50	Komični filmi S. Laurela in O. Haryja
20.30	Dnevnik
20.50	Film: Il distinto gentiluomo (kom., ZDA '93)
22.45	Tribuna o referendumih
23.45	Nočni dnevnik, Neon-Kino, 0.20 Danes v Parlamentu, 0.35 Sport
0.45	Variete: Macao

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik, vreme
8.30	Aktualna odd. o ženski problematiki: Milleuna-donna (pon.)
10.30	Rai educational: Tema-magazine
12.00	Dnevnik
12.15	Rubrika: Telesogni (vodi Claudio Ferretti), 13.00 Media/Mente, Il grillo
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Dok.: Tgr Leonardo
15.15	Sportno popoldne: tenis
18.25	Vremenska napoved
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Tribuna o referendumih
20.10	Variete: Blob
20.30	Film: Il burbero (kom., It. '86, i. Adriano Celentano, Debra Feuer)
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Aktualno: 100 let nogometne ekipe Juventus
0.00	Kviz: Gioco a mezzanotte - Kviz opolnoci
0.30	Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura, vreme
1.10	Variete: Fuori orario
1.15	Tenis

RETE 4	
6.00	Nad.: Lasciati amare
6.50	TV film: Il vizio di vivere (dram., It. '88, r. D. Risi)
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.30 dnevnik, 11.45 Milagros
12.45	Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30	Dnevnik
14.00	Nad.: Sentieri - Steze
15.35	Film: Le castagne sono buone (kom., It. '70)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.40	Dokumenti: La macchina del tempo
23.00	Film: Paolo Barca maestro elementare praticamente nudista (kom., It. '75, i. R. Pozzetto)
1.20	Pregled tiska
1.40	Film: Il trapianto ('69)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.45	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, K. Kelly Lang)
14.10	Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in ženske (vodi Maria De Filippi)
15.30	TV film: Il risveglio di Claudia (dram., ZDA '92, i. Lindsay Wagner)
17.30	Nan.: Blondinka za oceta
18.00	Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca
18.45	Variete: Tira & molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Gerry Scotti in Franco Oppini)
20.50	Film: Il tempo delle mele (kom., Fr. '80, r. C. Pineau, i. Claude Brasseur, Sophie Marceau, Brigitte Fossey)
22.50	Dnevnik
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.30) nočni dnevnik
1.30	Sgarbi quotidiani
1.45	Striscia la notizia

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke
9.15	Nan.: A-Team, 10.15 Magnum P.I., 11.30 Mc Gyver
10.20	Aktualno: Planet
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Happy Days
13.35	Otroski variete Ciao Ciao
14.30	Parade in risanke Street Sharks, 14.30 Free Pass
14.35	Aktualna odd.: Colpo di fulmine
15.00	Nan.: Alta marea
16.00	Variete za najmlajše: Prove su strada di Bim Bum Bam, 17.25 Batroberto
17.30	Nan.: Prvi poljubi, 18.00 Helene in njeni prijatelji
18.30	Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00	Nan.: Baywatch Nights
20.00	Variete: Edizione straordinaria! (vodi E. Papi)
20.30	Odprti studio
20.45	Film: Montecarlo Gran Casinò (kom., It. '87, i. C. De Sica, M. Boldi)
22.45	Film: L' innocenza del diavolo dram., ZDA '93, i. M. Culkin, E. Wood)
0.45	Aktualno: Fatti e misfatti

TELE 4	
19.30	22.35, 23.50 Dogodki in odmevi
14.45	Nad.: La ribelle
17.00	Film: L' uomo della croce
19.00	Aktualne teme: Zoom
20.05	Risanke: Bunny
20.30	Film: Anna Christie
0.00	Film: La truffa

MONTECARLO	
12.45	19.30, 22.30, 1.40 Dnevnik, 13.00, 19.50 Sport
10.30	Due come voi
13.15	Strettamente personale
14.00	Film: Il segreto del mio successo (kom., ZDA '65)
15.50	Variete: Tappeto volante
17.55	Variete: Zap zap, risanke
19.45	Aktualno: Candido.
20.30	Film: Nessuno resta solo (dram., ZDA '55)
23.00	Variete: Zuzzu...Re...llo - Napoli è Napoli

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
8.30	Euronews
10.15	Včeraj, danes, jutri
10.20	Videoring
10.50	Tedenski izbor: nan. Jake in debeluh (ZDA, 10. ep.)
11.40	Film: Poročni fotograf (Danska)
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Lingo (ponovitev)
13.35	Videostrani
13.55	Tedenski izbor: Po domače, 15.15 Pro et contra, 15.40 Oddaja o turizmu: Homo turisticus
16.20	Mostovi
16.50	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroski program: Taborniki in skavti (21. oddaja), 17.25 Dokumentarna nanizanka: Mednarodna izmenjava otrok (Nizozemska), 17.50 Dodojeve dogodivščine
18.00	Po Sloveniji
18.30	TV prodaja
18.40	TV igrice: Kolo sreče
19.10	Včeraj, danes, jutri
19.15	Risanka
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.05	Dokumentarna oddaja: Slovenija znotraj (2. del)
21.00	Studio City
21.55	Včeraj, danes, jutri
22.00	Odmevi, vreme, sport
22.45	Nemška nadaljevanka: Berlin Alexanderplatz (r. R.W. Fassbinder, i. G. Lamprecht, H. Schygulla, B. Sukowa, 11. del)
23.45	Svet poroča
0.15	Studio City (ponovitev)
1.00	Videoring
1.30	TV jutri, videostrani

Koper	
15.00	Euronews
16.30	Dokumentarna oddaja: Beyond
17.00	Evropski kulturni magazin: Alica
17.30	TV sola, 18.00 Program v slov. jeziku: Primorski magazin
18.30	Reportaza
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Nan.: dragnet, 19.50 Dokumentarna oddaja
20.15	Alpe Jadran, 20.45 Pogovorimo se
21.15	Rhythm & News (vodi Andrea F.)
22.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.15	Potovanje z Internetom (avtor Sergij Premru)
22.45	Nogomet: Anglija - Brazilija
.....	Vsedanes - Tv Dnevnik

RADIO	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.40 Kultura je; 8.05 Intelekt v živo; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Ekološki kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za jazz; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Otroski zbori; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.40 Podoknica; 23.05 Literarni nočno.	
Slovenija 2	
5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.30 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.00 Drobčinice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Pozor, snemamo; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Leva scena; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Štos - Še v torek obujamo spomine.	
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 9.55 Koledar	

EMK; 10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Esei; 17.00 Vokalna glasba; 17.45 Izšla je; 18.00 Koncerti na tujem; 19.30 Arije in monolog; 20.00 Literarni večer; 20.45 Solističnih in komornih koncertov; 22.05 Večerni logos; 22.25 Glasba našega časa; 23.30 Ars Acustica; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper (slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.45 Modri Val svetuje; 10.45 Horoskop; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.15 Borzno poročilo; 18.00 Iz kulturnega sveta; 19.30 Program z D. Mislejem Mefom; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 govorimo

o...; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 O manjšinah; 12.00 Ballo è bello, 13.00 L' una blu; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 Rap; 18.15 Male istrske zgodbe; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in (7.30) Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Zadnje Aleksandrinke, nato Potpuri; 9.15 Odprta knjiga: Iz za kongresa (I. Tavčar, r. J. Povše); 9.40 Sobne rastline; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Utrinki; 14.30 Pregnani; 14.50 Soft music; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Slovenski baročni trio (I. Baar, T. Lorenz, M. Strmčnik); 18.00 Igra: Ne vem več, kje si (J. Povše, r. S. Verč); 18.40 Made in Italy; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroski vrtljak; 20.30 Smeh in glasba (vsakih 14 dn).

Radio Koroška

18.10-19.00 Otrška oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

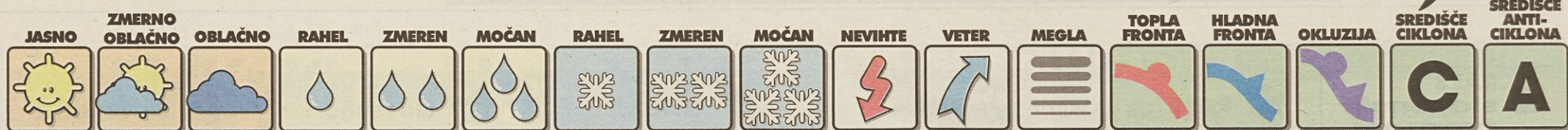
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Atlantikom je plitvo ciklonsko območje s frontalnim valom, drugod nad večjim delom Evrope pa je območje visokega zračnega pritiska. S severozahodnimi visinskimi vetrovi doteka nad naše kraje topel in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.21 in zatone ob 20.47. Dolžina dneva 15.26.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 10.37 in zatone ob 0.37.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 21,4 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na počutje in razpoloženje ljudi vplivalo ugodno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 7.00 najnižje -44 cm, ob 14.18 najvišje 25 cm, ob 19.38 najnižje 3 cm, ob 0.17 najvišje 17 cm.

Jutri: ob 7.33 najnižje -36 cm, ob 15.15 najvišje 24 cm, ob 21.16 najnižje 4 cm, ob 0.44 najvišje 8 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	24	2000 m	11
1000 m	19	2500 m	7
1500 m	14	2864 m	4

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Slovenija: Precej jasno bo. Najnižje jutranje temperature bodo od 10 do 15, najvišje dnevne od 23 do 28 stopinj C. Sosednje pokrajine: V sosednjih pokrajinah bo tudi precej jasno in kar vroče.

JUTRI



V sredo in četrtek bo precej jasno, v četrtek popoldne bodo posamezne termične nevihte.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Ugrabila letalo iz »solidarnosti« z atentatorjem na papeža, a sta se po nekaj urah predala policiji

KÖLN - Turska državljana sta včeraj pred zoro ugrabila boeing 737 letalske družbe Malta Air, ki je bil iz malteske La Vallette namenjen v Istanbul, ga preusmerila na kölnsko letališče in se nekaj ur kasneje predala nemški policiji.

Vse se je začelo nekaj minut po vzletu z letališča v La Valletti, ko je enemu od ugrabiteljev uspelo z lažno ročno bombo posadko prisiliti, da je namesto proti istanbulskemu poletu proti kölnskemu letališču. Na krovu je bilo 74 potnikov, in sicer 32 Libijcev, 22 Maltezanov, 17 Turkov in po en ruski in ameriški državljani. Ob pristanku v Kölnu ob 4.30 je že zgledalo, da bodo pogajanja zelo težka in zamudna, ker se je razširila vest, da ugrabitelj za osvoboditev potnikov in sestlanske posadke zahtevata osvoboditev Alija Agca, ki je 13. junija 1981 na Trgu sv. Petra streljal na papeža Janeza Pavla II. in ga težko ranil. Ali Agca je bil zaradi tega obsodjen na doživetno ječo in prestaja svojo kazen v Anconi.

Po prihodu prevajalca pa se je zadeva nekoliko razjasnila, ker sta ugrabitelja po radiu sporočila, da sta letalo ugrabila iz »solidarnosti do atentatorja na papeža« in ne, ker bi hotela izsiliti njegovo



osvoboditev. Ob 8. uri sta ugrabitelja osvobodila prvo skupino petih potnikov, kasneje se ostale (na sliki AP) in se ob pol devetih predala nemški policiji.

Po pozitivnem razpletu je iz La Vallette vzletelo drugo letalo, ki je nato poskrbelo za prevoz potnikov iz Kölna v Istanbul. Z letalom pa je v Köln poletel tudi neki malteski preiskovalni sodnik. Kot je v parlamentu navedel

malteski prvi minister Alfred Sant, bodo skrbno proučili primer, da se kaj takega ne bi ponovilo.

Resnici na ljubo je to atipična ugrabitev. Zračna gusarja sta se s potniki obnašala zelo zgledno in sta se jim celo opravičila za vse nevarnosti. Med večerajšjo tiskovno konferenco po predaji ugrabiteljev pa je nemška policija sporočila, da so dvojico že identificirali, navedla je tudi starost, imena in

zacetne crke priimkov obeh ugrabiteljev, ki sta 25-letni Ismail B. in 24-letni Nosret A., slednji naj bi bil nemški policiji že znan, ker je proti njemu pred časom izdala zaporni nalog.

Povsem razumljivo se je Ali Agca ogradil od tega dogodka. Njegov odvetnik je povedal, da si Agca želi svobode, a je noče doseči na tak način. Ker je 3. junija v ječi že presedel 16 let, ima sedaj pravico, da

lahko zaprosi za delno svobodo. Prav tako niso se resili njegove prošnje za pomilostitev in ne prošnje, da bi lahko prestajal kazen v kakem turskem zaporu, kot to določa konvencija iz Strasbourga. Vsekakor tako sedanjí zaplet kot grožnje med papeževim obiskom v Sarajevu in Libanonu mu ne koristijo. Agcajev odvetnik je ob tem navedel, da vse to skoduje prošnji za omejeno svobodo.

Obleka Marilyn Monroe prodana za 57.500 dolarjev

BEVERLY HILLS - Na nedavni dražbi v avkcijski hiši Christie's so večerno obleko, ki jo je Marilyn Monroe leta 1953 nosila v filmu Kako se poročiti z milijonarjem, prodali za 57.500 dolarjev. Kupec je zasebni zbiralec iz Evrope, omenjena cena pa pomeni tudi rekord za prodajo ženske obleke na dražbi. Na isti dražbi so za 14.950 dolarjev prodali svetilko, ki je stala v nočnem klubu Humphreya Bogarta v filmu Casablanca. (STA/AFP)

Konec kampanje za nedrčke

PARIZ - Izdelovalka spodnjega perila Sara Lee se je odločila, da bo ustavila oglaševalsko kampanjo za nedrček Wonderbra, v kateri je blestela češka manekenka Eva Herzigova. Po navedbah naj bi oglas dosegel svoj namen, tako po prodajni plati kot po spodbujanju ponudbe podobnih »cudeznih nedrčkov« tudi pri drugih izdelovalcih spodnjega perila. (STA/Hina)

Bianca Jagger veleposlanica za mir in okolje v Braziliji

BRASILIA - Bivša soproga pevc skupine Rolling Stones Bianca Jagger je sprejela naziv veleposlanice za mir in varstvo naravnega okolja v Braziliji. Bianca Jagger poudarja, da želi predvsem doseči, da bi v svetu predstavila projekt, imenovan Brasília, prestolnica Agende 21, ki obsega niz ukrepov za varstvo okolja. Omenjeno Agendo 21 je leta 1992 na srečanju v Rio de Janeiru podpisalo 179 držav udeleženk konferenca ZN o varstvu okolja. Bianca Jagger se je že v 80-ih letih začela zavzemati za varstvo okolja, predvsem za ohranitev tropskega pragozda v Nikaragvi in za zaščito Indijancev v dolini reke Amazonke. (STA/AFP)

Padec kriminala v ZDA

WASHINGTON - Stevilo kriminalnih dejanj se je v ZDA lani zmanjšalo že peto leto zapored in doseglo najnižjo raven v zadnjem desetletju. Najhujše oblike kriminala so zabeležile največji padec v zadnjih 35 letih, kažejo ugotovitve ameriškega Zveznega preiskovalnega urada (FBI). V povprečju se je stevilo kaznivih dejanj zmanjšalo za 7%, pri čemer je bil največji padec zabeležen pri umorih, katerih stevilo se je zmanjšalo za 11%. Upad umorov je bil še bolj drastičen v zadnjih dveh letih, saj je FBI zabeležil kar 20-odstoten padec. Lani se je stevilo kraj zmanjšalo za 8%, stevilo posilstev pa za tri. (STA/Hina)